



*la Tradition de l'Accueil*

**LES ITINÉRAIRES NATIONAUX & INTERNATIONAUX**  
HOTELS - RESTAURANTS - TOURISME

**PARIS - ILE-DE-FRANCE**

with visit of main monuments in english

*DOM - TOM*



**Guide 15 - édition 2009-2010**

**77e année**



## Paris - Ile-de-France



15



Paris - Côte d'Azur

## LES GUIDES



Paris - Nord - Est et Alpes



Paris - Manche - Atlantique  
et Pays de Loire

7, rue de l'Avenir  
92360 Meudon-la-Forêt  
FRANCE

Web : [www.ini.fr](http://www.ini.fr)  
E-mail : [ini@ini.fr](mailto:ini@ini.fr)



Paris - Pyrénées - Massif Central  
Méditerranée



*Les Guides INI ont été créés sous l'égide de l'Automobile Club de Nice en 1933 par René Donin de Rosière (mort en déportation à Buchenwald). C'était l'époque héroïque de l'Automobile et des voyages aventureux où l'indication d'une bonne étape en cours de route pour se reposer et se restaurer était précieuse et appréciée.*

*Trois quarts de siècle plus tard, c'est toujours dans ce souci de la tradition du bon accueil et de l'hospitalité que les Guides INI vous proposent aujourd'hui un choix d'hôteliers et de restaurateurs qui sauront vous recevoir de manière attentionnée et conviviale.*

*Les Guides INI vous souhaitent un agréable séjour...*

**GUIDE INI n° 15 - 77e année -Ed. 2009-2010**

# **PARIS - ILE-DE-FRANCE**

## **et DOM-TOM**

Adhérents INI recommandés détenteurs du panonceau INI, millésimé de l'année en cours et renseignements touristiques.

### **SOMMAIRE**

<input type="checkbox"/> <b>Visite des principaux monuments de Paris</b> (Français/Anglais)	<b>2 à 22</b>
<input type="checkbox"/> <b>Musées</b>	<b>23 à 25</b>
<input type="checkbox"/> <b>Paris Pratique</b>	<b>26-27</b>
<input type="checkbox"/> <b>Plan de Paris</b>	<b>28</b>
<input type="checkbox"/> <b>Hôtels et Restaurants INI à Paris</b>	<b>29 à 73</b>
<input type="checkbox"/> <b>Hôtels et Restaurants INI en périphérie de Paris</b> (Hauts-de-Seine, Seine-St-Denis, Val-de-Marne)	<b>74 à 80</b>
<input type="checkbox"/> <b>Carte de l'Ile-de-France</b>	<b>50-51</b>
<input type="checkbox"/> <b>Hôtels et Restaurants INI en Ile-de-France</b> (Essonne, Seine-et-Marne, Val-d'Oise, Yvelines)	<b>81 à 91</b>
<input type="checkbox"/> <b>DOM - TOM</b>	<b>92 à 96</b>
<input type="checkbox"/> <b>Répertoire des localités de la périphérie et d'Ile-de-France</b>	<b>96</b>
<input type="checkbox"/> <b>Services du Tourisme Français à l'étranger (MdIF)</b>	<b>98-99</b>
<input type="checkbox"/> <b>Abréviations et Lexique</b>	<b>100</b>

## VISITE DE PARIS / VISIT OF PARIS

---

# PARIS

Paris, nom évocateur entre tous, symbole du rayonnement français dans le monde et de son prestige dans les domaines de l'art, de la pensée et de l'élégance, s'est développé et embelli de siècle en siècle pour offrir un ensemble inégalé de richesses historiques, artistiques et monumentales. La ville est construite au centre de la Vallée de la Seine, à travers des coteaux qui donnent à Paris son aspect agréablement varié : les hauteurs de Ménilmontant, la montagne Sainte-Geneviève, couronnée du Panthéon, la colline de Chaillot où s'érigent l'Arc de Triomphe et le Palais de Chaillot, la butte Montmartre dominée par la basilique du Sacré-Coeur. La Seine divise Paris en deux parties distinctes: au Nord, la rive droite, centre de la vie commerciale, où se trouvent groupés les plus beaux monuments, les grands hôtels, les principaux cafés et restaurants, les théâtres et cinémas, les grands magasins, etc... Au Sud, la rive gauche, plus tranquille, abrite le Paris universitaire et artistique, le Paris scientifique, judiciaire, parlementaire et religieux. Mais ces deux rives restent étroitement liées. Trente et un ponts franchissent le fleuve.

*Paris, the most evocative of all names, world-wide symbol of French radiance of French prestige, in the fields of Art, Philosophy, and Elegance. The city has grown beautiful, over the centuries; it now offers the visitor an unequalled galaxy of historical, artistic and monumental riches. Paris lies in the middle of the Seine valley; the river, runs across hills which have helped to give the city its variety of features: the heights of Ménilmontant, Sainte-Geneviève « Mountain », with the Panthéon at the top, the Chaillot hill, the Butte Montmartre dominates by the Sacré-Cœur Basilica. Paris is divided into two distinct parts by the Seine. The North side or the Right Bank as it is called is the centre of commercial life, of wonderful monuments and big hotels, large cafés and restaurants, theatres and cinemas. The South side, or the Left Bank, quieter is the Paris of Students and artists, the scientific, judicial, parliamentary and religious Paris. However, the two Banks are very close each other and form one entity.*



## VISITE DE PARIS / VISIT OF PARIS

### VISITE DES PRINCIPAUX MONUMENTS DE PARIS VISIT OF PARIS MAIN MONUMENTS

#### RIVE DROITE - *RIGHT BANK*



#### L'ARC DE TRIOMPHE DE L'ÉTOILE

**La Place de l'Étoile** est un des plus beaux lieux de la Capitale. Douze avenues rayonnent autour de l'Arc de Triomphe, qui domine l'ensemble évoquant l'épopée napoléonienne et abritant la tombe du Soldat inconnu. C'est en 1806 que Napoléon donna l'ordre de construire l'Arc de Triomphe, à la gloire des soldats de l'Empire; les plans choisis sont ceux de Chalgrin et les travaux ne furent terminés qu'en 1836. La place fut aménagée par Haussmann. Inspiré des Arcs romains,

l'Arc de Triomphe de l'Étoile est de dimensions beaucoup plus grandioses (50 m de haut sur 45 m de largeur). Magnifiques bas-reliefs dus à Cortot, Etex et surtout Rude, dont "La Marseillaise" est un chef-d'œuvre. L'ascension est possible. (Prendre sous la place le passage souterrain pour traverser). Visites tous les jours, sauf le mardi, de 10 h à 18h.

#### **THE ARC DE TRIOMPHE DE L'ÉTOILE**

*The Place de l'Étoile is one of the finest sites in Paris. Twelve avenues radiale round the Arc de Triomphe, which stands in solitary majesty in the middle of the Place. The Arc de Triomphe, which shelters the grave of the Unknown Warrior, is a remembrance of the Napoleonic epic. in 1806, Napoléon gave instructions for the erection of the Arc de Triomphe, to the glory of the Soldats de l'Empire (the Imperial Army); designs were submitted and those of Chalgrin adopted; the monument was completed in 1836. The place was planned by Haussmann. Designed after the style of Roman triumphal arches, the Arc de Triomphe is more imposing in its dimensions (50 metres high and 45 metres wide). The magnificent bas-reliefs were executed by Cortot, Etex, and particularly Rude, whose « Marseillaise », is a masterpiece. Lift and stairs to the top. (Pedestrians subway under the Place de l'Étoile for visitors). Visit is possible every day, except tuesday, from ten o' clock to six P.M.*



## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

### LA PLACE DE LA CONCORDE

**La Place de la Concorde** est unique au monde par son ensemble architectural et ses perspectives. Au nord, les splendides édifices de Gabriel, de style Louis XV (ministère de la Marine et Automobile-Club de France) encadrent la Rue Royale. A l'est, **la Rue de Rivoli** dont les gracieuses arcades longent le Jardin des Tuileries et le Palais du Louvre et, plus bas les « Chevaux Ailés » de Coysevox, encadrent la perspective des Tuileries vers le Louvre.

Au sud, le Pont de la Concorde, allant au Palais Bourbon (siège de l'Assemblée Nationale).

A l'ouest enfin s'ouvre, encadrée par les frémissants « Chevaux de Marly » la voie triomphale des Champs-Élysées aboutissant à l'Arc de Triomphe de l'Étoile. Au centre de la place se dresse l'**Obélisque**, monolithe de 23 mètres de long, pesant 230 tonnes, provenant des ruines du temple de Louksor, offert à la France sous le règne de Louis-Philippe, par Mehemet-Ali. Il est encadré de deux fontaines inspirées de celles de la Place Saint-Pierre, à Rome. Huit statues de ville sont disposées autour de la Place: Lyon, Marseille, Nantes et Bordeaux, Lille et Strasbourg, sculptées par Pradier, Brest et Rouen par Cortot. Sur les terrasses du Jardin des Tuileries, dominant la place: à droite, le Musée du Jeu de Paume; à gauche, le Musée de l'Orangerie. A l'Orangerie se trouvent exposées les fameuses « Nymphéas » de Claude Monnet.

Le jardin est aménagé à la française. Autour du bassin octogonal, s'ordonnent de très belles statues. A gauche, la jolie terrasse du bord de l'eau, ancien terrain de jeux des dauphins et du Roi de Rome. Au centre, la grande allée, bordée de quinconces, qui rejoint le terrain rond. Les salles de verdure ornées de belles statues dues à Coysevox, Coustou et Le Pautre.



### THE PLACE DE LA CONCORDE

*The Place de la Concorde is unique in the World both for architectural harmony and perspective. On the North side, the Rue Royale is flanked by splendid buildings designed in Louis XV style by Gabriel—Ministère de la Marine and AutomobileClub de France. On the east side lies **the Rue de Rivoli** which skirts the Jardin des Tuileries and the Palais du Louvre; further down, the view of the Tuileries, towards the Louvre, is framed by the Louvre, « Chevaux Ailés » of Coysevox (Winged Horses).*

*On the south side, the Pont de la Concorde*

*(Concorde Bridge) leads to the Palais Bourbon.*

*Last but not least, on the west side, with the « Chevaux de Marly », fretting with joy, mounting guard on each side, opens the Champs-Élysées, the Triumphal Causeway which runs as far as the Arc de Triomphe de l'Étoile. In the Center of the Place de la Concorde, stands **the Obélisque**, a 23 meters monolith, weighing 230 tons. It was lifted from the ruins of the Louksor Temple and offered to France by Mehemet-Ali, during the reign of Louis-Philippe. At the foot of the Obelisk two fountains have been built, after those in Saint-Peter's Square in Rome. Round the Place de la Concorde stand eight Statues de Ville (Town Statues), representing Lyon, Marseille, Nantes and Bordeaux, Lille and Strasbourg, Brest and Rouen. The last two were sculptured by Cortot, and all the others by Pradier. The Jardin*

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

*des Tuileries overlooks the Place and one can already see the Musée du Jeu de Paume on the right, and the Musée de l'Orangerie on the left. Claude Monet's famous « Nymphéas » are on view in the Musée de l'Orangerie.*

*The Jardin is typically French in style. Some very fine stand round the octagonal pond. On the left is the pretty Terrasse du Bord de l'Eau (riverside terrace), formerly the playground of heirs presumptive and the Roi de Rome (Napoleon's son). In the center the Grande Allée (the Main Alley) lined with staggered rows of trees, leads to the round pond. More fine statues, works of Coysevox. Coustou, and Le Pautre in the Greenhouses.*

### L'EGLISE DE LA MADELEINE



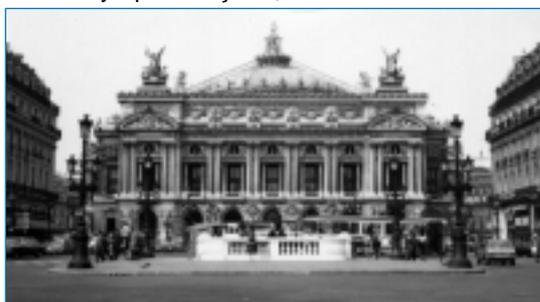
**L'Église de la Madeleine** se dresse sur la Place de la Madeleine, en face de la rue Royale. Ayant l'aspect d'un temple grec, elle fut commencée en 1764 par Constant d'Ivry et terminée en 1810. Voir: sculpture fronton, porte bronze avec bas-reliefs, (« Mariage de la Vierge ») groupe de Pradier, et « Baptême de Clovis » par Rude); apôtres sur les pendentifs, sculptés par Rude, Pradier et Foyatier; groupe de Sainte-Madeleine au maître autel. Du haut du péristyle, vue splendide sur la rue Royale, l'Obélisque, le Palais Bourbon (Assemblée Nationale) et le dôme des Invalides.

#### THE EGLISE DE LA MADELEINE

*The **Église de la Madeleine** is in the center of the Place de la Madeleine, facing the Rue Royale. The Church, which looks a Greek temple, was begun in 1764 by Constant d'Ivry, and was completed in 1810. Note the sculptured pediment, the bas-reliefs on the bronze door, *Mariage de la Vierge* (the Virgin Mary's wedding) by Pradier, and the *Baptême de Clovis* (Christening of Clovis) by Rude. Apostles on the pendentives, sculptured by Rude, Pradier and Foyatier, the *Sainte-Madeleine* group above the High Altar. From the top of the peristyle splendid view, which includes the Rue Royale, the Obelisque the Palais Bourbon (National Assembly), and the Dome of the Invalides.*

### LE THÉÂTRE DE L'OPÉRA

**Le Théâtre de l'Opéra**, première scène lyrique française, fut construit de 1862 à 1875, sur les plans de l'architecte Charles Garnier. C'est le plus vaste théâtre du monde (11.000 mètres carrés) et la plus belle réussite du Second Empire dans le domaine monumental. Au-dessus du perron où les arcades donnent accès aux vestibules du théâtre, diverses statues et groupes (« La Danse » de Carpeaux). A l'étage, une majestueuse loggia donne sur le foyer, d'une grand magnificence.



L'escalier et la salle sont aussi somptueux. Le plafond de la salle a été refait récemment par le peintre Chagall. Dans le Pavillon de l'Empereur bibliothèque et musée de l'Opéra.

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

---

### **THE THEATRE DE L'OPERA**

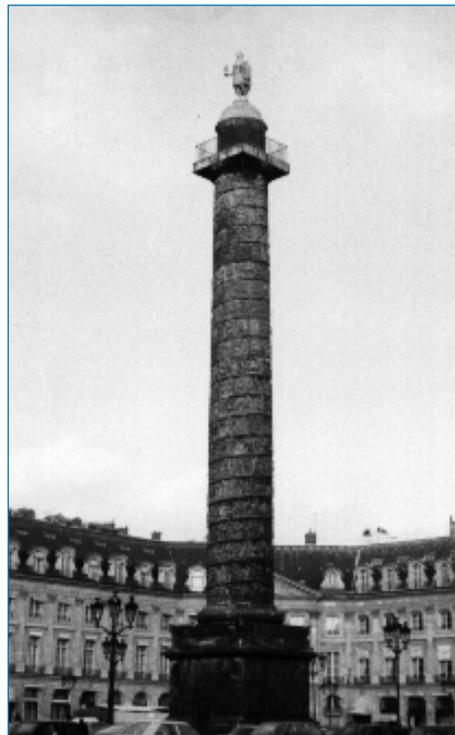
*The **Theatre de l'Opera**, the first french operahouse, was built between 1862 and 1875, according to plans drawn by Charles Garnier, architect. It is the largest theatre in the World (11.000 sq. meters), an the best monumental achievement of the Second Empire. Above the steps, where the arcades lead into the theatre lobbies, some superb statues and groups, among which *la Danse*, by Carpeaux, are worth special notice. Upstairs, a majestic loggia opens on to magnificent foyer. The Staircase and the auditorium are just as sumptuous. The opera Library and Museum are in the Pavillon de l'Empereur.*

### **LA COLONNE VENDOME**

**La Colonne Vendôme** s'érige au centre de la Place Vendôme. Magnifique ensemble architectural de l'époque Louis XV. Elle fut faite en 1810 avec le bronze de 1.200 canons pris à l'ennemi par Napoléon (au sommet, la statue de l'Empereur, bas-reliefs retraçant la campagne de 1805). Cette place est continuée par la Rue de Castiglione, bordée d'élégantes arcades, comme la Rue de Rivoli, où elle se termine.

### **THE COLONNE VENDOME**

*The **Colonne Vendôme**, was erected in 1810 in the centre of **the Place Vendôme**, a magnificent example of the architectural achievements of days of Louis XIV. She is made of bronze from 1.200 guns captured by Napoléon. A statue of the Emperor stands on the top of the Colonne, and the bas-reliefs commemorate the 1805 campaign. On the other side of the Place Vendôme, opposite the Rue de la Paix, the Rue de Castiglione with stlyly arcades on both sides, meets the Rue de Rivoli, with its famous arcades, at right angles.*



### **LE THÉÂTRE FRANÇAIS**

**Le Théâtre Français**, construit de 1786 à 1790, est l'oeuvre de l'architecte Louis. En 1792, les premiers comédiens s'y installèrent avec Talma. Napoléon 1er lui donna, en 1812, le statut qui le régit encore (Association de comédiens, dirigée par un administrateur nommé par le Gouvernement, subvention versée par l'Etat). Voir au foyer le fameux « Voltaire » de Houdon.

### **THE THEATRE FRANÇAIS**

*The **Théâtre Français** was designed and built by Louis, architect, between 1786 and 1790. Talma and the first play-actors took it over in 1792. In 1812, Napoléon granted the Théâtre Français its Charter, which is still in force. (Association of Playactors, under control of a Government-appointed Administrator State Subsidy), Houdon's famous « Voltaire » in the Foyer should not be overlooked.*

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

### LE PALAIS ROYAL

**Le Palais Royal**, ancien Palais de Richelieu, abrite le Conseil d'Etat. Jardin XVIIIe. La Reine Anne d'Autriche et le jeune Louis XIV s'y installèrent, à la mort de Louis XIII, jusqu'en 1652. Plus tard le Régent y donna des soupers célèbres. Philippe Egalité, fit construire par l'architecte Louis, les maisons qui l'encadrent, avec galeries et boutiques. Voir la cour d'honneur et les Galeries. Colonnades de Buren.



### THE PALAIS ROYAL

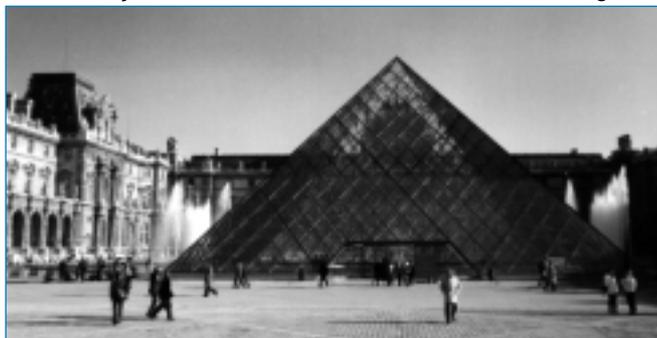
*The **Palais Royal**, once the residence of Cardinal Richelieu, has now been taken over by the Conseil d'Etat (Council of State). The gardens are designed in the pretty 18th century style. When Louis XIII died his wife Anne of Austria, and the youthful Louis XIV, lived there until 1652. Later the Regent gave famous dinner-parties in the Palais Royal. Philippe Egalité ordered Architect Louis to build a number of mansions with covered walks and shops in the grounds. One ought to visit the Cour d'Honneur (the Main Quadrangle) and the covered walks. Colonnades de Buren.*

### LE PALAIS DU LOUVRE

**Le Palais du Louvre** clôture de sa masse imposante et harmonieuse le Jardin des Tuileries. Le premier château-fort du Louvre fut bâti par Philippe Auguste, en 1200. En 1527, François 1er fait faire au Louvre de grands travaux, le donjon est rasé, les défenses abattues. En 1527, l'architecte Pierre Lescot commence à construire sur cet emplacement un nouveau palais, auquel il travaillera jusqu'à sa mort, assisté de Jean Goujon pour les sculptures. Les travaux se poursuivent lentement sous Henri II et Henri III. A l'avènement de Louis XIV, le vieux Louvre a encore deux faces gothiques et deux faces Renaissance.

Louis XIII entreprit l'agrandissement du Vieux Louvre et, en 1624, fit construire par Le Mercier, le Pavillon de l'Horloge. Louis XIV confia la suite des travaux à Le Vau, Le Brun et Perrault. De vastes agrandissements sont prévus. Perrault a l'idée de « la Colonnade », œuvre pleine de grandeur et d'une facture tout à fait nouvelle. En 1680, les travaux sont arrêtés par suite du départ de la cour pour Versailles et le Louvre à l'abandon, est envahi par des locataires de toutes sortes qui le défigurent.

Napoléon en chassa les intrus et fit reprendre les travaux. Percier et Fontaine achevèrent les façades, la Cour Carrée. L'intérieur est aménagé et décoré. La Place du Carrousel agrandie et l'Arc de Triomphe construit. La Galerie du Nord est commencée.



Les travaux sont enfin achevés par Napoléon III et son architecte Lefuel.

En 1871 la Commune incendie les Tuileries, demeure de la famille impériale, et le feu gagne une partie du Louvre.

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

---

La Ile République fait reconstruire par Lefuel les parties brûlées, sauf le Palais des Tuileries. Au point de vue architecture, la partie la plus intéressante est celle de la Cour Carrée ou la façade de Lescot, de pur style Renaissance, est un chef-d'œuvre d'harmonie et de grâce. La décoration de Jean Goujon en est ravissante. Le Pavillon de l'Horloge, élevé par Le Mercier trois-quarts de siècle après dans le style classique, s'harmonise cependant bien avec la façade de Lescot. Les trois autres façades, quoique fort belles, ont perdu la grâce de la Renaissance, pour prendre la solennité du style classique. La Colonnade qui donne sur la place du Louvre a souvent reçu le reproche, en dépit de sa grandeur et de sa beauté, de ne pas s'harmoniser avec l'ensemble. La majestueuse façade classique, due à Perrault, donne sur le quai du Louvre et se raccorde à la Galerie du Bord de l'Eau par un bâtiment aux belles lignes sobres où se trouve la fameuse Galerie d'Apollon. Pour le **musée** auquel le Louvre doit actuellement sa renommée universelle, voir « Musées ».

### THE PALAIS DU LOUVRE

*The immense and harmonious **Palais du Louvre** is behind the Jardin des Tuileries. The first stronghold was built in 1200, by Philippe-Auguste. In 1527, Francois 1st ordered important changes; the protective walls and the keep of the castle were pulled down. In the same year Pierre Lescot architect, started building a new palace on the same spot; sculptures were entrusted to Jean Goujon; when Lescot died, the new Palace was not yet complete. It grew up slowly under Henri II and Henri III, and when Louis XIV came to the Throne, the old Louvre still had two gothic facades and two Renaissance ones.*

*Louis XIII decided that the Vieux Louvre should be enlarged, and in 1624 he instructed Le Mercier to erect the Pavillon de l'Horloge. Under Louis XIV, Le Vau, Le Brun and Perrault undertook vast improvements; Perrault had a grandiose idea, thought out a totally new style, and built the « Colonnade ». Work stopped in 1680, when Court adjourned to Versailles; the Louvre, abandoned, was invaded by all manner of tenants, who did nothing but disfigure it.*

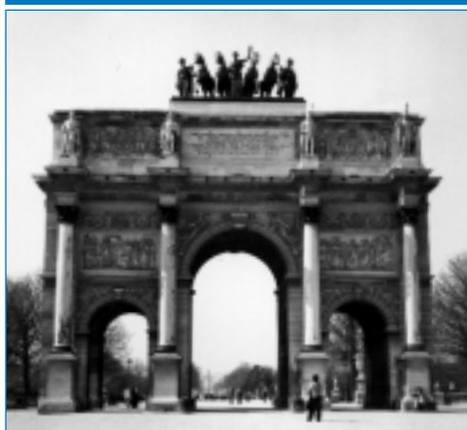
*Napoléon drove out intruders and started new improvements. The facades and the Cour Carrée (quadrangle), were completed by Percier and Fontaine. Decorations were carried out and the Palace furnished. The Place du Carrousel was widened and the Arc de Triomphe erected, the Galerie du Nord (north wing) was begun. The Palace was finally completed by Napoléon III, with the help of Lefuel, his architect.*

*In 1871, during the days of the Commune, the Tuileries, abode of the Imperial Family, was burnt down; part of the Louvre caught fire.*

*Under the IIIrd Republic, Lefuel rebuilt those parts of the Louvre that had been damaged by fire; the Republic had decided not to rebuild the Palais des Tuileries. From an architectural standpoint, the Cour Carrée is the most interesting part of the Louvre; the Renaissance facade designed by Lescot is a masterpiece of graceful harmony. The sculptures of Jean Goujon are delightful. The Pavillon de l'Horloge, built in the classical style by Le Mercier 750 years later matches the Renaissance facade very well. Though extremely beautiful, the three other façades have lost the graceful Renaissance features to the more solemn classical style. It has often been said that the Colonnade which leads out to the Place du Louvre, in spite of its splendeur and beauty, is out of tune with the rest of the building. The majestic classical facade designed by Perrault overlooks the Quai du Louvre, and is connected to the Galerie du Bord de l'Eau (waterside gallery) by a beautiful sober building with the famous Galerie d'Apollon .*

*For the **Musée du Louvre**, which is universally famous, see at « Museums ».*

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK



### L'ARC DE TRIOMPHE DU CARROUSEL

Du Palais du Louvre l'**Arc de Triomphe du Carrousel** est exactement dans l'axe des Champs-Élysées et de l'Arc de Triomphe. La distance entre ces deux arcs est de 1900 mètres. L'Arc de triomphe du Carrousel, charmant pastiche d'antique, a été exécuté de 1806 à 1808, pour célébrer les victoires de Napoléon pendant la campagne de 1805, rappelées sur les bas-reliefs. Très belle décoration.

### THE ARC DE TRIOMPHE DU CARROUSEL

*From the Palais du Louvre, one notices that the **Arc de Triomphe du Carrousel** stands in the axis of the Champs Élysées and of the Arc de Triomphe de l'Etoile. The two arcs are 1,900 meters apart. The Arc de Triomphe du Carrousel, a charming imitation of ancient art, was erected between 1806 and 1808 to commemorate the Napoleonic victories of 1805, each of which is represented by a motif on the bas-relief.*

### L'ÉGLISE DE SAINT-GERMAIN-L'AUXERROIS

En sortant du Louvre, Place du Louvre, un autre beau monument fait face à la Colonnade: **l'Église de Saint-Germain-l'Auxerrois**; clocher roman du XIIe siècle, chœur gothique du XIIIe siècle, porche, nef et transept de style flamboyant du XVe siècle et un portail latéral de la Renaissance. Voir surtout le porche (statue de Sainte-Marie l'Égyptienne), le beau banc d'œuvre de la nef, le retable flamand d'une des chapelles, les vitraux anciens ornant les roses du transept. La cloche date de 1527 et a donné le signal de la Saint-Barthélémy.

### THE SAINT-GERMAIN-L'AUXERROIS CHURCH

*Coming out the Louvre along the Colonnade into the Place du Louvre, the visitor stands opposite another beautiful monument: **Saint-Germain-l'Auxerrois Church**; the Norman steeple dates back to the XIIth century and the gothic choir to the 13th, the porch nave, and transept are in XVth century flamboyant style, and one of the side doors of Renaissance style. Special attention should be paid to the porch with the Statue of Sainte-Marie l'Égyptienne (St. Mary of Egypt) the beautiful churchwardens pew in the nave, the Flemish reredos of one of the side chapels, and the old stained glass windows decorating the transept rose. The Bell dates back to 1527, and rang the signal for the Saint Bartholomew massacre.*

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

### LA TOUR SAINT-JACQUES

En continuant la Rue de Rivoli, on arrive à la **Tour Saint-Jacques**, ancien clocher de l'Eglise Saint-Jacques la Boucherie, de style gothique flamboyant, où est installée une station météorologique.

#### THE TOUR SAINT-JACQUES

*Further along the Rue de Rivoli stands the **Tour Saint-Jacques**, built in the flamboyant gothic style; formerly the steeple of Saint-Jacques la Boucherie church, it is now a meteorological station.*



### L'HOTEL DE VILLE

Par l'avenue Victoria, on parvient à la Place de l'Hôtel-de-Ville, ancienne place de Grève, où s'élève l'**Hôtel de Ville**. Construit sous François 1er et Henri IV, l'ancien Hôtel de Ville fut incendié par les Fédérés, en mai 1871. Il fut reconstruit par Ballu et Deperthes, dans le style Renaissance, inspiré de l'ancienne construction. L'intérieur en est richement décoré. Nombreuses œuvres d'art, peintures et statues.

#### THE HOTEL DE VILLE

*The Place de l'Hotel-de-Ville, formerly the Place de Grève, with the **Hôtel-de-Ville**, is reached by way of Avenue Victoria. The old Hôtel de Ville (Town Hall), built during the reign of Francois 1st and Henri IV, was burnt down by the Federates in 1871. It was rebuilt in the Renaissance style by Ballu and Deperthes, who took their inspiration from the previous edifice, and is richly decorated with numerous works of art, paintings and statues .*

### LE MARAIS

**Les Quartiers du Temple et du Marais**, avec leurs rues étroites et laborieuses, gardent l'empreinte de l'époque Henri IV et Louis XIV (centre de la fabrication des « articles de Paris ». Nombre de vieux hôtels, dont certains fort beaux restaurés peuvent être visités: **Hôtel Soubise** (Archives Nationales), **Hôtel Carnavalet** qui abrite le Musée historique de la Ville de Paris (bâti en 1548, remanié par Mansart en 1655, habité par Mme de Sévigné de 1677 à 1696), **Hôtel des Ambassadeurs**, **Hôtel de Juigné**. **Hôtel de Sens**. **Hôtel de Sully**,

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

**Hôtel Lamoignon, etc...** Le Quartier du Marais connaît une grande vogue actuellement. De nombreux spectacles y sont organisés pendant la saison dans le cadre de ces nobles Hôtels restaurés avec beaucoup de soin et de goût. Voir **la Place des Vosges** de pur style Renaissance, la plus ancienne Place de Paris, autrefois Place Royale, conçue par Henri IV, en 1605, et centre de la vie élégante et des plaisirs jusqu'en 1897. Elle retrouve actuellement sa vogue et son animation.

Visiter dans l'ancien quartier des Halles le très moderne « Centre National D'Art et de Culture Georges Pompidou »

### THE MARAIS

*The **Quartier du Temple** and the **Quartier du Marais** with their narrow and busy streets, still bear the stamp of the days of Henri IV. These quarters are the home of fancy goods. Round here are many old hotels; a few extremely beautiful ones recently removed, are open to visitors; The **Hôtel de Soubise** (Archives Nationales) the **Hôtel Carnavalet**, which is now the **Musée Historique de la Ville de Paris** (Paris Historical Museum) built 1548, altered by MANSART in 1655 (Mme de Sévigné lived there from 1677 to 1696), the **Hôtel des Ambassadeurs de Hollande**, **Hôtel de Juigné**, **Hotel de Sens**, **Hôtel de Sully**, **Hôtel Lamoignon**... The Quartier du Marais is nowadays very fashionable. Numerous Theatral shows during the season are given in magnificent hotels recently restored. The nearby **Place des Vosges**, built in the purest Renaissance style, is the oldest square in Paris (formerly the Place Royale), it was drawn up in 1605, on the advice of Henri IV, and was, until 1897, the centre of bright life and pleasure. Visit in the ancient Quartier des Halles, the most modern Museum « Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou ».*



### LE PALAIS DE CHAILLOT

Sur la place du Trocadéro, le **Palais de Chaillot** remplace l'ancien Trocadéro Voir les musées (Musée de la Marine Musée de l'Homme, Musée des Monuments français), le théâtre et l'aquarium. Très beau panorama sur le Champ de Mars et la Tour Eiffel, de l'autre côté de la Seine. Les jardins descendent jusqu'au fleuve. Très beaux jeux d'eaux et de lumière le soir.

### THE PALAIS DE CHAILLOT

*On the Place du Trocadéro, the old Trocadéro has been replaced by the **Palais de Chaillot**. The museums, especially the **Musée de l'Homme**, the **Musée of the French Monuments**, the **Musée de la Marine**, the **Theatre** and the **Aquarium** should be seen. A superb vista opens on the **Champ de Mars** and the **Eiffel Tower**, on the side of the Seine. The gardens reach as far as the river bank.*

## PARIS RIVE DROITE / PARIS RIGHT BANK

### LA BASILIQUE DU SACRÉ-CŒUR ET MONTMARTRE

Par le boulevard de Montmartre, on atteint facilement **la Butte Montmartre** (rue et place **Pigalle**, rue et place Blanche, boulevard de Clichy), centre du Paris noctambule (cabarets, boîtes de nuit), **la Place du Tertre** rendez-vous de la bohème artiste, et le sommet même où se dresse, toute blanche, la belle **Basilique du Sacré-Coeur** d'où l'on a un magnifique panorama sur la Ville.

### THE BASILIQUE DU SACRÉ-CŒUR AND MONTMARTRE

*The **Butte Montmartre**, with its cabarets and night-clubs, is the center of Paris night-life, the **Place du Tertre** is the haunt of bohemian artists: on the very top of the hill, all white and resplendent, stands the **Basilique du Sacré-Coeur** (Sacred Heart Basilica), from which one enjoys a magnificent view of Paris .*



## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

### RIVE GAUCHE - LEFT BANK

#### L'ÎLE DE LA CITÉ

On rattache à la rive gauche: l'**Île de la Cité**, noyau historique de Paris, où subsistent les deux monuments qui représentaient le pouvoir royal et l'autorité religieuse de la Cité: l'ancien Palais Royal de Philippe Auguste, devenu le **Palais de Justice et la Cathédrale Notre-Dame**. L'**Île Saint-Louis** dont le décor est resté celui du XVII<sup>e</sup> siècle, est une des curiosités charmantes de la capitale. Nombreuses maisons et hôtels du XVII<sup>e</sup> siècle (hôtels Lauzun, Chenizot). **Les Quais de la Seine** sont la promenade la plus délicieuse, les boîtes pittoresques des bouquinistes garnissent les parapets. Sur 1.800 mètres quatorze ponts franchissent la Seine, dont le magnifique Pont Neuf, le pittoresque Pont de la Tournelle.



#### THE ILE DE LA CITÉ

*The **Île de la Cité** is generally considered as forming part of the Left Bank. On this historical island two monuments, symbols of Royal and Ecclesiastical Power: the **Palais de Justice** (the Law Courts), which was the « Palais Royal », in the days of Philippe Auguste, and **Notre-Dame Cathedral**. The **Île-Saint-Louis** is one of the quaint sights of Paris. It has retained its XVII<sup>th</sup> century characteristics and numerous XVII<sup>th</sup> century houses and hotels are still standing (Hôtel Lauzun, Hotel Lambert, Hotel Chenizot). The lover of pleasant walks should go along the **Quais de la***

***Seine** (the quays), and see the booksellers with their picturesque arrays of bookstalls. Over a stretch of 1.800 meters fourteen bridges lay astride the Seine, among which the superb Pont Neuf, the picturesque Pont Marie, and the stylish Pont de la Tournelle.*

#### LE PALAIS DE JUSTICE, LA SAINTE CHAPELLE ET LA CONCIERGERIE

Au **Palais de Justice**, voir surtout la **Sainte-Chapelle**, fin joyau gothique subsistant du Palais construit au XIII<sup>e</sup> siècle par Saint Louis (vitraux) et la **Conciergerie**, ancienne prison où trois superbes salles gothiques élevées au XIV<sup>e</sup> siècle, par Philippe le Bel, subsistent. Otages célèbres sous la Terreur: Marie-Antoinette, Mme Elizabeth (sœur de Louis XVI), Mme Récamier,



## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

---

Mme Roland, Charlotte Corday, Mme du Barry, André Chénier, le général Hoche, Philippe Egalité. On peut visiter tous les jours.

Au coin du Quai, la **Tour de l'Horloge**, datant de Jean le Bon (1350 avec l'Horloge de Germain Pilon (1585).

### **THE PALAIS DE JUSTICE, THE SAINTE CHAPELLE AND THE CONCIERGERIE**

*In the Palais de Justice one should visit the **Sainte-Chapelle**; this fine gothic chapel, with its stained glass windows, is all that is left of the XIIIth century Palace built by Saint-Louis, in the Conciergerie three superb gothic rooms, built by Philippe le Bel in the XIVth century, still remain. Famous people were held in the Conciergerie during the Terror, among whom Marie-Antoinette, Mme Elizabeth (Louis XVI's sister), Mme Récamier, Mme Roland, Charlotte Corday, Mme du Barry, André Chénier, Général Hoche, and Philippe Egalité. Visit is possible every day.*

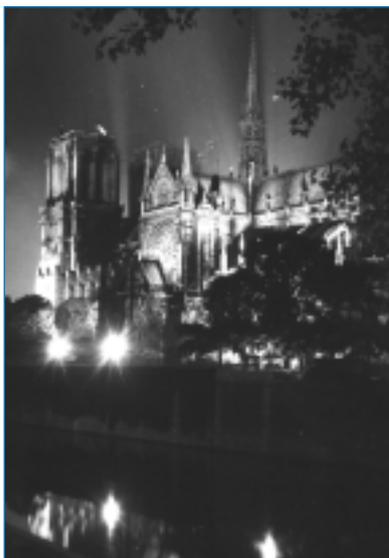
*On the corner, by the quai, stands the **Tour de l'Horloge** (the Clock Tower) erected under Jean le Bon (1350) with the Clock by Germain Pilon (1585).*

### **LA CATHÉDRALE DE NOTRE-DAME**

La **Cathédrale de Notre-Dame**, sommet de l'art gothique français, le plus bel édifice de la capitale, domine de sa masse grandiose la place du Parvis. Commencée en 1163 par l'Evêque Maurice de Sully, le plus gros œuvre fut terminé en 1250, mais on y travailla jusqu'en 1330, sans en altérer l'unité. Restaurée par Viollet le Duc. Les tours s'élèvent à 69 mètres; on peut accéder à la plate-forme de la tour sud d'où la vue est splendide. Une visite détaillée de l'extérieur et de l'intérieur demande deux heures environs (voir surtout: Galerie des Rois, la Grande Rose, la Grande Galerie, les Portails, la Nef, les Verrières du Transept, le Chœur, le Trésor, le Portail du Cloître, la Porte Rouge, le Chevet, la Flèche et le Portail Saint-Etienne). Visite des Tours tous les jours.

### **THE NOTRE-DAME CATHEDRAL**

*Notre-Dame Cathedral, which is the finest example of French gothic art, overlooks the Place du Parvis (Church Square). Most important and most impressive of all churches in Paris, the Cathedral was begun by Bishop Maurice de Sully in 1163; the Foundations and the main walls were ready by 1250. but the Cathedral was not completed until 1330. It was restored by Viollet-le-Duc The steeples are 69 meters high; a staircase goes up the south steeple and a splendid panorama may be seen from the top. It would take about two hours to make a thorough visit of the Cathedral Special attention should be paid to the Galerie des Rois (King's Gallery), the Great Rose window, the Grande Galerie (Main Gallery), the Portals, the Nave, the Stained glass windows in the transept, the Choir, the Treasury, the Cloister Portal, the Red Door, the Chevet, the Spire and Saint Etienne Portal Visit of the towers, every day.*



## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

### LE PANTHÉON ET LE QUARTIER LATIN

La Rue Soufflot mène au **Panthéon**, majestueux édifice, surmonté d'un Dôme, ancienne église Sainte-Geneviève transformée en 1791, en grandiose nécropole, pour recevoir les cendres de Mirabeau. Par la suite d'autres hommes célèbres y furent enterrés. Sur le fronton, la fameuse devise: « Aux Grands Hommes, la Patrie reconnaissante ». A l'intérieur, les murs sont décorés de fresques (les plus célèbres sont celles de Puvis de Chavannes retraçant l'histoire de Sainte-Geneviève. A gauche de la Place du Panthéon : la Faculté de Droit et la Bibliothèque Sainte-Geneviève

Le **Quartier Latin** occupe le **Boulevard Saint-Michel**, qui part de la place Saint-Michel et traverse le **boulevard Saint-Germain**, le Boul'Mich, c'est la grande voie universitaire de Paris, animée par la jeunesse des Grandes Ecoles et Universités groupées aux alentours. **Rue des Ecoles**, se trouve l'Université de Paris (la Sorbonne) et le Collège de France (bati sous Henri IV). On y donne depuis François 1er des cours gratuits et publics. **Rue Monge** : les **Arènes de Lutèce** (an 50 avant J.C.).



### **THE PANTHEON AND THE « QUARTIER LATIN »**

*This majestic monument was formerly the Eglise Sainte-Geneviève. It was transformed into a necropolis in 1791, to receive Mirabeau's ashes. Other famous men have been buried there since. The proud yet humble motto « **Aux grands hommes, La Patrie Reconnaissante** » (« **To Her Great Men, from Grateful France** ») is carved on the pediment. The inside walls are decorated with a number of frescoes, the history of Sainte-Geneviève by Puvis de Chavannes being the most famous. On the left side of the Place du Panthéon are the law Faculty and the Sainte Geneviève Library.*

*The **Latin Quartier** is synonymous with the **Boulevard Saint-Michel**, which starts from the Place Saint-Michel and crosses the **Boulevard Saint-Germain**; the 'Boul'Mich' is the University causeway, and is invariably thronged by students belonging to the various Faculties around. In the **Rue des Ecoles** stand the Université de Paris (the Sorbonne) and the College de France, built under Henri IV, where free public lectures are given since the days of Francois 1st. In **Rue Monge** stand the **Arènes de Lutèce** (the amphithéâtre), which date back to 50 B.C.*

### L'ÉGLISE SAINT-ETIENNE-DU-MONT

Derrière le Panthéon, l'**Eglise Saint-Etienne-du-Mont**, ancienne abbaye de Sainte-Geneviève, fut construite en 1220 et reconstruite en 1626. Structure gothique (jubé célèbre, beaux vitraux des XVIe et XVIIe siècles, buffet d'orgues XVIIe siècle, chasse de Sainte-Geneviève).

### **THE SAINT-ETIENNE-DU-MONT CHURCH**

*Behind the Panthéon stands **Saint-Etienne-du-Mont Church**. This former Abbaye de Sainte Geneviève was built in 1220, and rebuilt in 1628. It is in the gothic style. The rood-loft,*

## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

---

*XVIth and XVIIth stained glass window, the XVIIth century organ-chest, and the shrine of Ste-Geneviève should not be missed .*

### LE PALAIS ET LE JARDIN DU LUXEMBOURG

A l'angle du boulevard Saint-Michel et de la rue de Médicis, le magnifique **Jardin du Luxembourg** où se trouve le **Palais du Luxembourg**. Le Palais du Luxembourg, où était installé le Sénat, fut édifié de 1615 à 1620 Sur les ordres de Marie de Médicis par l'architecte Salomon de Brosse. Pour décorer les galeries intérieures, Rubens a composé vingt-quatre tableaux retraçant allégoriquement l'histoire de Marie de Médicis, actuellement au Louvre. Le Palais resta propriété royale jusqu'à la Révolution, où il servit de prison; il abrita le Directoire, le Consulat et enfin le Sénat. Le **Jardin du Luxembourg** chanté par les poètes et les romanciers, est très harmonieux. Il a été agrandi, en 1790, par la suppression de l'ancien couvent des Chartreux. Voir la Fontaine des Médicis.

### THE PALAIS AND THE JARDIN DU LUXEMBOURG

*The magnificent **Jardin du Luxembourg**, with the **Palais du Luxembourg**, is at the corner of Boulevard Saint-Michel and Rue de Médicis. The **Palais du Luxembourg**, present meeting place of the Council of the Republic, was built by Salomon de Brosse architect, between 1615 and 1620, on the instructions of Marie de Médicis. Rubens painted twenty four allegories showing life history of Marie de Médicis; they are now in the Louvre. The Palais was Royal property until the Revolution, when it was turned into a prison. Afterwards, the Directoire, the Consulat, and lastly the Senat, held their meetings in Luxembourg. The charming **Jardin du Luxembourg** has been sung by poets and novelists. It was widened in 1790 when the Couvent des Chartreux was pulled down. The Médicis Fountain is worthy of note.*

### LA TOUR MONTPARNASSE

Immeuble le plus haut d'Europe (209,13 m), la Tour Montparnasse a été construite à l'emplacement même de l'ancienne Gare Montparnasse. Au 59e étage a été aménagé la plus haute terrasse de Paris. Par beau temps le regard embrasse une zone d'un rayon de 40 km. Découvrir Paris du haut de la Tour Montparnasse est un spectacle superbe à ne pas manquer.

### THE TOUR MONTPARNASSE

*European highest building (209,13 m) the Tour Montparnasse has been built on the very site of previous Gare Montparnasse. From the 59th floor a terrace allows on a clear day a breathtaking Paris 40 km wide landscape. A worth while visit.*

### L'ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

Au **Boulevard Saint-Germain**, l'illustre et vaste **abbaye bénédictine de Saint-Germain-des-Prés**, construite par Childebert pour y abriter les reliques de Saint Vincent et détruite par la Révolution, ne laisse que deux édifices, l'Eglise Saint-Germain-des-Prés et le Palais Abbatial. **L'Eglise Saint-Germain-des-Prés** est la plus ancienne de Paris et son clocher roman le plus ancien de France (1014). Voir fresque de Flandrin, chapiteaux du chœur, Vierge de Notre-Dame de Consolation (1340), statue de Sainte Marguerite (1705), dalles funéraires de Descartes, Boileau, Mabillon et Montfaucon (moines de l'abbaye), statue de Saint François-Xavier, Tombeau de Jean Casimir, Roi de Pologne (mort abbé de Saint-Germain-des-Prés).

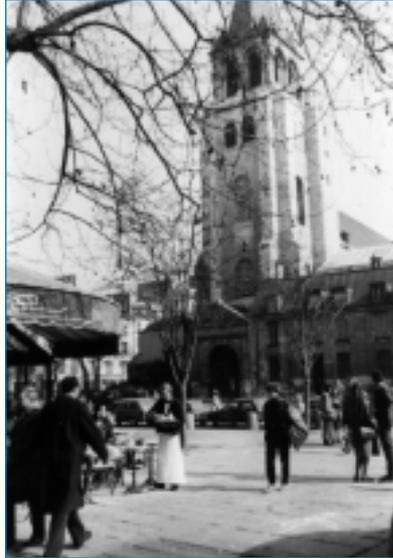
C'est à l'ombre des tours de Saint-Germain-des-Prés, dans certains cafés et .« caves », que se groupaient les fervents de la célèbre doctrine philosophique de l'Existentialisme.

## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

Aux alentours de vieilles rues pittoresques à visiter: **Rue et Place Furstenberg** (où habita Delacroix), **Rue Cardinale**, **Rue de l'Abbaye**, **Rue de l'Echaudé**.

### **THE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS CHURCH**

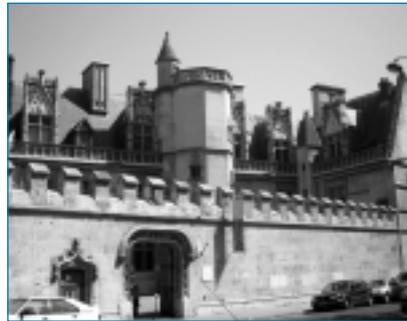
On the **Boulevard Saint-Germain** stand **Saint-Germain-des-Prés church** and the **Abbatial Palace**. They were spared when, during the Revolution, the huge benedictine **Abbaye de Saint-Germain-des-Prés** was destroyed. It was originally built by Childebert to enshrine the relics of Saint-Vincent. **Saint-Germain-des-Prés** is the oldest church in Paris, and its norman steeple the oldest in France (1014). See the **Flandrin fresco**, the **cornices in the choir**, **Vierge de Notre-Dame-de-Consolation (1340)**, **statue of Saint-Margaret (1705)**, **funerary stones laid in memory of Descartes, Boileau, Mabillon, and Mont faucon (all monks at the abbey)**, the **statue of Saint-Francois-Xavier**, and the **vault of Jean Casimir, King of Poland, who died a priest at Saint-Germain-des-Prés**.



*In the shade of the Saint-Germain-des-Prés. Towers, the exponents of the Existentialist philosophy used to congregate in cafés and « celars ». There are some picturesque old streets in the vicinity: **Rue and Place Furstenberg, Rue Cardinale, Rue del'Abbaye, Rue de l'Echaudé** (Delacroix used to live place Furstenberg).*

### **L'HOTEL ET LE MUSÉE DE CLUNY**

**L'ancien hôtel des abbés de Cluny**, situé rue de Cluny, fut construit d'abord en 1340, pour Pierre de Calus, abbé de Cluny-en-Bourgogne. Il fut reconstruit ensuite, de 1470 à 1510, tel qu'il est aujourd'hui. En 1833, un collectionneur Alexandre du Sommerard logea à Cluny et y réunit ses collections d'objets d'art du Moyen Age et de la Renaissance. A sa mort en 1842, l'Etat acheta l'immeuble et ses collections et y installa un musée inauguré en 1844. Remarquable exemple de style gothique flamboyant l'hôtel de Cluny est la seule grande demeure privée du XVe siècle, avec l'Hôtel de Sens, qui subsiste à Paris, quoique avec d'importantes restaurations.



«Le Musée du Moyen-Age» comporte trente quatre salles (vitraux anciens), Moyen-Age et Renaissance (peintures, sculptures, tapisseries, dentelles, vêtements, bijoux, bronzes, émaux, ivoires, faïences, ferronneries, armes, etc...).

Visiter les Bains des Thermes gallo-romains qui occupaient l'ancien emplacement de l'Hôtel.

### **THE HOTEL AND MUSEUM OF CLUNY**

*The **Ancien Hôtel des Abbés de Cluny**, rue de Cluny, was originally built for Pierre de Calus vicar of Cluny-en-Bourgogne, in 1340. It was rebuilt, in its present style, between*

## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

1470 and 1510. In 1833 Alexandre du Sommerard, an art collector, lived in the Hôtel, and brought in his Medieval and Renaissance collections. When he died in 1842 the State bought the Hôtel and the collections : a museum was opened, in 1844. A striking example of the flamboyant gothic style, the Hôtel de Cluny is the only XVth century private mansion left in Paris, except for the Hôtel de Sens. «The Middle-Age Museum» : Thirty four rooms (old stained glass), are open to the public who may see Medieval and Renaissance paintings, sculptures, tapestries, laces, clothes, jewellery, bronze, enamel, ivory, china, ironmongery arms, etc. A visit should be paid to the Gallo-Roman Thermal baths which stood, there before the Hotel was built.



### L'ÉGLISE SAINT-SEVERIN

L'Église Saint-Séverin, Rue Saint-Séverin, est de style gothique. Voir portail de la façade principale XIIIe siècle), fenêtres, balustrades et roses (XVe siècle), tympan du porche de la tour (Saint-Michel), les chapiteaux des piliers inférieurs sont intéressants, le déambulatoire, surtout est une merveille, chef-d'œuvre de l'art flamboyant, beaux vitraux (XVe et XVIe siècles) et fresques (Hippolyte et Flandrin). Ancien charnier.

### THE SAINT-SEVERIN CHURCH

The **Saint-Séverin church**, Rue Saint-Séverin, is gothic in style. See the front portal (XIIIth century) windows, taillings and rosewindows (XVth century), tympanum above the porch of Saint-Martin's Towers; capitals on the pillars are interesting, the ambulatory—masterpiece of flamboyant style—is marvellous; there are some fine XVth and XVIth century stained glass windows, frescoes (Hippolyte and Flandrin)

### L'ÉGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAUVRE

**Saint-Julien-le-Pauvre**, pittoresque petite église, fut bâtie par les religieux de l'Abbaye de Longpont de 1165 à 1220, pour desservir le prieuré qu'ils venaient de fonder à cet endroit. Voir surtout le chœur et les chapiteaux des piliers.

La petite place devant l'Église est très ancienne et la vue sur les rues Galande et Saint-Séverin est une des plus connues du Vieux Paris, elle est souvent reproduite par les peintres. L'ancien petit jardin qui entourait l'Église est devenu le square Viviani, d'où on a une vue inoubliable sur Notre-Dame et ce coin de Paris.

### THE CHURCH OF SAINT-JULIEN-LE-PAUVRE

The picturesque little church of **Saint-Julien-le-Pauvre** was built between 1165 and 1220 by the monks of the Abbaye de Longpont, who had just founded a new Priory. The choir and the capitals are interesting.

From the very old church square one of the famous views of old Paris on Rue Galande and Rue Séverin, has been painted by artists of all times. The old church garden is now the Square Viviani, from which one has an unforgettable view of Notre-Dame.

### LE PONT NEUF

**Le Pont Neuf**, le plus ancien et le plus célèbre de Paris (1178 à 1604) fut autrefois le centre populaire de la capitale où se réunissaient bateleurs, camelots et chansonniers (le

## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

plus fameux de ses farceurs. Tabarin est passé à la postérité). Voir la statue équestre de Henri IV.

### THE PONT NEUF

*The **Pont Neuf** is the oldest and most famous of all Paris'bridges. But between 1178 and 1604, it was once a popular spot in the city, where fore—gathered jugglers, street hawkers, and songwriters (Tabarin, the most famous wag of the place, has since been immortalised). See Equestrian statue of Henri IV.*

### L'HOTEL DE LA MONNAIE ET LE PALAIS DE L'INSTITUT

Sur le QUAI DE CONTI se dresse l'**Hôtel de la Monnaie**, à l'angle de la Rue Guénégaud Ancien Hôtel de Conti, cédé sous Louis XIV par la Ville à la Couronne pour y installer l'ancienne Monnaie.



Voir le superbe escalier à double rampe et le Musée Monétaire (vente de monnaies) Un peu plus loin, sur le même quai se dressait la fameuse **Tour de Nesles**, rendue célèbre par le drame d'Alexandre Dumas, aujourd'hui disparue. Sur son emplacement se trouve maintenant le pavillon gauche de l'**Institut**.

**Le Palais de l'Institut** abrite cinq académies qui constituent l'Institut: l'Académie française, la doyenne, créée par Richelieu (1635), les inscriptions et Belles Lettres (1664), les Sciences (1666), les Beaux Arts (1816), les Sciences morales et politiques (1832).

Il a été construit grâce à un legs de Mazarin. Commencé en 1663, il fut terminé en 1688. Il devait recevoir soixante écoliers de quatre pays différents et s'appelait alors le « Collège des Quatre Nations ». En 1805, Napoléon y installe l'Institut. Construit sur les plans de Le Vau. Il frappe surtout par sa fameuse Coupole, symbole de

l'Académie française. Au centre, Chapelle de style jésuite. Bibliothèque Mazarine (collection de Mazarin). Voir les salles de séances solennelles sous la Coupole. Nombreux tableaux et sculptures (Voltaire, par Houdon).

### THE HOTEL DE LA MONNAIE AND THE PALAIS DE L'INSTITUT

*The **Hôtel de la Monnaie** is built on the QUAI DE CONTI, on the corner of Rue Guénégaud. This former Hôtel de Conti was presented to the Crown by the City of Paris under Louis XV.*

*The superb double staircase and the Numismatic Museum should be seen.*

*Further along, on the same Quai, stood the famous **Tour de Nesles**, mentioned by Alexandre Dumas. Its place has since taken by the left wing of the **Institut**.*

*The **Palais de l'Institut** is the seat of five Academies; the Academie française (the oldest), created by Richelieu (1635). Inscriptions and Belles Lettres (1644), Sciences (1666), Beaux Arts (1816), Sciences Morales et Politiques (1832).*

*A bequets from Mazarin helped to built the « Palais ». It was begun in 1663, and completed in 1688. It was originally designed as a college where sixty students from four different coun-*

## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

---

*tries would assemble, and was known as the « Collège des Quatre Nations »; it was given over to the Institut by Napoléon in 1805. The plans for the Palace were drawn by Le Vau, and its most striking feature is the Cupola, symbol of the Académie Française. In the central building are a Jesuit Chapel and the Mazarin Library, containing the Mazarin collection. The session rooms especially the one reserved for the more solemn occasions, under the Cupola, are richly decorated with paintings and sculpture (Houdon's Voltaire).*

### LE PALAIS BOURBON (Assemblée Nationale)

Sur la **Place du Palais Bourbon**, qui a gardé son ancienne ordonnance de 1786, se dresse le **Palais Bourbon**. Construit en 1728, par la Duchesse de Bourbon, le Palais fut confisqué à la Révolution et servit au Conseil des Cinq Cents, en 1795. En 1807, Napoléon fit construire la façade actuelle sur la Concorde, en harmonie avec le style de la Madeleine. En 1827, on fait aménager la salle des séances pour le Corps législatif. Voir le fronton de la façade, sculpté par Cortot (1842), les statues en haut des marches de Minerve et Thémis (Houdon), deux bas-reliefs des murs (à droite de Rude et de Pradier à gauche). A l'intérieur: Salle des Pas Perdus (plafond d'Horace Vernet). Salle des Séances et Salles des Conférences (statues et tableaux) et surtout la belle Bibliothèque (décoration de Delacroix).

### THE PALAIS BOURBON (Assemblée Nationale)

*The Palais Bourbon stands in the Place du Palais Bourbon which still retains its 1786 features. Built in 1728 by the Duchesse de Bourbon, the Palace was confiscated during the Revolution; the Conseil des Cinq Cents held its meetings in it, in 1795. In 1805 Napoléon ordered the construction of the Concorde façade, to match the Madeleine. In 1827 the sessions hall was re-arranged, for the use of the legislative Body. The pediment on the façade was sculpted by Cortot (1842); statues of Minerva and Themis, both by Houdon, stand at the top of the steps; Rude (right) and Pradier (left) made the two bas-reliefs on the walls. The ceiling in the lobby is by Horace Vernet, the session and conference halls are decorated with statues and paintings, and the beautiful library is the work of Delacroix.*

### L'HOTEL DES INVALIDES

Fondé par Louis XIV, en 1670, l'**Hôtel des Invalides** était destiné à recevoir sept mille vieux soldats invalides. Les bâtiments, terminés en 1676, furent embellis d'une gloire nouvelle par la construction du Dôme de 1679 à 1708, par Mansart .

Le 15 décembre 1840, les cendres de Napoléon, ramenées en France, sont enterrées dans un somptueux sarcophage sous le Dôme des Invalides.

La majestueuse façade a 210 mètres de long. Au centre, magnifique portail et aux extrémités deux pavillons. Les lucarnes sont entourées de trophées décoratifs. Statue équestre de Louis XIV. A l'intérieur de la cour d'honneur, statue du Petit Caporal.

La façade de l'**Eglise St-Louis des Invalides** forme le fond de la Cour d'Honneur. Dans la Chapelle Napoléon, se trouve le masque de l'Empereur, moulé en plâtre sur son lit de mort et les dalles de sa tombe à Sainte-Hélène. C'est dans l'Eglise Saint-Louis que fut donné pour la première fois le « Requiem » célèbre de Berlioz (1837).

La galerie de l'Occident mène au **Musée de l'Armée** qui offre la plus importante collection militaire du monde.

Par le corridor de Metz, on arrive au jardin qui donne sur la **Place Vauban**, d'où l'on peut avoir la meilleure vue d'ensemble du Dôme, chef d'œuvre de Mansart, dans lequel il porta à sa perfection le style jésuite (1679).

Devant l'Eglise, statues de Saint-Louis (Couston) et de Charlemagne (Coysevox). L'intérieur est magnifiquement décoré: toutes les coupoles sont peintes, les murs ornés de

## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

pilastres et bas-reliefs, le pavement est en marqueterie de marbre.

Le tombeau de l'empereur est situé au centre de l'Eglise, dans une crypte dont l'ouverture circulaire est entourée d'un appui de marbre. Le sarcophage de porphyre rouge repose au fond sur un soubassement de marbre vert. Le pavement de la crypte est disposé en étoiles. Douze figures colossales, sculptées par Pradier et symbolisant les campagnes de Napoléon, s'adosent à une galerie ouverte. Le tout est d'une majesté saisissante.

Dans l'Eglise voir encore le somptueux maître-hôtel édifié par Visconti, les tombeaux de Vauban, Foch, Roi de Naples (frère de Napoléon), de Duroc, Bertrand, Turenne, la Chapelle Saint-Jérôme, contenant le cœur de la Tour d'Auvergne, premier grenadier de l'Empire.

Du **Pont Alexandre-III** on jouit d'une vue superbe sur les **Invalides**. Devant s'étendent l'Esplanade et la Place des Invalides.



### **THE HOTEL DES INVALIDES**

*The **Hôtel des Invalides** was founded by Louis XIV in 1760 as an abode for some seven thousand old invalid Soldiers. The Hotel des Invalides was completed in 1676 and its beauty was enhanced when Mansart added the Dome between 1679 and 1706.*

*In 1840, Napoléon's ashes were brought back to France, and on 15th December were placed in a superb sarcophagus, under the **Dôme des Invalides**.*

*The majestic facade is 210 meters long. There is a magnificent portal in the middle, and a pavillon at each. Decorative trophies have been placed round the attic windows. An equestrian statue of Louis XIV stands in front, and in the Quadrangle is a statue of the « Little Corporal ».*

*The fourth side of the Quadrangle is closed by the facade of the **Saint-Louis des Invalides** church. In the Napoléon side-chapel are a plaster death mask of the Emperor, lying on his death bed and his tombstone, which was brought back from St-Helena. Berlioz's Requiem was given its first public performance in the Saint-Louis des Invalides Church, in 1837.*

*The Galerie de l'Occident (western Gallery), leads to the **Musée de l'Armée**, the most important military collection in the world.*

*The Corridor de Metz leads to a garden opening on **Place Vauban**. The Dome Mansart's masterpiece, which he made in perfect jesuit style, is seen at its best advantage from the Place.*

*Statues of Saint-Louis (by Coustou) and of Charlemagne (by Coysevox) stand in front of the church, which is richly decorated. There are paintings on all the cupolas, the walls are adorned with pilasters and bas-reliefs; the floor is of inlaid marble.*

*The Emperor's vault stands in the centre of the church in an open circular crypt surrounded by a marble balustrade. The red porphyry sarcophagus rests on a green marble foundation. The floor of the crypt is of stellar design. Twelve huge Pradier sculptures, symbol of the Napoléon campaigns, stand against an open gallery. The whole is a breathtaking sight.*

*Still in the church, one should stop and see the sumptuous High Altar built by Visconti, the graves of Vauban, Marshal Foch Joseph King of Naples (Napoleon's brother), Duroc,*

## PARIS RIVE GAUCHE / PARIS LEFT BANK

---

*Bertrand, Turenne, the Saint-Jerôme Side-Chapel, where Jérôme King of Westphalia (Napoleon's brother) is buried, and the urn containing the heart of La Tour d'Auvergne, the first of the imperial Grenadiers.*

*From the **Alexandre-III bridge** we have a beautiful view on the **Esplanade des Invalides and the Invalides**.*

### L'ECOLE MILITAIRE

**L'Ecole militaire** ferme la perspective du Champ de Mars. C'est une des plus belles œuvres architecturales du XVIII<sup>e</sup> siècle, due au financier Paris-Duverney et à Mme de Pompadour, qui obtint, en 1761, l'acte de fondation de l'Ecole royale militaire. En 1772, les constructions furent terminées et à l'Ecole était adjoint un vaste terrain de manœuvres: le Champ de Mars. En 1777, l'Ecole royale devint l'Ecole supérieure des Cadets. Bonaparte y sera admis en 1784. Actuellement, les bâtiments abritent encore l'Ecole Supérieure de Guerre, le Centre des Hautes Etudes Militaires.

#### **THE ECOLE MILITAIRE**

*The **Ecole Militaire**, one of the best architectural monuments of the XVIIIth century, stands at the bottom of the Champ de Mars. It was built by Paris-Duverney, a financier, and Mme de Pompadour, who obtained a charter for the Ecole Royale Militaire in 1761. The building was completed in 1772, and the Champ de Mars was used as a training ground. In 1777, the Ecole Royale became the Ecole Supérieure des Cadets to which Napoleon was admitted in 1784. Nowadays, the building is used by the Ecole Supérieure de Guerre, the Centre des Hautes Etudes Militaires.*



### LA TOUR EIFFEL

La **Tour Eiffel**, monument le plus universellement parisien, se dresse, telle une vigie, au-dessus de la capitale. Chef-d'œuvre de légèreté et de résistance, elle fut construite par Gustave Eiffel à l'occasion de l'exposition de 1889. Elle représentait alors le monument le plus haut du monde. Du sommet (300 mètres), la vue porte à 80 kilomètres lorsque le temps le permet. Depuis 1910, la tour assure le service de l'heure internationale. Elle a rendu de grands services à la T.S.F., grâce à sa colossale antenne. La Radiodiffusion française s'y est installée depuis 1918.

#### **THE EIFFEL TOWER**

*The **Eiffel Tower**, stands like a watch tower high above the capital. Light yet very strong, the most parisian of monuments was erected by Eiffel for the 1889 exhibition. At the time, it was the tallest building in the World. The Tower is 300 meters high and, from the top, the horizon is 80 kilometres away on a clear day. Since 1910 the Tower has become an international time signal station. Its huge aerial has been of considerable help to broadcasting. The Tower is the birthplace of French Broadcasting, and there always has been a station at the Tower since 1918.*



### MUSEES - MUSEUMS

#### LE MUSEE DU LOUVRE

Adresse Postale/*Post adress*: 75058 Paris Cedex 01

Informations visiteurs/*Visitors information*:

Tél. 01 40 20 51 51

Site internet : [www.louvre.fr](http://www.louvre.fr)

Entrée principale/*Main entrance*: Pyramide (Cour Napoléon)

Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h. à 18 h. Fermé le Mardi.

*Opening hours: From 9 am to 6 pm every day except Tuesday.*

Nocturnes Mercredi et Lundi jusqu'à 21 h. 45.

*Late Night opening hours: Monday and Wednesday until 9.45 pm.*

Le plus prestigieux des musées, mondialement connu, ses Collections sont réparties en sept départements:

*The most prestigious worldwide known museum presents its Collections in seven departments:*

- Antiquités Grecques et Romaines/*Greek and Roman Antiquities*, Antiquités Egyptiennes/*Egyptian Antiquities*, Antiquités Orientales /*Oriental Antiquities*, Peintures/*Paintings* (La Joconde), Sculptures/*Sculptures*(LaVénusdeMilo, laVictoire de Samothrace),Artsgraphiques/*GraphicArts*,Objetsd'Art/*Art Objects*

Sous la Pyramide/*Under the Pyramid*:

De nouveaux espaces muséologiques/*New spaces of museum exhibitions*:

- Deux nouvelles salles consacrées à l'histoire du Louvre

- *Two new halls devoted to the Louvre History*

- Les fossés du Louvre Médiéval : Douves du Château de Charles V (1370) et du Donjon de Philippe-Auguste, Salle St-Louis (morceaux du casque de parade de Charles VI)

- *The Medieval Louvre' moats: Charles V's moats Castle (1370) and Philippe-Auguste's keep, St-Louis Hall (Charles VI's helmet' for parade pieces)*

- Un espace de 1 200 m2 pour les expositions temporaires.

- *A 1200 m2 space for temporary exhibitions.*

et de nouveaux équipements/*and new equipments*:

Librairie/*Library* - Boutiques/*Shops*

Auditorium/*Auditorium* - Restaurants/*Restaurants*.

L'Aile Richelieu abrite les sections suivantes:

- La section islamique et Antiquités orientales (entresol et rez-de-chaussée)

- Sculptures francaises (du Moyen-Age au XIXe s.) (rez-de-chaussée)

- Objets d'art (du Moyen-Age au XVIIe s.) et appartement Napoléon III (1er ét.)

- Peintures francaises (du XIVE au XVIIe s.) et arts graphiques (Ecole du Nord)(2e)

*The Richelieu's Wing shelters the following departments:*

- *Islamic section and Oriental antiquities (Mezzanine and Groundfloor)*

- *French Sculptures (Middle-Age to XIXth c) (Groundflor)*

- *Art objects (Middle-Age to XVII th c) and Napoleon III apartment (1st floor)*

- *French Painting (XIVth to XVIIth c) and Graphic Arts (North school) (2nd floor)*

## MUSEES/MUSEUMS

### AUTRES MUSEES DE PARIS / OTHERS PARIS' MUSEUMS



**CENTRE NATIONAL D'ART ET DE CULTURE GEORGE POMPIDOU**, Rue Beaubourg (4e), Peinture moderne, arts plastiques, livres, cinéma, théâtre, musique.

**CITE DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE**, 211, avenue Jean-Jaurès (19e).

**CITE DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE**, 1, place du Trocadéro (16e)

**MUSEE DE L'ARMEE**, aux Invalides (7e), Esplanade des Invalides.

**MUSEE DES ARTS DECORATIFS**, 107, rue de Rivoli (1e'). Ensemble d'ameublements des grandes époques. *Period furniture*.

**MUSEE DES ARTS FORAINS**, 50, rue de

l'Eglise (15e). Reconstitution d'une fête foraine avec orgue de barbarie et bateleurs. *A Reconstitution of a fair with organ grinder and jesters*. **MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS**, 11, avenue du Président-Wilson (16e). *Modern Art*.

**MUSEE BALZAC**, 45, rue Raynouard (16e). *Balzac's house souvenirs*.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS**, 14, rue Bonaparte (6e). (Ecole des Beaux-Arts).

**MUSEE BOURDELLE**, 16 rue Antoine-Bourdelle (15e).

**MUSEE NISSIM DE CAMONDO**, 63, rue de Monceau (8e). Beaux ensembles d'ameublement du XVIIIe siècle. *Fine XVIIIth century furniture*.

**MUSEE CARNAVALET**, Hôtel Carnavalet, 23, rue de Sévigné (3e). Documents évocateurs des grandes époques de la Ville de Paris (Bibliothèque). *History of Paris*.

**MUSÉE CERNUSCHI**, Musée d'Art Chinois de la Ville de Paris, 7, avenue Velasquez (8e). Collections chinoise et japonaise. *Chinese and Japanese collections*.

**MUSÉE CHARLES-NORMAND**, 62, rue Saint-Antoine (4e). Souvenirs du Vieux Paris "Old Paris" souvenirs.

**MUSEE DE LA CHASSE ET DE LA NATURE**, Hôtel de Guénégaud des Brosses, 60, rue des Archives (3e). Armes, Tableaux, Trophées d'animaux exotiques. *Weapons, Paintings, Trophies of exotic animals*.

**MUSEE CLEMENCEAU**, 8, avenue Franklin (16e). *Clemenceau's appartement souvenirs*.

**MUSEE DE CLUNY**, Hôtel de Cluny, 6, place Paul-Painlevé (5e). Collections variées d'objets d'art du Moyen Age et de la Renaissance. *Médiéval Renaissance objects of art*.

**MUSEE COGNACQ-JAY**, 25, boulevard des Capucines (2e), Meubles, tapisseries, bibelots, toiles et sculptures. *Furniture, tapestries, paintings and sculptures*.

**MUSEE DAPPER**, 35 bis, rue Paul-Valéry (16e). Arts africains anciens et contemporains. *Ancient and contemporary African arts*.

**MUSÉE D'ENNERY**, 59, avenue Foch (16e). Collections d'Extrême-Orient, *Far-Eastern collections*.

**MUSEE EUGENE-DELACROIX**, 8, place Furstenberg (6e), Atelier du peintre. *Artist's studio*.

**MUSEE FRAGONARD**, 9, rue Scribe (9e). Histoire du Parfum. The history of perfume.

**MUSÉE GALLIERA - MUSEE DE LA MODE ET DU COSTUME DE LA VILLE DE PARIS**, Palais Galliera, 10, av Pierre 1er de Serbie (16e).

## MUSEES/MUSEUMS

- MUSÉE DES GOBELINS et Manufacture**, 42, avenue des Gobelins (13e). Tapisseries, *Tapestries*.
- MUSEE GREVIN**, 10, boulevard Montmartre (9e). Musée de Cires. *Wax Museum*
- MUSÉE GUIMET**, place d'Iéna (16e). Arts Asiatiques. Bibliothèque 30.000 volumes. *Far Eastern Art*.
- MUSÉE GUSTAVE-MOREAU**, 14, rue de La Rochefoucauld (9e),
- MUSÉE DE L'HOLOGRAPHIE**, 15-21, Grand Balcon Forum des Halles, niveau 1 (4e),
- MUSEE DE L'HOMME**, Palais de Chaillot (16e). Musée ethnographique, préhistoire, arts et mœurs des populations du monde entier. *Ethnography prehistory human sciences*.
- MUSÉE DE L'INDUSTRIE DU BOIS**, Bois de Vincennes.
- MUSÉE JACQUEMART-ANDRE**, 158, boulevard Haussmann (8e), Peintures Renaissance italienne. Art gréco-romain. Art français des XVIIe et XVIIIe siècles. Ensemble Ile Empire.
- MUSEE DU JEU DE PAUME**, terrasse des Tuileries (8e). Peintures des Ecoles étrangères, *Foreign Schools paintings*.
- MUSEE DE LA MARINE**, Palais de Chaillot (16e). Marines de Guerre, de Commerce, de Pêche, un des plus beaux musées de Marine du Monde. *Wonderful Navy Museum*.
- MUSEE MARMOTTAN**, 2, rue Louis-Boilly (16e). Collections Renaissance et Premier Empire.
- MUSEE MIECKIEWICZ**, 6, quai d'Orléans (4e), Musée et Bibliothèque polonais. *Polish Museum*.
- MUSEE DE LA MODE ET DU TEXTILE**, 107, rue de Rivoli (1er)
- MUSEE MONNAIES ET MÉDAILLES**, Hôtel de la Monnaie 11, quai de Conti (6e)
- MUSEE DES MONUMENTS FRANCAIS**, Palais de Chaillot place du Trocadéro (16e)
- MUSEE NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE**, 57, rue Cuvier (5e)
- MUSEE DE L'ORANGERIE**, terrasse des Tuileries (8e), Salle des Nymphéas de Claude Monet entièrement rénovée et Expositions temporaires. *Claude Monnet's Nympheas*.
- MUSEE D'ORSAY**, 1, rue de Bellechasse (7e), Le Musée du 19e siècle. *The 19th Century Museum*.
- PALAIS DE LA DECOUVERTE**, avenue Franklin-Roosevelt (8e). Exposition scientifique des progrès de la Science.
- MUSEE DU PETIT PALAIS**, avenue Winston-Churchill (8e). L'un des plus riches musées parisiens.
- MUSEE NATIONAL PICASSO**, Hôtel Salé, 5, rue de Thorigny (3e).
- MUSEE DE LA PUBLICITE**, 107, rue de Rivoli (1er)
- MUSEE DU QUAI BRANLY**, 55, quai Branly (7e). Arts et civilisations d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques. [www.quaibrantly.fr](http://www.quaibrantly.fr).
- MUSEE RODIN**, hôtel Biron, 77, rue de Varenne (7e).
- MUSEE DE SCULPTURE EN PLEIN AIR**, quai St-Bernard (5e).
- MUSEE DE SEVRES**, à Sèvres. Céramique, porcelaine. Visite des ateliers. *Workshops may be visited*.
- MUSEE SOCIAL**, rue Las-Cases (7e). Bibliothèque. Conférences. *Library. Lectures*.
- MUSÉE DU SPORT FRANCAIS**, Parc des Princes, 24, rue du Commandant-Guilbaud (16e).
- MUSEE VICTOR-HUGO**, 6, place des Vosges (4e).
- MUSEE DU VIN**, rue des Eaux - 5, square Charles Dickens (16e).
- MUSEE ZADKINE**, 100 bis, rue d'Assas (6e).
- PAVILLONS DES ARTS**, Les Halles. Entrée Terrasse Rambuteau (1er).
- LES CATACOMBES**, 1, place Denfert-Rochereau (14e).

## PARIS PRATIQUE

---

### SECOURS / EMERGENCY

POLICE Tél .17.  
POMPIERS Tél .18.  
SAMU Tél .15 ou Tél .01 45 67 50 50.

### TRANSPORTS / TRANSPORT

RATP (Informations Bus et Métro) Tél .08 92 68 77 14 (0,34 €/min).  
SNCF Tél .36 35 (0,34 €/min).  
SNCF (Informations Ile-de-France) Tél . 01 53 90 20 20.  
Aéroport d'Orly Tél .01 49 75 15 15.  
Aéroport Roissy-CDG Tél .01 48 62 22 80.  
Aéroport du Bourget Tél .01 48 62 12 12.  
AIR FRANCE Tél .0 820 820 820 (0,12 €/min).  
Orlybus - Roissybus Tél .08 92 68 77 14.

### TAXIS / TAXIS

ALPHA TAXIS Tél .01 45 85 85 85.  
TAXIS G7 Tél .01 47 39 47 39.  
LES TAXIS BLEUS Tél .01 48 87 60 01.

### CROISIERES A PARIS / CRUISING IN PARIS

BATEAUX-MOUCHES® Tél .01 42 25 96 10.  
BATEAUX PARISIEN-TOUR EIFFEL Tél .01 44 11 33 44.  
BATOBUS PARIS Tél .0 825 05 01 01.  
CANAUXRAMA (Canal St-Martin et Canal de l'Ourcq) Tél .01 42 39 15 00.  
LES VEDETTES DU PONT NEUF Tél .01 46 33 98 98.  
PARISCANAL (Seine et Canal St-Martin) Tél .01 42 40 96 97.  
VEDETTES DE PARIS Tél .01 44 18 08 03.  
YACHTS DE PARIS Tél .01 44 54 14 70.

### VISITE DE PARIS EN BUS / VISITING PARIS BY BUS

CITYRAMA Tél .01 44 55 61 00.  
LES CARS ROUGES Tél .01 53 953 953.

### PARCS D'ATTRACTIONS / ENTERTAINMENT PARKS

#### - à Paris / in Paris :

AQUABOULEVARD FOREST HILL  
4-6, rue Louis Armand 75015 Tél. 01 40 60 10 00 (M° Balard).  
JARDIN D'ACCLIMATATION  
Bois de Boulogne 75016 Tél. 01 40 67 90 82 (M° Les Sablons ou Porte Maillot).  
JARDIN DES PLANTES  
Rue Buffon 75005 Tél. 01 40 79 30 00 (M° Gare d'Austerlitz).  
JARDIN DES TUILERIES  
Rue de Rivoli - Place de la Concorde 75001 (M° Tuileries - Concorde).  
PARC DE LA VILLETTE  
221, avenue Jean-Jaurès 75019 (M° Porte de Pantin) . Tél. 01 40 03 75 00.

## PARIS PRATIQUE

---

### PARC FLORAL DE PARIS

Esplanade du Château 75012 (M° Château de Vincennes). Tél. 01 49 57 24 84.

### - aux environs de Paris / around Paris :

#### PARC ASTERIX

Situé à 30 km au nord de Paris, à Plailly dans l'Oise, le Parc Astérix est accessible par l'autoroute A1 sortie 'Parc Astérix' ou par le RER ligne B3 + navette.

Informations et réservations au 0 826 30 10 40

#### DISNEYLAND PARIS

77777 Marne-la-Vallée-Chessy - A4 sortie n° 14 - Tél. 0825 30 60 30 (RER A terminus).

#### FRANCE MINIATURE

25 route du Mesnil 78990 Elancourt - A13 puis A12 – Tél. 01 30 16 16 30 (SNCF ligne La Défense-La Verrière puis Bus 411).

#### LA MER DE SABLE

60950 Ermenonville - A1 sortie n° 7 – Tél. 0825 25 20 60 (0,15 €/min).

#### PARC ZOOLOGIQUE DE THOIRY

78770 Thoiry - A13 et A12, N12 direct – Tél. 01 34 87 40 67.

### LOCATIONS DE VOITURES / RENT A CAR

ADA Tél. 08 25 16 91 89.

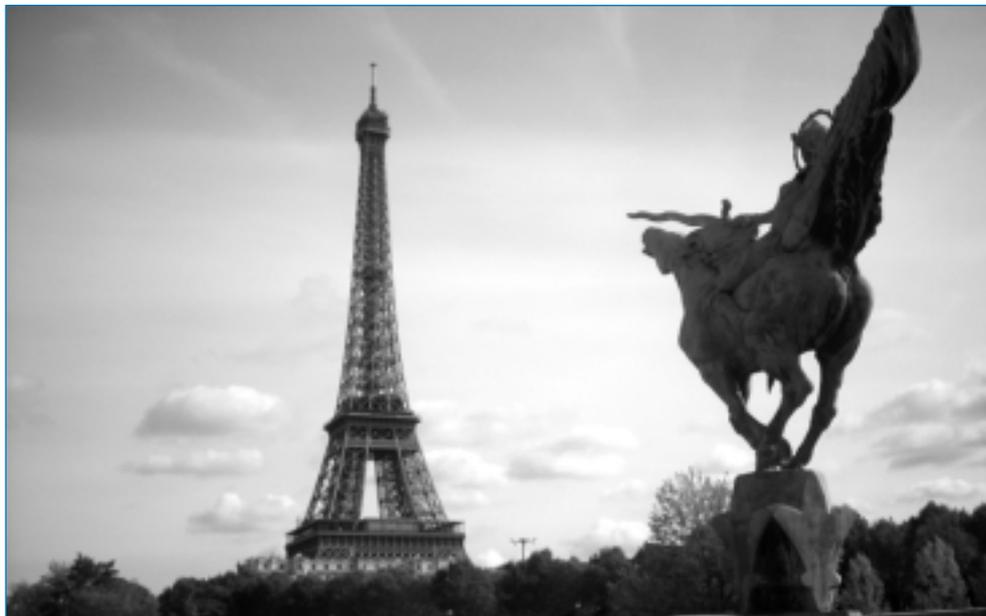
AVIS Tél. 08 20 05 05 05.

CITER Tél. 01 44 38 61 61.

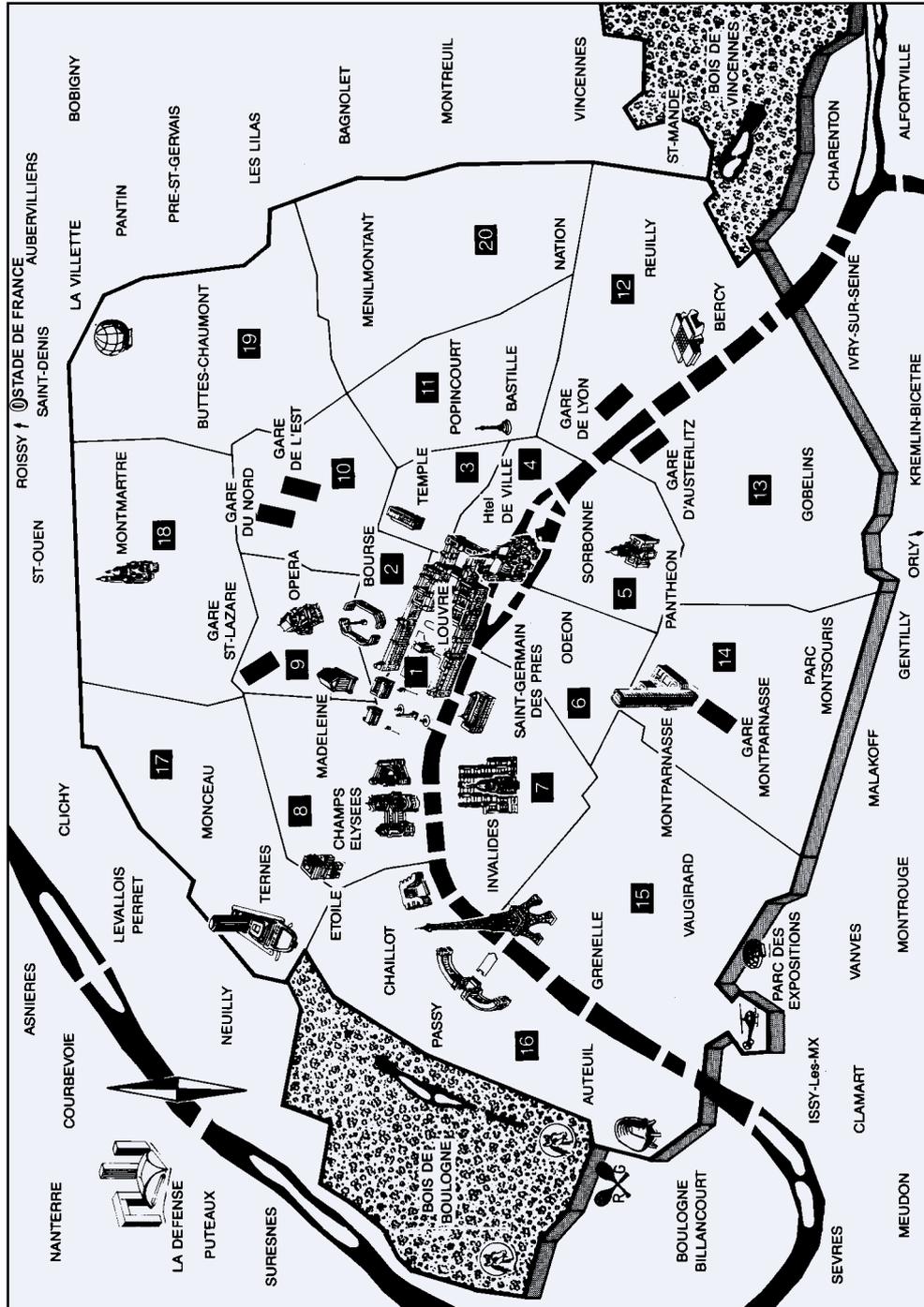
EUROPCAR Tél. 08 25 35 23 52.

HERTZ Tél. 01 39 38 38 38.

RENT A CAR Tél. 08 91 70 02 00.



# PLAN DE PARIS / PLAN OF PARIS



# PARIS

## HOTELS & RESTAURANTS

Adhérents INI recommandés détenteurs du panonceau INI millésimés de l'année en cours classés par arrondissement.

### 1er ARRONDISSEMENT - 75001



*Le coeur de Paris, où se groupent les magasins les plus élégants. Boulevard des Capucines, avenue de l'Opéra, place Vendôme, rue de Castiglione, rue de Rivoli... Que de noms attrayants pour ceux qui aiment flâner au long des vitrines étincelantes où se donne libre cours ce «Goût» qui fait la réputation de Paris. Monuments : Palais-Royal, Louvre ,Théâtre français, Colonne Vendôme.*

## HOTELS RECOMMANDÉS

### HOTEL MOLIERE \* \* \*

21, rue Molière (av. de l'Opéra) - Tél. 01 42 96 22 01 - .Fax 01 42 60 48 68.  
Internet : [www.hotel-moliere.fr](http://www.hotel-moliere.fr). E-mail : [info@hotel-moliere.fr](mailto:info@hotel-moliere.fr).

Situé dans une rue calme au coeur du Paris historique, dans le quartier des affaires. A proximité du Louvre, de la Bourse, de la Place Vendôme et du Musée d'Orsay. 33 Chambres avec S. de B. ou Dche-wc, téléphone direct, TV (Canal+ et Chaînes Satellites), Vidéo, Minibar. WiFi dans tout l'hôtel. Ouvert toute l'année. Cartes credit acceptées. Metro: Musée du Louvre - Palais-Royal - Pyramides.

### HOTEL DE LA TAMISE \* \* \*

4, rue d'Alger. Tél. 01 42 60 51 54. Fax 01 42 86 89 97.  
Internet : [www.tamisehotel.com](http://www.tamisehotel.com). E-mail : [hoteldelatamise@worldonline.fr](mailto:hoteldelatamise@worldonline.fr).

Petit Hôtel familial, situé à proximité du jardin des Tuileries, de la Place Vendôme, de la Concorde et du Palais Royal. 18 Ch. tout confort avec téléphone, S. de B. ou D. Petit déjeuner. Chiens acceptés. English spoken. Se habla Espanol. Si parla Italiano.

### HOTEL FLOR RIVOLI \* \*

13, rue des Deux Boules. Tél. 01 42 33 49 60. Fax 01 40 41 05 43.  
Internet : [www.hotel-flor-rivoli.com](http://www.hotel-flor-rivoli.com). E-mail : [hotel.flor-rivoli@orange.fr](mailto:hotel.flor-rivoli@orange.fr).

Hôtel de charme en plein coeur de Paris, dans un quartier vivant et animé. A proximité du Musée du Louvre, de la Cathédrale Nôtre-Dame, du Forum des Halles, du Centre Beaubourg et des Quais de Seine. 20 Chambres confortables insonorisées (double vitrages) avec SdB-wc (9) ou Dche-wc (7) ou C.T. (4), Tél. direct, Sèche-cheveux, TV Satellite, Coffre-fort individuel. WiFi dans toutes les chambres. Ascenseur. Tarif des chambres : Single Dche 65 € / Single Dche-wc 75 € / Double Bain-wc 90 €. Petit déjeuner 6 €/pers. Taxe séjour non-incluse 0,78 €/pers./nuit. Ouvert toute l'année. CB-AE-MC-VISA-EC-Chèques Vacances acceptés. Chiens admis. English spoken. M° et RER : Châtelet.

## PARIS - 1er

---

### RESTAURANTS RECOMMANDÉS

#### RESTAURANT LESCURE

7, rue de Mondovi. Tél. 01 42 60 18 91.

De Grand-Père en Petit-Fils depuis 1919, dans un cadre rustique et Limousin, cuisine traditionnelle. Service sympathique et accueillant. Nombreuses spécialités: Boeuf Bourguignon garni, Boudin noir aux châtaignes du Limousin (en saison), Pâté en croûte chaud, Andouille de viande du Limousin, Maquereaux frais à la marinade, l'Escalope de lotte ou de thon frais, le Confit de canard, le Filet de canard au poivre vert, les Profiteroles au chocolat chaud, le Vacherin aux fraises ou aux framboises, le Fondant aux 3 chocolats et coulis. Terrasse découverte. CB acceptée. Service assuré tous les jours du Lundi au Vendredi de 12h à 14h15 et de 19h à 22h15. Parking Place Vendôme ou Concorde. Fermeture Samedi et Dimanche. Fermeture 3 semaines en Août et 1 semaine à Noël.

#### LA TOUR DE MONTLHERY - "CHEZ DENISE"

5, rue des Prouvaires. Tél. 01 42 36 21 82.

Aux Halles, coeur de Paris, Denise et Jacques vous accueillent avec toujours cette même convivialité dans une ambiance bistrot. Cuisine française traditionnelle. Spéc. : Gâteau de foies de volailles, Onglet de Boeuf, Tête de Veau (le Mardi), Pot-au-feu (le Jeudi), Ile flottante, Glaces, Pâtisseries. Prix minimum 35 €. Accueil 60 pers. Ouvert du Lundi au Vendredi, 24h s/24. CB-MC-Visa-EC acceptées. English spoken. Parking St-Eustache, Forum des Halles.

The prices(prizes) indicated in the Guides INI are naturally called to be modified all year round according to the fluctuations in the cost of living. They must be taken as a simple indication and have no contractual character, and no absolute value. These indicative prices would not know how to engage(start) in no way the responsibility of the Guides INI, nor that of the quoted Establishments.

Also consult our web site [www.ini.fr](http://www.ini.fr) which is regularly updated. You will find promotions proposed by our members there, and you can make gracefully your demand of pre-booking.

2e ARRONDISSEMENT - 75002



Place de l'Opéra, Grands Boulevards la Bourse et les Halles. Quartier d'une animation intense, le centre des affaires. Monuments: Opéra, Bourse, Banque de France. Conservatoire des Arts et Métiers.

**HOTELS RECOMMANDÉS**

**HOTEL ASCOT-OPERA \* \* \***

2, rue Monsigny. Tél. 01 42 96 87 66. Télécopie 01 49 27 06 06.  
Internet : [www.hotelascotopera.com](http://www.hotelascotopera.com). E-mail : [Hotel.Ascot.Opera@wanadoo.fr](mailto:Hotel.Ascot.Opera@wanadoo.fr).  
Hôtel situé dans une rue très calme en plein centre de Paris. Entièrement rénové. 36 Ch. personnalisées. Grand confort avec SdB-wc ou Dche-wc, Séche-cheveux, Tél. direct, Radio, TV couleur, Mini-Bar, Coffre-fort. Ascenseur. Climatisation. Prix des chambres de 70 à 175 €. Petit déjeuner 8 €. Hall-bar et Salon. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. Parking gardé. M° Opéra. RER Auber. English spoken. Se habla Espanol. Si parla Italiano. Arabe.

**HOTEL CHOISEUL-OPERA \* \* \***

1, rue Daunou, angle de l'Avenue de l'Opéra. Tél. 01 42 61 70 41. Fax 01 42 86 91 96.  
Internet: [www.hotelchoiseulopera.com](http://www.hotelchoiseulopera.com). E-mail: [hotel.choiseul.opera@wanadoo.fr](mailto:hotel.choiseul.opera@wanadoo.fr).  
Hôtel situé en plein coeur de Paris, à deux pas de l'Opéra et du quartier des affaires. Hôtel entièrement climatisé. 47 Chambres avec SdB/wc (32) ou Dche/wc (15). Téléphone direct, radio, TV Satellite - JSTV, WiFi gratuit, Mini-bar, Coffre-fort, Sèche-cheveux (dans les SdB). Ascenseur. Tarifs des chambres : de 125 à 270 €. Petit déjeuner 8 €. Borne Internet. A proximité de parcs de stationnements publics. Ouvert toute l'année. Admission animal domestique 10 €. Cartes crédit acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano. On parle également Arabe.

**HOTEL FAVART \* \* \***

5, rue Marivaux. Tél. 01 42 97 59 83. Fax 01 40 15 95 58.  
Internet : [www.hotel-favart.com](http://www.hotel-favart.com). E-mail : [favart.hotel@wanadoo.fr](mailto:favart.hotel@wanadoo.fr).  
Depuis plus de 200 ans nous accueillons nos clients avec plaisir dans cet Hôtel situé dans le quartier central de Paris où se trouvent réunis les plus prestigieuses salles de spectacles (l'Opéra, la Comédie Française, l'Opéra Comique, les Folies Bergères), les boutiques et cinémas des Grands Boulevards, les galeries de peintures, les antiquaires...vous serez séduit par le charme et la quiétude de chambres spacieuses, harmonieusement décorées et très bien équipées : 25 avec salle de bains, 12 avec Douche wc privés, téléphone direct, radio, TV couleur chaînes satellite, Minibar, Coffre-fort. Prix des chambres de 82 € à 121 €. Petit déjeuner 3,05 € par pers. Ascenseur. L'accueil chaleureux de toute une équipe, le confort intime du bar, du salon TV et de la salle des petits déjeuners contribuent au bonheur de votre séjour, qu'il soit d'affaires ou de tourisme. Ouvert toute l'année. Chien admis. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. CB-AE-DC-Visa-JCB acceptées.

**HOTEL OPERA COMIQUE \* \* \***

4, rue d'Amboise. Tél. 01 42 97 56 26. Fax 01 42 97 43 59.  
Internet : [www.hotel-opera-comique.com](http://www.hotel-opera-comique.com). E-mail : [hotel-operacomique@wanadoo.fr](mailto:hotel-operacomique@wanadoo.fr).  
Au Centre de Paris, à l'Opéra. A 5 mn du Musée Grévin et du Musée du Louvre. A proximité des Galeries Lafayette, Gares du Nord et de l'Est, RER AUBER direct EURODISNEY,

## PARIS - 2e et 3e

---

Métro Richelieu-Drouot. Parking Bourse à 5 mn. Hôtel de charme, Accueil chaleureux. Chambres avec confort moderne, TV câblée avec Canal+, Canal Satellite, CNN, Euronews, Zone Wifi. Borne Internet. Prix des chambres : 1 pers. 150 €, 2 pers. 170 €, 3 pers. 220 €. Ascenseur. Cartes crédit acceptées. Animaux admis.

### **HOTEL BONNE NOUVELLE \* \***

17, rue Beauregard. Tél. 01 45 08 42 42. Fax 01 40 26 05 81.

Internet : [www.hotel-bonne-nouvelle.com](http://www.hotel-bonne-nouvelle.com). E-mail : [info@hotel-bonne-nouvelle.com](mailto:info@hotel-bonne-nouvelle.com).

Situé en plein coeur de Paris, dans une rue calme proche des Grands Boulevards, tout près des Grands Magasins, de l'Opéra, du Louvre et des Halles. Près des Gares de l'Est et du Nord (5mn) et à 20 mn de Montparnasse direct par le Métro ligne 4 . Accès direct aux Gares de Lyon et Saint-Lazare par le Bus n° 20. 20 Chambres confortables au charme discret propre, équipées de SdB-wc, Tél, TV, Minibar et Wi-Fi. Tarifs chambres : Single 55 à 69 €, Double 69 à 79 €, Triple 90 €, Quadruple 130 €. Annexe (Appart. de 50 m2, 4 à 5 pers., 159 €). Petit déjeuner : 7 et 9 € en chambre. Accueil chaleureux. Ouvert toute l'année. Acceptons esp, chèque, CB, Visa, Chèques Vacances (-5% en single et -10% en double sur recommandation INI). Métro : Sentier ou Bonne Nouvelle ou Strasbourg-St-Denis. Bus : Sentier ou Porte St-Denis.

### **HOTEL DU NOUVEAU MONDE \* \***

98, rue de Clery. Tél. 01 42 33 22 37. Fax 01 42 33 41 31.

En plein centre. 48 Chambres tout confort avec téléphone, SdBain ou Dche + Studios équipés kitchenette pour 2,3 et 4 pers. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année.

### **HOTEL DES BOULEVARDS**

10, rue de la Ville-Neuve. Tél. 01 42 36 02 29. Fax 01 42 36 15 39.

Internet : [www.hoteldesboulevards.com](http://www.hoteldesboulevards.com). E-mail : [hotel.des-boulevards@wanadoo.fr](mailto:hotel.des-boulevards@wanadoo.fr).

Situé en plein coeur de Paris à proximité de l'Opéra et des Halles, l'Hôtel des Boulevards vous propose le confort de ses 18 Chambres, équipées de Bains (6) ou Dche-wc (8) ou C.T. (4), Tél. direct et TV couleur. Prix des chambres de 46 à 62 €. Petit déjeuner offert. Parking à 200 m. M°: Bonne-Nouvelle. Cartes de crédit, Chèques Vacances et Chèques de voyages acceptés. English spoken.

## 3e ARRONDISSEMENT - 75003

*Porte Saint-Martin. Carrefour animé du boulevard Saint-Denis, du boulevard de Strasbourg et du boulevard Sébastopol. Place de la République. Quartier du Temple et du Marais aussi, dont les vieilles rues sont d'un grand intérêt touristique. Nombreux hôtels anciens.*

### **HOTEL RECOMMANDÉ**

#### **NAZARETH HOTEL**

72, rue Notre Dame de Nazareth Tél. 01 42 72 21 82. Fax 01 42 72 87 83.

Hôtel moderne et tranquille, situé près des Grands Boulevards, avec Restaurants. Théâtres et Boutiques. Le Musée des Arts et Métiers, le Centre Beaubourg, le Châtelet, le Sentier, sont proches. Desservi par plusieurs lignes de Métro. Chambres équipées SdB-wc ou C.T. Prix des chambres de 35 à 70 € + Formule Groupes. Petit déjeuner. Boissons rafraîchissantes. Ascenseur. Ouvert toute l'année. Bon rapport qualité/prix. English spoken. Man spricht Deutsch.

**4e ARRONDISSEMENT - 75004**



*Hôtel de Ville. Place du Châtelet. Tour Saint-Jacques. Grand centre commerçant de Paris, occupant l'emplacement de l'ancienne ville marchande (Bazar de l'Hôtel de Ville, grands magasins de la Samaritaine, de la Belle-Jardinière ainsi que les anciennes Halles; ces dernières sont occupées actuellement par "Le Forum des Halles", nouveau grand centre attractif de Paris, groupant de nombreux magasins (les grands noms du commerce de luxe de Paris y sont représentés), des Restaurants, des Cinémas, etc... Une réalisation moderne très intéressante. Comprend également une partie du Quartier du Marais et la belle Place des Vosges, ainsi que l'Île de la Cité (Cathédrale Notre-Dame). V. les Fouilles intéressantes sous le Parvis de N.D.*

**HOTELS RECOMMANDÉS**



**HOTEL SAINT-MERRY \* \* \***

78, rue de la Verrerie.  
Tél. 01 42 78 14 15 - Fax 01 40 29 06 82.  
Internet : [www.hotelmaraais.com](http://www.hotelmaraais.com).  
E-mail : [hotelstmerry@wanadoo.fr](mailto:hotelstmerry@wanadoo.fr).

Situé au coeur du quartier historique du Marais, en zone piétonnière, à proximité de l'Hôtel de Ville, de la Cathédrale Notre Dame, des Musées du Louvre, Carnavalet et Picasso, du Centre Pompidou, cet ancien presbytère partie intégrante de l'église Saint Merry, vous offre, outre son confort, un dépaysement dans un décor Gothique d'époque restauré avec recherche. 1 suite (avec TV ) et 11 chambres avec SdB-wc ou Dche-wc, Tél. direct, Coffre-fort. Prix des chambres de 160 à 230 €. Petit déjeuner 11 €. Parking

Rivoli - St-Martin à proximité. Métro Châtelet - Hôtel de Ville. RER Châtelet Les Halles. CB-AE-Visa-MC-JCB acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Ouvert toute l'année. Chien admis.

**HOTEL DU 7e ART \* \* - «Seventh Art Hotel»**

20, rue Saint-Paul. Tél. 01 44 54 85 00. Fax 01 42 77 69 10.  
Internet : [www.paris-hotel-7art.com](http://www.paris-hotel-7art.com). E-mail : [hotel7art@wanadoo.fr](mailto:hotel7art@wanadoo.fr).

Situé au centre de Paris, dans le Marais. 23 Chambres entièrement climatisées équipées de Salle de bain, wc, Téléphone, TV câblée, Coffre-fort. Décor cinéma. Dans l'hôtel : Bar à Vins avec cheminée, Salle de Gym et Washmatic. Prix des chambres de 65 à 145 €. Petit déjeuner 8 €/pers. Ouvert toute l'année. Parking à proximité. Métro : St-Paul. CB-AE-DC-MC-Visa acceptées. English spoken.

**HOTEL SEVIGNE \* \***

2, rue Malher. Tél. 01 42 72 76 17. Fax 01 42 78 68 26.  
Internet : [www.le-sevigne.com](http://www.le-sevigne.com). E-mail : [contact@le-sevigne.com](mailto:contact@le-sevigne.com).

Hotel entièrement rénové et climatisé. En plein coeur du Marais. Lignes directes vers les centres d'affaires et Grands Magasins. 29 Chambres tout confort insonorisées avec double vitrage, Téléphone, TV Satellite, WiFi, S. de B. ou Dche. et wc privé. Tarif des chambres de 68 à 111 €. Petit Déjeuner 7 €/pers. Ouvert toute l'année. English spoken.

## PARIS - 4e

---

### **HOTEL DE LA HERSE D'OR \***

20, rue Saint-Antoine. Tél. 01 48 87 84 09. Fax 01 48 87 94 01.

Internet : [www.hotel-herse-dor.com](http://www.hotel-herse-dor.com). E-mail : [info@hotel-herse-dor.com](mailto:info@hotel-herse-dor.com).

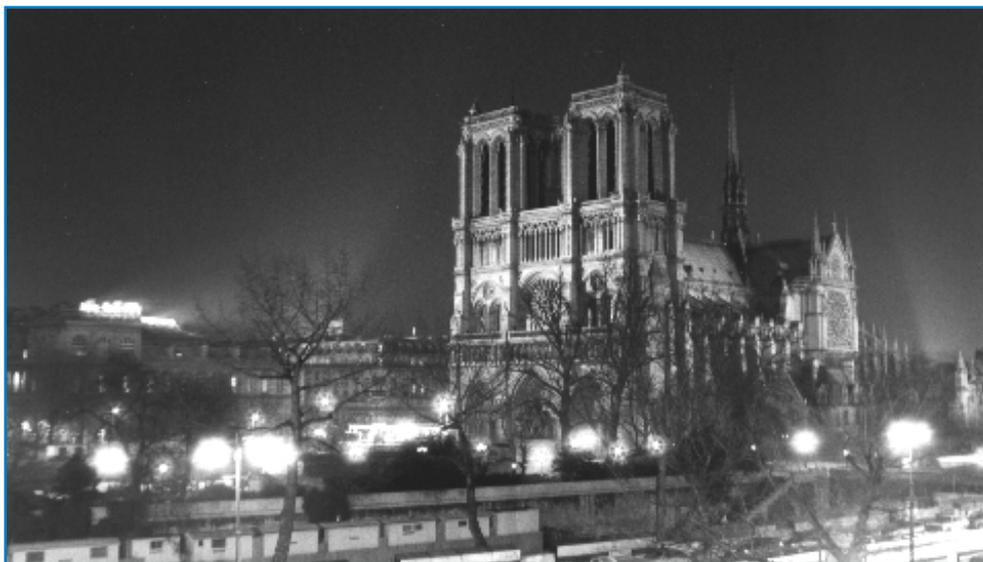
Au coeur du Marais et du Quartier St-Paul, en vis-à-vis avec la Grande Eglise Sainte-Marie du Marais (vue exceptionnelle). 35 Chambres rénovées tout confort avec S de B, S de Dche, TV, wc et Téléphone. Double vitrage. Cheminée. Tarif chambres : Chambre supérieure 85 €/nuit, Chambre basic 55 €/nuit. Petit déjeuner gourmand 6 €/pers. Parking à 15 m. Métro : Bastille. Ouvert toute l'année. AMEX-CB-Visa-EC-MC acceptées. English spoken.

### **SULLY HOTEL \***

48, rue St-Antoine. Tél. 01 42 78 49 32. Fax 01 44 61 76 50.

Internet : [www.sullyhotelparis.com](http://www.sullyhotelparis.com). E-mail : [sullyhotel@orange.fr](mailto:sullyhotel@orange.fr).

Au coeur du Marais Historique, près de la place des Vosges à quelques minutes de Notre-Dame. TV Satellite, Tél. direct et Sèche-cheveux dans toutes les chambres. Double vitrage. Parking assuré, 16 même rue. Autobus direct des Invalides (N° 69). Métro: St-Paul, Bastille.



La Cathédrale Nôtre-Dame de Paris (Photo INI)

5e ARRONDISSEMENT - 75005



Quartier latin. Quartier des Facultés et des Grandes Ecoles animé par la jeunesse estudiantine. La grande artère en est le boulevard Saint-Michel qui, commençant aux quais de la Seine, passe par la place Saint-Michel et gravit la Montagne Sainte-Geneviève au sommet de laquelle s'élève le Panthéon.

Monuments: Palais de Justice, Conciergerie, Panthéon, la Sorbonne, Bibliothèque, église Saint-Etienne-du-Mont, église Saint-Julien-le-Pauvre, église Saint-Séverin, Hôtel de Cluny, église Saint-Médard, Arènes de Lutèce, etc...

HOTELS RECOMMANDÉS

**HOTEL ABBATIAL SAINT-GERMAIN \* \* \***

46, Bd Saint-Germain. Tél. 01 46 34 02 12. Fax 01 43 25 47 73.

Internet : [www.abbatial.com](http://www.abbatial.com). E-mail: [resa@abbatial-paris-hotel.com](mailto:resa@abbatial-paris-hotel.com).

Idéalement situé sur le Boulevard Saint-Germain, à proximité de la cathédrale Notre-Dame, de l'île Saint-Louis et du Panthéon, en plein coeur du quartier Latin. 43 Chambres climatisées, équipées S.d.B. ou Dche-wc, Tél. direct, TV couleur, Minibar, Coffre-fort. Vue sur le Panthéon et Notre-Dame dans les étages élevées. WiFi. Prix des chambres : Single de 140 à 160 €, Double ou Twin de 160 à 195 €. Petit déjeuner 12 €/pers. Ouvert toute l'année. CB-AE-MC-Visa-DC acceptées English spoken Se habla Espanol.

**HOTEL AGORA-SAINTE-GERMAIN \* \* \***

42, rue des Bernardins. Tél. 01 46 34 13 00. Fax 01 46 34 75 05.

Internet : [www.agorasaintgermain.com](http://www.agorasaintgermain.com). E-mail : [resa@agora-paris-hotel.com](mailto:resa@agora-paris-hotel.com).

Situé au coeur du Paris artistique et historique sur la rive gauche entre la cathédrale Notre-Dame et le Panthéon, à deux pas de l'île Saint-Louis, cet hôtel a le privilège d'un emplacement idéal pour partir à la découverte de Paris. 39 Chambres climatisées et confortables avec Salle de Bain, TV satellite, Mini-Bar, Coffre-fort, Connection Internet WiFi gratuite. Prix des chambres de 149 à 195 €. Petit déjeuner-buffet 11 €/pers. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. English spoken. Se habla Espanol. M° : Maubert-Mutualité. RER : Saint-Michel Notre-Dame.



**HOTEL DES ARENES \* \* \***

51, rue Monge. Tél. 01 43 25 09 26. Fax 01 43 25 79 56.

Internet : [www.hotel-des-arenes.com](http://www.hotel-des-arenes.com).

E-mail : [hoteldesarenes@wanadoo.fr](mailto:hoteldesarenes@wanadoo.fr).

A deux pas de Notre-Dame et du Panthéon, dans un cadre tranquille et confortable. Hôtel climatisé. 52 chambres équipées S.d.B-wc., Radio, Téléphone direct, TV satellite, Minibar, Coffre et Sèche-cheveux. Nombreuses chambres donnant sur les Arènes de Lutèce, vestige d'un des plus grands amphithéâtre Gallo-romain construit à la fin du 1er siècle après J-C. 2 Chambres spéciales handicapés. Prix des chambres :

Haute saison de 110 à 154 €, Basse saison de 80 à 120 €. Petit déjeuner 10 €. Ouvert toute l'année.

## PARIS - 5e

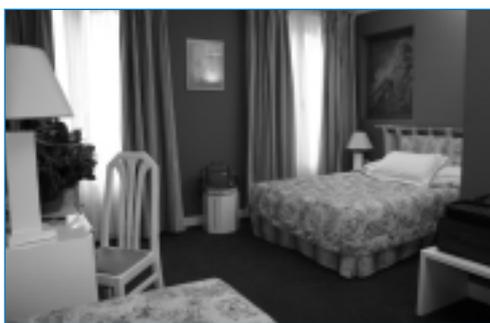
---

### HOTEL CLUNY SQUARE \* \* \*

21, Bd Saint-Michel. Tél. 01 43 54 21 39. Fax 01 44 07 06 71.

Internet : [www.hotelclunysquare.com](http://www.hotelclunysquare.com). E-mail : [hotelcluny@easynet.fr](mailto:hotelcluny@easynet.fr).

Au coeur du quartier Latin, entre la Sorbonne et le Jardin du Luxembourg, un Hôtel de charme, entièrement rénové. Propose 48 chambres confortables dont 21 avec SdB-wc et 27 avec Dche-wc, Tél. direct, TV Satellite. Accès internet WiFi gratuit dans toute les chambres. Ascenseur. Tarifs des chambres de 74 à 139 €. Petit déjeuner 6 €. Ouvert toute l'année. AE-CB-DC-MC-Visa-JCB acceptées. Chiens admis. English spoken. Se fala Portugues. M<sup>o</sup>: Cluny Sorbonne. RER : Luxembourg (direct depuis Roissy Charles de Gaulle et Villepinte).



### HOTEL ELYSA-LUXEMBOURG \* \* \*

6, rue Gay-Lussac.

Tél. 01 43 25 31 74. Fax 01 46 34 56 27.

Internet : [www.saintmichel-hotel-paris.com](http://www.saintmichel-hotel-paris.com)

E-mail : [hotel@elysa-luxembourg.fr](mailto:hotel@elysa-luxembourg.fr)

Hôtel de charme situé en plein coeur du Quartier Latin, tout près des Jardins du Luxembourg et du Panthéon, à 10 mn de la Cathédrale Notre-Dame et à 20 mn du Louvre. Vous réserve un accueil familial et attentionné. Hôtel climatisé. 30 Chambres insonorisées, spacieuses avec SdB-wc (25)

ou Dche-wc (5), Tél. direct, TV Satellite et Minibar. Tarif chambres : Basse saison de 110 à 159 €, Haute saison de 189 à 229 €. Petit déjeuner buffet 12,50 €/pers. Métro. R.E.R. Roissy - Orly - Marne-la-Vallée. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. On parle Anglais, Allemand, Italien.

### MINERVE HOTEL \* \* \*

13, rue des Ecoles Tél. 01 43 26 26 04 et 01 43 26 81 89. Fax 01 44 07 01 96.

Sites Internet : [www.hotel-paris-minerve.com](http://www.hotel-paris-minerve.com) - [www.parishotelminerve.com](http://www.parishotelminerve.com).

E-mails : [resa@parishotelminerve.com](mailto:resa@parishotelminerve.com)

Un Hôtel de charme et d'ambiance situé dans le Quartier Latin, à proximité du Panthéon, de Notre-Dame, et de La Sorbonne. Vous serez accueilli dans son vaste hall avec ses salons confortables et sa bibliothèque ancienne. 54 Chambres de caractère, spacieuses et climatisées, dont 12 avec balcon ou patio privé, équipées de très beau meubles de style, Dche-wc. ou Bain-wc., TV couleur, Wifi, Tél. direct. La moitié de nos chambres bénéficient d'un calme exceptionnel car elles sont situées sur deux cours intérieures dont une de celle-ci est ornée d'une fresque géante de 300 m2 représentant un parc paysagé. Prix des chambres : 1 Pers 90 € , 2 Pers de 106 à 176 €, 3 Pers 156 à 176 €. Petit déjeuner buffet 8 €/pers. L'Hotel met à votre disposition 2 Salons pour vos Séminaires privés ou professionnels, le Salon Michel-Ange à la lumière du jour (8/45 pers.) et le Salon Minerve au niveau -1 agrémenté de mur de pierres à la boucharde et de tapisseries anciennes (10/50 pers.). 5 Parkings privés 20 €/24h. Métro : Cardinal-Lemoine, Jussieu. Bus: 24-47-63-86-87-89. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano. Ouvert toute l'année.

### AU ROYAL CARDINAL HOTEL \* \*

1, rue des Ecoles. Tél. 01 43 26 83 64 et 01 46 33 93 62. Fax 01 44 07 22 32.

Internet : [www.cardinal-paris-hotel.com](http://www.cardinal-paris-hotel.com). E-mail : [royalcardinal@multi-micro.com](mailto:royalcardinal@multi-micro.com).

36 chambres. Au coeur du Quartier Latin, à proximité de Notre-Dame, de la Sorbonne, de l'Île Saint-Louis, de la place Saint-Michel et du Boulevard Saint-Germain, vous vous situez

## PARIS - 5e

au Centre de Paris. Nous vous accueillons dans une ambiance conviviale. Chambres équipées d'une salle de bain, de wc, d'un sèche-cheveux, d'une TV couleur satellite, d'un Téléphone direct et de double vitrage, WiFi gratuit. Tarif des chambres de 90 à 140 €. Petit déjeuner 6 €/pers. Parking à proximité. Métro: Cardinal-Lemoine et Jussieu. Bus: 47, 63, 67, 86, 87, 89. Nous parlons Anglais, Espagnol, Portugais et Italien. Ouvert toute l'année.



### **HOTEL DES CARMES \* \***

5, rue des Carmes.

Tél. 01 43 29 78 40. Fax 01 43 29 57 17.

Internet : [www.hoteldescarmesparis.com](http://www.hoteldescarmesparis.com)

Totalement rénové dans un bel immeuble en pierre de taille et situé au coeur du quartier Latin, l'Hôtel offre un confort de qualité au décor contemporain. Accueil de tradition dans une ambiance moderne. 30 Chambres équipées de Dche-wc ou Bain-wc, Sèche-cheveux, téléphone direct, TV, Climatisation, WiFi. Tarif des chambres : Double de 95 à 110 €, Single de 85 à 100 €. Petit déjeuner continental 6 €.

Ascenseur. Parking à proximité. A 3 mn métro, bus, taxis. Gymnase et piscine à proximité. A quelques pas : Bd St-Germain et St-Michel, Notre-Dame et les quais, la Sorbonne et le Panthéon. Ouvert toute l'année. Toutes cartes de crédit acceptées. English spoken.

### **HOTEL CUJAS PANTHEON \* \***

18, rue Cujas. Tél 01 43 54 58 10. Fax 01 43 25 88 02.

Internet : [www.hotelcujaspantheon.com](http://www.hotelcujaspantheon.com). E-mail : [hotel-cujas-pantheon@wanadoo.fr](mailto:hotel-cujas-pantheon@wanadoo.fr).

Au coeur du quartier Latin, entre la Sorbonne et le Jardin du Luxembourg, un Hôtel de charme, entièrement rénové. Propose 48 chambres confortables dont 21 avec SdB-wc et 27 avec Dche-wc, Tél. direct, TV Satellite. Ascenseur. Prix des chambres de 71 à 96 €. Petit déjeuner 6 €. Ouvert toute l'année. AE-CB-DC-MC-Visa-JCB acceptées. Chiens admis. English spoken. Se fala Portugues. M°: Cluny Sorbonne. RER : Luxembourg (direct depuis Roissy Charles de Gaulle et Villepinte).

### **FAMILIA HOTEL \* \***

11, rue des Ecoles. Tél. 01 43 54 55 27. Fax 01 43 29 61 77.

Internet : [www.familiahotel.com](http://www.familiahotel.com). E-mail : [hotelfamilia@wanadoo.fr](mailto:hotelfamilia@wanadoo.fr).

Artère animée, reliant la rue Cardinal Lemoine à la rue Monge. Etablissement silencieux, parfaitement bien tenu, proche Palais de la Mutualité et Faculté des Sciences. Proche des Jardins des Plantes et du Luxembourg. 30 Chambres décor personnalisé dont 8 chambres avec balcon dont 5 avec vue sur Notre-Dame. Les 4 premiers étages sur rue ont vue sur le Collège des Bernardins (XIIIe s.), nos chambres sur cour bénéficient d'une vue sur six fresques peintes par des artistes des Beaux-Arts représentant des peintres impressionnistes (Renoir, Van Gogh, Corot, Sisley, etc...). 23 de nos 30 chambres bénéficient de fresques murales peintes par un artiste des Beaux-Arts sur le thème des grands monuments parisiens (Notre-Dame, St-Germain-des-près, Le Louvre,...). Toutes nos chambres avec S. de B. ou Dche, wc, TV couleur, Wifi, Minibar, Eclairage fluorescent et Tél direct avec extérieur. Capacité 55 Personnes. Prix des chambres : single 76 à 107 €, Double de 87 à 118 €, Triple 136 à 167 €. Petit déjeuner 6 €/pers. 2 Salons pour Séminaires. Métro: Jussieu. Cardinal-Lemoine, Maubert-Mutualité. Bus: 86, 63 (devant. l'hôtel), 67, 47 (r. Monge). 5 Parkings privés payant à proximité.

## PARIS - 5e

---

### LE HOME LATIN \* \*

15-17, rue Sommerard. Tél. 01 43 26 25 21. Fax 01 43 29 87 04.

Internet : [www.hotelhomelatinparis.com](http://www.hotelhomelatinparis.com). E-mail : [resa@homelatinhotel.com](mailto:resa@homelatinhotel.com).

Au coeur du Quartier Latin, à deux pas du Jardin du Luxembourg, de la Sorbonne et du Panthéon. Hôtel entièrement rénové. 54 Chambres spacieuses équipées S.d.B-wc (7) ou Dche-wc (48), Sèche-cheveux, Tél. direct, TV couleur avec Antenne Satellite. Ascenseur. Tarifs chambres : Single 85 €, Double 106 €, Twin 115 €, Triple 127 €, Quadruple 145 €. Petit déjeuner 7 €/pers. 2 Salles de Petit Déjeuner. Accès libre à la Wifi, mise à disposition des clients au Salon de l'hôtel. Salle Conférences. Parking, Métro, RER à proximité. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. Chiens admis. English spoken. Man spricht Deutsch. On parle aussi Arabe et Polonais.

### HOTEL DE LA SORBONNE \* \*

6, rue Victor-Cousin. Tél. 01 43 54 58 08. Fax 01 40 51 05 18.

Internet : [www.hotelsorbonne.com](http://www.hotelsorbonne.com). E-mail : [reservation@hotelsorbonne.com](mailto:reservation@hotelsorbonne.com).

Hôtel situé sur la rive gauche, au coeur du quartier latin, à proximité de l'île de la Cité, de Notre-Dame, et du Jardin du Luxembourg. Rue calme. Couleurs et nouvelles technologies à l'Hôtel de la Sorbonne. L'hôtel a été entièrement rénové en 2008 et devient un hôtel design. Une nouvelle catégorie de chambre apparaît : la chambre supérieure, des chambres colorées et chaleureuses. Un imac (ordinateur apple) a été installé dans chaque chambre pour vous permettre d'aller sur internet, de consulter votre courrier électronique, d'écouter de la musique ou de voir des films à la demande. La connexion internet est gratuite par WIFI (sans fil) dans tout l'hôtel. Vous y trouverez également un salon plus spacieux et plus lumineux et une salle de petit déjeuner aux couleurs chaleureuses. Venez visiter les couloirs où se mêlent photographie et littérature..... 38 chambres avec SdB-wc de 240 à 350 €. Petit déjeuner 11 €/pers. Ouvert toute l'année. CB - AE - DC - MC - VISA - JCB acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol.



L'île de la Cité (Photo INI)

**HOTEL DE SUEZ \*\***

31, Bd Saint-Michel. (Quartier Latin). Tél. 01 53 10 34 00. Fax 01 40 51 79 44.

Internet : [www.hoteldesuez.fr](http://www.hoteldesuez.fr). E-mail: [hoteldesuez@wanadoo.fr](mailto:hoteldesuez@wanadoo.fr).

50 chambres tout confort. Ch. avec bain, douche et wc. Ascenseur. Téléphone. TV par Satellite, CanalSatellite, Canal+ dans toutes les chambres. Prix des chambres de 79 à 150 €. Petit déjeuner à partir de 7 €. Borne Internet à Haut Débit; HOTSPOT WiFi pour accès Internet à Haut Débit. Métro: Odéon, St-Michel, Luxembourg. Bus: toutes directions. English spoken. Man spricht Deutsch. Ouvert toute l'année. RER Luxembourg, St-Michel. Liaison directe avec les Aéroports Orly et Roissy.



**HOTEL SUNNY \*\***

48, boulevard du Port Royal.

Tél. 01 43 31 79 86. Fax 01 43 31 36 02.

Internet : [www.hotelsunny.com](http://www.hotelsunny.com).

E-mail : [infos@hotel-sunny.com](mailto:infos@hotel-sunny.com).

Petit Hôtel familial tout confort à la limite du Quartier Latin, à proximité du Panthéon et de la rue Mouffetard. 37 Chambres insonorisées avec SdB-wc (15) ou Dche-wc (22), Tél. direct avec prise modem, TV Canal+ et TNT, Sèche-cheveux. WiFi. Borne Internet. Prix des chambres de 72 à 118 €. Petit déjeuner 6 €/pers. Ascenseur. English spoken. CB - AE - DC - MC - Visa - JCB - Chèques Vacances acceptés. Metro : Gobelins. RER : Luxembourg ou Port Royal. A 12 mn de la Gare Montparnasse. Ouvert toute l'année. Animaux non admis.

**HOTEL LE CENTRAL \***

6, rue Descartes. Tél. 01 46 33 57 93.

Hôtel agréablement situé dans une rue calme du Quartier latin, et près du Centre. 16 Chambres Confort avec Douche. Prix des chambres de 32 à 49 €. Ouvert toute l'année. English spoken. Se habla Espanol.

**RESTAURANTS RECOMMANDÉS**

**LE COUPE-CHOU**

11, rue de Lanneau. Tél. 01 46 33 68 69.

Internet : [www.lecoupechou.com](http://www.lecoupechou.com). E-mail : [lecc@lecoupechou.com](mailto:lecc@lecoupechou.com).

Décor Louis XIII. Vieilles Cheminées. Feu de Bois. Petits Salons (Apéritifs et Café). Jardin d'Hiver. Déjeuners (sauf dimanche). Dîners et Soupers tous les soirs. Spés: Poêlons d'Aubergines, Filet P P. (Filet en Croûte), Poissons, Escalope de Saumon sur lit d'épinards, Foie gras d'oie frais, Carré d'agneau avec pâtes fraîches, Foie de veau escalopé au vinaigre de Xères et poivre à l'aigredoux, Tarte Solognote On parle: Anglais, Italien. Ouvert toute l'année.

**L'AUBERGE SAINT-SÉVERIN**

28, rue Saint-Séverin. Tél. 01 43 29 20 00. Fax 01 43 54 29 01. E-mail : [keros@hotmail.fr](mailto:keros@hotmail.fr).

Restaurant convivial au coeur du Quartier Latin, A deux pas de la Place Saint-Michel et de la Cathédrale Notre-Dame de Paris. Cuisine française traditionnelle. Menu 15 €. Carte 20 € environ. Ouvert toute l'année de 12h à 00h. M° stations Saint-Michel ou Cluny-la-Sorbonne. On parle Russe.

## PARIS - 5e



### RESTAURANT HELLENIS "RÔTISSERIE"

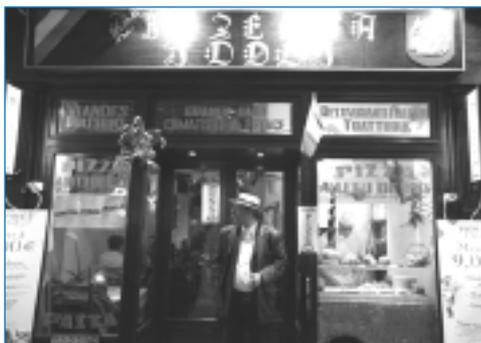
11, rue Xavier Privas.

Tél./Fax 01 43 26 09 34.

Internet : [www.restauranthellenis.com](http://www.restauranthellenis.com)

Situé à Saint-Michel, à deux pas de Notre-Dame, en plein coeur du Quartier Latin, le restaurant grec Hellenis vous accueille toute l'année tous les jours de 11h30 a.m. à 2h du matin sans interruption. Dans un cadre chaleureux et une ambiance festive, vous y dégusterez des spécialités de grillade au feu de bois et de rôtisserie, rencontre savante de la cuisine traditionnelle française avec les saveurs méditerranéennes : Agneau à la broche, Brochettes viande et poisson, Porcelet braisé... Les murs aux pierres apparentes donnent au lieu un charme particulier qui vous garantit un réel dépaysement. Au sous-sol, une grande c ve vout e de 120 couverts climatisée

et équipée d'un grand écran plasma est à votre disposition pour vos réunions ou réceptions ou pour recevoir des groupes. Menus 10 et 15 à. Menu enfant 7 à. Carte 25 à environ. Cartes en Chinois, Japonais, Coréen, Russe, Polonais, Italien, Espagnol et Anglais. Métro : Saint-Michel.



### PIZZERIA I DOGI

16, rue Xavier Privas.

Tél./Fax 01 56 24 11 25.

Internet : [www.pizzeriaidogi.com](http://www.pizzeriaidogi.com).

Venez découvrir à Saint-Michel, au coeur historique du quartier latin, la Pizzeria I DOGI, l'unique pizzeria de la rue équipée d'un four au feu de bois. Dans un restaurant italien chaleureux sur deux niveaux, climatisé, dégustez nos pizzas authentiques. Le four au feu de bois, vous assure des pizzas de grande qualité. Les pâtes de nos pizzas sont pétries tous les jours sur place par nos

pizzaiolos. Nos offres variées correspondent à tous les appétits. A la carte vous trouverez également des spécialités italiennes de viandes et poissons. Menus à 9 et 15 à. Menu enfant 7 à. Carte 20 à environ. Cartes en Russe, Polonais, Italien, Espagnol et Anglais. Nous vous accueillons avec plaisir toute l'année tous les jours de 11h   1h du matin. N'hésitez pas à louer nos salles, notre capacité d'accueil de 120 personnes permet d'y célébrer vos  v nements familiaux ou professionnels (anniversaires, enterrement de vie de jeunes filles, garçons), et d'y accueillir les groupes. Métro : Saint-Michel.

## 6e ARRONDISSEMENT - 75006



Comprend à la fois le paisible quartier du Luxembourg, avec son beau parc, mi-bourgeois, mi-estudiantin, les vieilles rues si curieuses et parfois d'un calme provincial qui avoisinent Saint-Sulpice et le joyaux Montparnasse dont la célébrité est assurée depuis longtemps par ses ateliers, ses vieilles Académies de peintures, l'originalité de ses cafés cosmopolites, ses innombrables restaurants et boîtes de nuit. Quartier jeune, vivant, gai le VIe arrondissement comprend aussi le quartier Saint-Germain-des-Prés, calme et même austère autrefois, animé maintenant par la jeunesse littéraire, les étudiants, la foule des artistes, des touristes et des curieux qui se retrouvent dans les nombreux cafés, restaurants et cabarets de l'endroit des fameuses "caves" de Saint-Germain.

Monuments: Eglises St-Sulpice, Saint-Germain-des-Prés. Palais du Luxembourg, siège du Sénat.

### HOTELS RECOMMANDÉS

#### HOTEL DAUPHINE ST-GERMAIN-DES-PRES \* \* \*



36, rue Dauphine.

Tél. 01 43 26 74 34 - Fax 01 43 26 49 09.

Internet : [www.dauphine-st-germain.com](http://www.dauphine-st-germain.com).

E-mail : [hotel@dauphine-st-germain.com](mailto:hotel@dauphine-st-germain.com).

Au coeur du Paris historique, l'Hôtel Dauphine St-Germain associe charme, convivialité et facilité d'accès. Tissus aux accords colorés, meubles de style, poutres apparentes, Salle de bain en marbre, font de cet immeuble du XVIIIe s. un hôtel de charme français; la majorité des chambres ont été rénovées en 2009; au-delà de ce raffinement toutes les chambres offrent un équipement complet : Climatisation individuelle de dernière génération, Radio, Sèche-cheveux, Ecran TV plat chaînes câblées internationales, Minibar, Coffre-fort, Téléphone avec connection pour télécopieur/ordinateur. 30 Chambres dont 24 avec SdB-wc et 6 avec Dche-wc. Tarif des chambres :

Chambre double/simple Standard de 164 à 228 €, Chambre Supérieur single ou double de 184 à 258 €, Suite 1 à 2 pers. de 250 à 328 €, Suite 3 à 4 pers. de 298 à 388 €. Lit suppl : 53 €. Accès WiFi gratuit dans tout l'hôtel - Borne internet gratuite. Offres spéciales toute l'année sur internet. Réservation en ligne. Petit déjeuner Buffet Américain servi dans le salon de thé du rez-de-chaussée (chaud et froid) de 7 h à 11h30 (15 €). Bar 24h/24. Service complet de teinturerie, Baby-sitting, Journaux disponibles, Navette aux aéroports, Room service et Borne internet. Petit chien admis. Cartes crédit acceptées. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol.

## PARIS - 6e

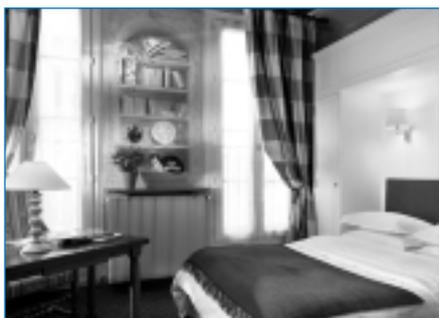
---

### **HOTEL LOUIS II SAINT-GERMAIN \* \* \***

2, rue Saint-Sulpice. Tél. 01 46 33 13 80. Fax 01 46 33 17 29.

Internet : [www.hotel-louis2.com](http://www.hotel-louis2.com). E-mail : [reservation@hotel-louis2.fr](mailto:reservation@hotel-louis2.fr).

Au coeur du célèbre quartier de Saint-Germain-des-Prés, à quelque pas du Jardin du Luxembourg, et du carrefour de l'Odéon. Entièrement rénové en 2006. L'hôtel Louis II, petit manoir de charme et de lumière, offre tout le bien-être d'un hôtel de caractère haut de gamme. Né du coup de foudre de sa propriétaire, environné des quartiers les plus illustres de Paris, tout le charme discret de la Rive Gauche et de l'effervescence de Saint Germain des Prés. C'est déjà votre maison. 22 chambres climatisées, TV LCD, chaînes satellites, Coffre-Fort, Mini-Bar, Sèche cheveux. Petit Déjeuner Buffet. Notre personnel réputé pour sa gentillesse, sa disponibilité et son sourire, facilitera votre séjour. Présent à tout instant pour vous servir. L'hôtel Louis II répond à toutes vos exigences : Bar, Ascenseur, Fax, business centre, Consigne à bagages, Blanchisserie, Borne internet et WiFi gratuit. Tarif des chambres 195 à 310 € (nombreuses offres saisonnières sur internet). Parkings à proximité. Ouvert toute l'année. Chien admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano.



### **HOTEL SAINT-PAUL RIVE-GAUCHE \* \* \***

43, rue Monsieur le Prince.

Tél. 01 43 26 98 64. Fax 01 46 34 58 60.

Internet : [www.hotelsaintpaulparis.com](http://www.hotelsaintpaulparis.com).

E-mail : [contact@hotelsaintpaulparis.com](mailto:contact@hotelsaintpaulparis.com).

Voilà quatre siècles que ces pierres abritent l'âme du Quartier Latin, entre la Sorbonne et les Jardins du Luxembourg. Le décor chaleureux de cette maison de tradition, ses poutres apparentes et ses meubles Haute-Epoque, l'accueil personnalisé qui vous est réservé, sans oublier le chat Sputnik paressant sur le bureau de la

réception vous donneront l'impression d'être un "invité spécial" dans une résidence privée ... Dans chacune des 31 chambres et suites de cette demeure du 17ème siècle, le décorateur a mis sa patte: aucune ne ressemble à l'autre. Le petit déjeuner-buffet est servi dans une étonnante cave voûtée dotée d'un authentique puits et le patio près de la réception, situé sur le tracé de l'ancienne enceinte de Philippe Auguste, abrite un petit jardin orné de magnifiques vases d'Anduze.

Sur 5 étages avec ascenseur, vous trouverez 31 chambres climatisées avec SDB-wc ou Douche-wc, minibar, coffre-fort, téléphone, sèche-cheveux, TV Satellite, connexion Wifi Haut Débit gratuite. Point internet gratuit. Hôtel entièrement non-fumeur.

Prix des chambres : single & double de 154 à 248 €. Suite 3 à 4 pers: de 268 à 328 €. Taxes et service inclus. Offres spéciales sur internet. Petit déjeuner buffet 13 €. 3 parkings publics à proximité. Petits chiens & chats acceptés. Ouvert toute l'année. Métro : Odéon. RER : Luxembourg ou Saint-Michel. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Español. Si parla Italiano. Cartes de crédit acceptées CB AE DC EC MC VISA JCB.

### GRAND HOTEL DES BALCONS \* \*

3, rue Casimir Delavigne. Tél. 01 46 34 78 50. Fax 01 46 34 06 27.

Internet : web : [www.balcons.com](http://www.balcons.com). E-mail : [resa@balcons.com](mailto:resa@balcons.com).

"Paris est planté dans mon coeur" écrivait le poète hongrois André ADY après un séjour dans cet hôtel. Le style Art Nouveau enchante, les chambres plus standardisées s'ornent en façade de petits balcons. Copieux Petit Déjeuner Buffet. Accueil chaleureux. 50 Chambres avec SdB-wc, Tél. ligne direct, Radio, TV Canal+ et Chaines Satellite, Prise Modem. Ascenseur. Accueil handicapés. Prix des chambres de 90 à 200 €. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Métro : Odéon, RER : Luxembourg. CB-AE-DC-MC-Visa-EC-JCB acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano.



### HOTEL LA LOUISIANE \* \*

60, rue de Seine.

Tél. 33 1 44 32 17 17 - Fax 33 1 44 32 17 18

Internet : [www.hotel-lalouisiane.com](http://www.hotel-lalouisiane.com).

E-mail : [reservation@hotel-lalouisiane.com](mailto:reservation@hotel-lalouisiane.com)

Au Coeur de Saint-Germain-Des-Près, depuis 1823, au carrefour Seine-Buci si pittoresque, l'Hôtel La Louisiane vous accueille 24h/24, et vous propose 80 chambres sur cour ou sur rue (single, double, twin, triple et suite familiale) avec une excellente literie (gold Lx200), équipées de salle de bain et toilettes, réfrigérateur et téléphone, en option: 2ème téléphone avec haut-parleur,

double ligne, prises Modem analogique & numérique (RNIS-RJ45). Prix des chambres selon saisons de 56 € (single) à 180 € (suite) . Salle de réunion (40 m2) et centre d'affaires. Hotel situé a proximité de parkings publics et de commerces ouvert tard : pharmacies, épicerie, tabac, traiteurs chinois ou italiens, de clubs, bars, bistrot, restaurants, et de cinémas ainsi que des galeries d'arts, d'antiquaires et des meilleures boutiques de luxe. Le petit-déjeuner (6 €) est servi de 7h à 10h du matin. Accès gratuit à l'internet haut débit. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano. Ouvert toute l'année 7/7j 24h/24. Chien admis. Cartes crédit acceptées.

### HOTEL RECAMIER \* \*

3 bis, Place Saint-Sulpice. Tél. 01 43 26 04 89. Fax 01 46 33 27 73.

Au coeur de Saint-Germain-des-Près, cet Hôtel, à l'écart de la rue, offre le calme, le confort et le charme avec murmures de fontaine. 30 Chambres confortables avec SdB-wc (12) ou Dche-wc (10) ou C.T. (8), et Tél. direct. Ascenseur. Prix des chambres de 80 à 130 €. Petit déjeuner 7 €. Taxes et service inclus. Ouvert toute l'année. CB-AE-MC-Visa-EC acceptées. English spoken.

## PARIS - 6e



### HOTEL STANISLAS \* \*

5, rue du Montparnasse.

Tél. 01 45 48 37 05 - Fax 01 45 44 54 43.

E-mail : stan.hotel@wanadoo.fr.

A proximité du Jardin du Luxembourg et de la Tour Montparnasse, situé dans une rue calme, le STANISLAS vous accueille dans un cadre agréable, où chaque chambre équipée d'une SdB ou Dche, TV, Tél direct, Sèche-cheveux, porte le nom d'un peintre. Prix des chambres TTC : Single de 63 à 66 €, Double de 65 à 69 €, 2 lits jumeaux 81 €, 3 Pers (1 grand lit + 1 lit 1 Pers) 90 €. Petit Déjeuner 6 €/pers. Ces prix sont TTC taxe

de séjour 0,78 €/pers comprise. Son Bar-Café "LeP'tit Stan". Ouvert toute l'année. CB-AE-DC-MC-VISA acceptées. English spoken. Métro : Montparnasse, N-D des Champs, St-Placide.

### RESTAURANTS RECOMMANDÉS

#### SUD-OUEST et Cie - "Le Bistrot du Sud-Ouest à Paris"

39, Boulevard du Montparnasse. Tél. 01 42 84 35 35. Fax 01 42 84 26 27.

E-mail : sudouestecie@orange.fr.

"Le Bistrot du Sud-Ouest à Paris". Cette enseigne vous séduira par son ambiance feutrée et son excellent rapport qualité prix. Menu à 36 € : apéritif, entrée, plat, dessert, café, 1 bouteille de vin pour 2 personnes. Cuisine française et du terroir, Spécialités traditionnelles du Sud-Ouest. Capacité d'accueil 80 couverts. CB, AMEX, et CRT acceptées. Cartes en Anglais, Italien, Espagnol, Allemand, Portugais et Japonais. Ouvert tous les jours.

#### YAKIJAPO MITSUKO

8, rue du Sabot. Tél. 01 42 22 17 74.

Restaurant japonais au coeur de St-Germain-des-Près. Spécialisé en authentiques Sushi et Sashimi, ainsi qu'en Yakitori (mini brochettes à la braise de charbon de bois). Direction japonaise. Sushi-Bar réputé dans tout Paris. Air conditionné. Ouvert 7 jrs/7. Métro + Parking St-Germain-des-Près et St-Sulpice. Menus à partir de 11 € le midi et de 17 € le soir. Fermeture hebdomadaire Dimanche midi.

Les prix indiqués dans les Guides INI sont bien évidemment appelés à être modifiés tout au long de l'année suivant les fluctuations du coût de la vie. Ils doivent être pris comme une simple indication et n'ont aucun caractère contractuel, ni valeur absolue. Ces prix indicatifs ne sauraient en aucune manière engager la responsabilité des Guides INI, ni celle des Etablissements cités. Nous invitons donc nos lecteurs à demander confirmation des prix, avant toute réservation, en s'adressant directement à l'Etablissement intéressé.

Consultez aussi notre site internet [www.ini.fr](http://www.ini.fr) qui est régulièrement mis à jour. Vous y trouverez des promotions proposées par nos adhérents, et vous pourrez faire gracieusement votre demande de pré-réservation.

**8e ARRONDISSEMENT - 75008**



Quartier luxueux de la place de la Concorde et des Champs-Elysées, de la rue Royale et de la Madeleine, la voie triomphale de Paris et de ses plus belles perspectives. Quartier des grands hôtels cosmopolites, des restaurants élégants, des théâtres, des cinémas, des grands cafés, des magasins de luxe et de la haute Couture (rue du Faubourg-Saint-Honoré, av. Matignon, av. Montaigne). Monuments : Obélisque, le Louvre, Eglise de la Madeleine, Palais de l'Elysée, Arc de Triomphe de l'Etoile, Grand et Petit Palais .

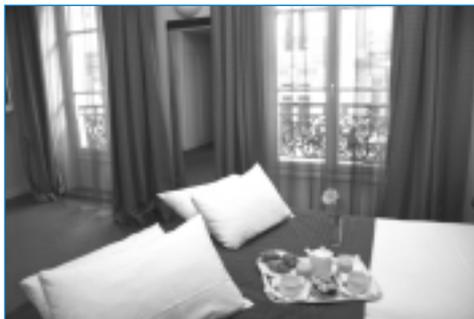
**HOTELS RECOMMANDÉS**

**HOTEL ARC-ELYSEE \* \* \***

45, rue Washington. Tél. 01 45 63 69 33. Fax 01 45 63 76 25.

Internet : [www.hotelarcelysees.com](http://www.hotelarcelysees.com). E-mail : [hotel@hotelarcelysees.com](mailto:hotel@hotelarcelysees.com).

Situé au centre de Paris, en plein coeur du quartier des Champs-Elysées, l'Hôtel ARC-ELYSEE, entièrement reconstruit, est heureux de vous proposer 23 Chambres avec SdB-wc (19) ou Dche-wc (4), Tél. direct, Radio, TV couleur, Minibar, Coffre-fort, Prise modem. Prix : 137 à 162 €. Petit déjeuner 12 €. Ascenseur. Climatisation. Sa situation offre de plus l'avantage de joindre l'utile à l'agréable. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes Crédit acceptées. English spoken. Parking payant extérieur à l'Hôtel.

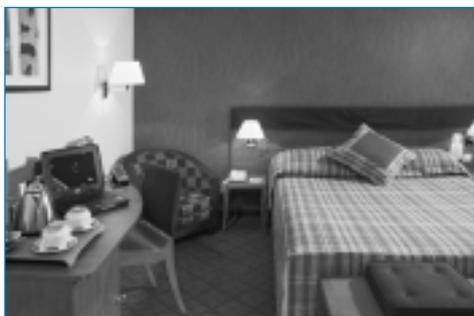


**MERCURE ROYAL-MADELEINE \* \* \***

29, rue de l'Arcade. Tél 01 42 66 13 81. Fax 01 42 66 02 27.

E-mail: [H1271@accor-hotels.com](mailto:H1271@accor-hotels.com).

Au coeur de Paris, entre les Boutiques de Mode et les principaux Monuments. A 40 minutes du Parc EuroDisney. A 15 minutes par Météor de la Grande Bibliothèque. 68 Chambres grand confort avec tél. direct, SdB-wc (41) ou Dche-wc (27), Radio, TV Canal+/Satellites, Vidéo, Minibar. Ascenseur. Climatisation. Prix : 120 à 238 €. Petit déjeuner-Bufferet. Bar. Cartes crédit acceptées. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. GARAGE payant extérieur à l'Hôtel.



**HOTEL MERCURE OPERA GARNIER \* \* \***

4, rue de l'Isly.

Tél. 01 43 87 35 50 - Fax 01 43 87 03 29.

E-mail : [H1913@accor.com](mailto:H1913@accor.com).

Vous serez conquis par notre façade de style haussmannien, rappelant le Paris du 19e siècle. Notre Hôtel a été complètement rénové en 2002. Notre Bar à l'ambiance chaleureuse et raffinée, ouvert de 16h à minuit donne sur notre jardin intérieur. 140 Chambres climatisées avec SdB-wc (125) ou Dche-wc (15), Tél. direct, TV Canal+ et

## PARIS - 8e et 9e

Satellite, Minibar, Wifi payant, Coffre-fort. Tarif chambres/nuite : de 180 à 300 € (hors petit déjeuner). Petit déjeuner Buffet de type américain. Ascenseurs. Accueil handicapés. Ouvert toute l'année. A proximité immédiate des Grands Magasins. RER A : Auber. Métro : Havre-Caumartin et St-Lazare. RER E : Haussmann - St-Lazare. Cartes crédit acceptées. Chien admis.

### 9e ARRONDISSEMENT - 75009



*Grands boulevards de la Madeleine, des Capucines et des Italiens. Opéra, boulevard Haussmann, gare St-Lazare et toutes les rues avoisinantes qui montent jusqu'à Montmartre; Quartier des affaires, des bureaux et des grands magasins, où la circulation est la plus intense. Quartier des distractions aussi, des cinémas, des théâtres et des restaurants, qui reste le soir presque aussi animé que dans la journée. Monuments : Opéra.*

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### LE PETIT MANOIR \* \* \* \*

11, rue de Montholon. Tél. 01 47 70 37 16. Fax 01 45 23 26 45.

Internet : [www.lepetitmanoir.com](http://www.lepetitmanoir.com). E-mail : [lepetitmanoir@club-internet.fr](mailto:lepetitmanoir@club-internet.fr).

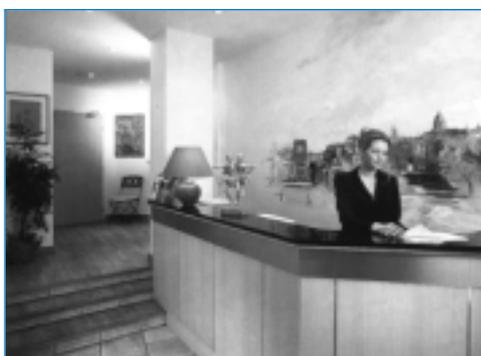
Rénové en 2006. Situé dans une rue calme, proche de la Gare du Nord et de la Gare de l'Est, près de l'Opéra et de Montmartre (Eglise du Sacré-Coeur). 23 Chambres très confortables avec S.d.B-wc. (12) ou Dche-wc (11), Tél. direct, TV satellite, Wifi, Minibar, Sèche-cheveux, Coffre-fort, Produits d'accueil. Air conditionné. Double vitrage. Ascenseur. Prix des chambres : SdB 135 €/ DB Twin 195-220 €. Petit déjeuner-buffet 18 €. Parking. CB-Visa-AE-DC-MC-JBC acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Si parla Italiano. Se habla Espanol.

##### ATLANTA FROCHOT HOTEL \* \* \*

9, rue Frochot. Tél. 01 48 78 37 14. Fax 01 40 16 49 90.

Internet : [www.atlantafrochot-paris-hotel.com](http://www.atlantafrochot-paris-hotel.com). E-mail : [atlanta.frochot@wanadoo.fr](mailto:atlanta.frochot@wanadoo.fr).

Au coeur de Montmartre. Paris. Bus facile. 52 chambres, single, twin, doubles ou familiales, toutes avec Dche ou SdB et wc, équipées TV couleur Satellite, Téléphone ligne directe, Sèche-cheveux et Coffre fort. Prix des chambres de 63 à 145 €. Petit déjeuner 9 €/pers. Conditions spéciales pour groupes. Accès handicapés. Ouvert toute l'année 24h/24. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Chiens admis. Parking payant à proximité.



##### GRAND HOTEL DU CALVADOS \* \* \*

20, rue d'Amsterdam.

Tél. 01 48 74 39 31 - Fax 01 48 74 33 75.

E-mail : [hotelcalvados@wanadoo.fr](mailto:hotelcalvados@wanadoo.fr).

Le Grand Hôtel du Calvados est un hôtel de charme et de tradition entièrement rénové. Situé à deux pas des Grands Magasins, des Grands Boulevards, de L'Opéra et des principaux centres d'affaires. 25 Chambres équipées de SdB-wc (7) ou Dche-wc (18), toutes avec Tél. direct, TV satellite, Coffre-fort, Sèche-cheveux. WiFi gratuit. Prix des chambres : Single 85 €, Double 120 €.

## PARIS - 9e

Prenez votre Petit déjeuner-Buffer (10 €/pers.) dans ses caves voûtées typiquement parisiennes et découvrez les saveurs de l'Italie dans son RESTAURANT "Little César Pizza Pasta" décoré dans le plus pur style de la Rome antique. Salon pour Séminaires. Ouvert toute l'année. M° St-Lazare. Parking à proximité. CB-DC-MC-Visa-EC acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano. On parle Arabe.



### **HOTEL CARAVELLE \* \* \***

68, rue des Martyrs.

Tél. 01 48 78 43 31 - Fax 01 40 23 98 72.

Internet : [www.caravelle-paris-hotel.com](http://www.caravelle-paris-hotel.com)

E-mail : [hotel-caravelle@wanadoo.fr](mailto:hotel-caravelle@wanadoo.fr).

Au coeur de Paris et au centre du quartier mythique d'Opéra-Montmartre, l'Hôtel Caravelle est situé à quelques pas du Sacré-Coeur, de l'Opéra Garnier et des Grands Magasins. A proximité de trois gares (Est, Nord et St-Lazare) et de plusieurs stations de métro et de bus, il permet une liaison directe et rapide avec les principaux monu-

ments et sites touristiques parisiens. 31 Chambres équipées de SdB-wc ou Dche-wc avec sèche-cheveux, Tél. direct, Radio, TV couleur avec Chaines Satellite Canal+, Internet WiFi. Coffre-forts à la réception. Tarif des chambres de 79 à 109 €. Petit déjeuner 7 €. Prix spéciaux Sociétés et habitués. Bar privé. Parking, Jardin et Piscine à proximité. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. English spoken. Se habla Espanol.



### **HOTEL LANGLOIS \* \***

63, rue Saint-Lazare.

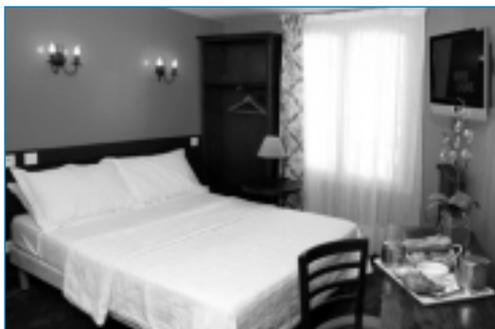
Tél. 01 48 74 78 24. Fax 01 49 95 04 43.

Internet : [www.hotel-langlois.com](http://www.hotel-langlois.com).

E-mail : [info@hotel-langlois.com](mailto:info@hotel-langlois.com).

Hôtel de charme en plein coeur de Paris, à 300 m du quartier de l'Opéra : les théâtres du 9e arrondissement et les Grands Magasins sont à deux pas de l'hôtel. Très facile d'accès pour les salons : M° à 50 m pour la Porte de Versailles et RER à 350 m pour Villepinte. Cet hôtel climatisé vous offre un service de qualité dans un style Art Déco Très typique. 23 Chambres climatisées de 20 m2 et 4 suites de 35 m2, toutes équipées Minibar, TV couleur (BBC, Eurosport, RTL2, RAI-UNO, TVE Inter), SdB rénovées en 98 avec sèche-cheveux, Tél. direct. Tarif chambres 2009 : 1 personne de 110 à 120 €; 2 personnes de 140 à 150 €. Petit déjeuner (13 €) "digne d'un 4 étoiles !" servi dans une salle décorée avec goût ou en chambre. English spoken. Cartes crédit acceptées. Ouvert toute l'année. "Nos clients habituels ne peuvent s'empêcher de revenir !".

## PARIS - 9e



### HÔTEL MONTE CARLO \*\*

44, Faubourg Montmartre.  
Tél. 01 47 70 36 75. Fax 01 40 22 95 83.  
Internet : [www.hotelmontecarlo.fr](http://www.hotelmontecarlo.fr)  
E-mail :

[parishotelmontecarlo@hotmail.com](mailto:parishotelmontecarlo@hotmail.com).

Situé idéalement au cœur de Paris, entre l'Opéra Garnier et la Gare du Nord, l'hôtel Monte Carlo convient très bien à vos séjours de loisirs, affaires, culturels et shopping. Hôtel pittoresque et confortable. Les principales attractions parisiennes et de nombreuses lignes de métro sont à

proximité. Un staff amical et attentif est à votre disposition 24 h/ 24 et 7 jours par semaine, et sera enchanté de répondre à toutes vos questions ainsi que de vous donner les informations nécessaires pour un séjour réussi dans Paris. Il vous propose 28 Chambres avec Bains-wc ou Dche-wc (20) ou C.T. (8), équipées Tél., TV écran LCD chaînes Satellite, Coffre-fort,... Tarif des chambres 125 €. Petit déjeuner 7 €/pers. Wifi dans le Hall. Ascenseur. English spoken. On parle Russe. Ouvert toute l'année. CB, MC et Visa acceptées. Stations de Métro : Le Peletier (n°7), Grands Boulevards (n°8 et 9), Notre-Dame de Lorette (n°12). Bus : 42, 32, 85, 74 et 67.

### HOTEL VILLA FENELON \*\*

23, rue Buffault. Tél. 01 48 78 32 18. Fax 01 48 78 38 15.

Internet : [www.villa-fenelon.net](http://www.villa-fenelon.net). E-mail : [villa.fenelon@wanadoo.fr](mailto:villa.fenelon@wanadoo.fr).

“Après mes voyages à travers le monde, dans tous ces hôtels qui m'ont accueilli, avec leur style et leur ambiance, j'ai rêvé d'une grande maison. Ainsi est née la Villa Fénelon. Je l'ai conçue très parisienne, avec un accueil chaleureux, un décor raffiné, un jardin luxuriant où rêverie et douceur se mêlent pour votre seul bien-être. Ici, tout est une invitation au plaisir de vous sentir chez vous. Voici une autre façon de découvrir Paris. Un Paris paisible. Toute la finesse et l'élégance habitent cette Villa au cœur de la Capitale.” Eric CHAMPETIER, PDG. Hôtel familial de 38 Chambres avec SdB-wc (13) ou Dche-wc (25), Tél. direct, TV Chaînes Satellite. Prix des chambres de 75 à 130 €. Petit déjeuner 4 €/pers. Ascenseur. Ouvert toute l'année. Chien admis. English spoken. Se habla Espanol. CB-AE-DC-Visa-JCB acceptées.

### HOTEL DES ARTS \*

18, rue de Rochechouart. Tél. 01 48 78 30 41. Fax 01 48 78 38 40.

Hôtel situé entre la Gare de l'Est et la Gare du Nord. Central près des Grands Magasins, des Grands Boulevards, de l'Opéra, du Sacré-Coeur, des Folies Bergères et de Pigalle. Très calme. Chambres avec SdB-wc ou Douche. Prix des chambres : 26 €, 40 €, 50 € et 63 € pour 3 personnes. Petit déjeuner continental 3,81 €. Ouvert toute l'année. Situation de l'Hôtel : Métro 'Cadet', 'Poissonnière', 'Le Peletier' et 'Anvers'. Formule Groupes. English spoken. CB acceptée.

### HOTEL DE LILLE \*

2, rue Montholon. Tél. 01 47 70 38 76. Fax 01 48 00 04 55.

Chambres tout confort. Téléphone et douche. Prix de 26 à 46 €. Proximité Gares du Nord et de l'Est. (Métro Poissonnière). Proximité grands Magasins et Folies Bergères. Ouvert toute l'année. CB acceptée.

### HOTEL DU DELTA

89, rue Rochechouart. Tél 01 48 78 56 99.

A coté des Gares du Nord et de l'Est, du Sacré-Coeur, et du Centre du 9e arrondissement. 34 Chambres confortables équipées Dche-wc ou CT-Dche ou CT. Prix de 22,87 à 38,11 €. Single E.C. 18,29 €. Petit déjeuner 3,05 €. Salon Séminaires. Ouvert toute l'année. English spoken.

### RESTAURANT RECOMMANDÉ

#### AUBERGE DU PERE LOUIS

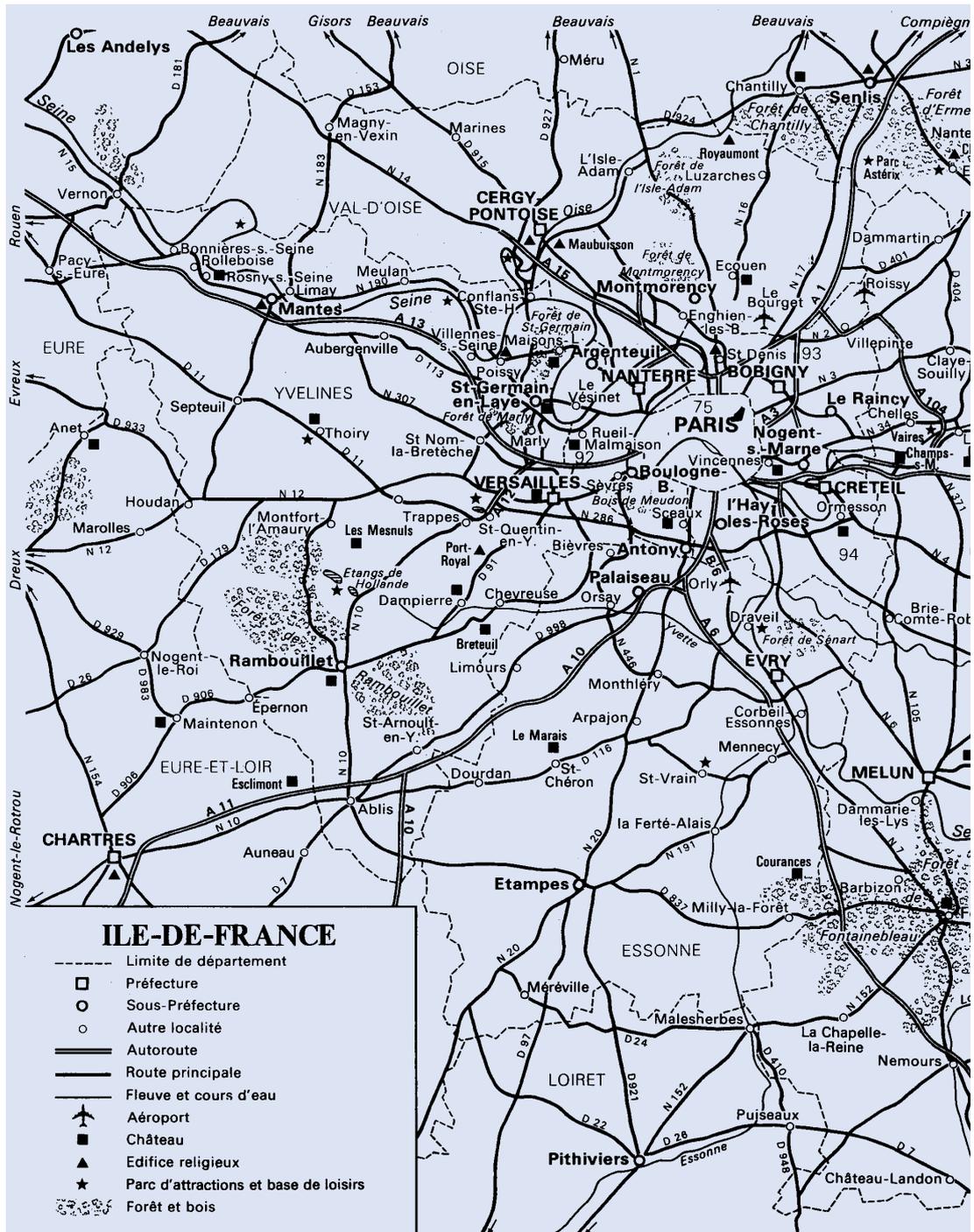
7, rue de la Boule Rouge. Tél. 01 45 23 16 34. Fax 01 42 46 03 99.

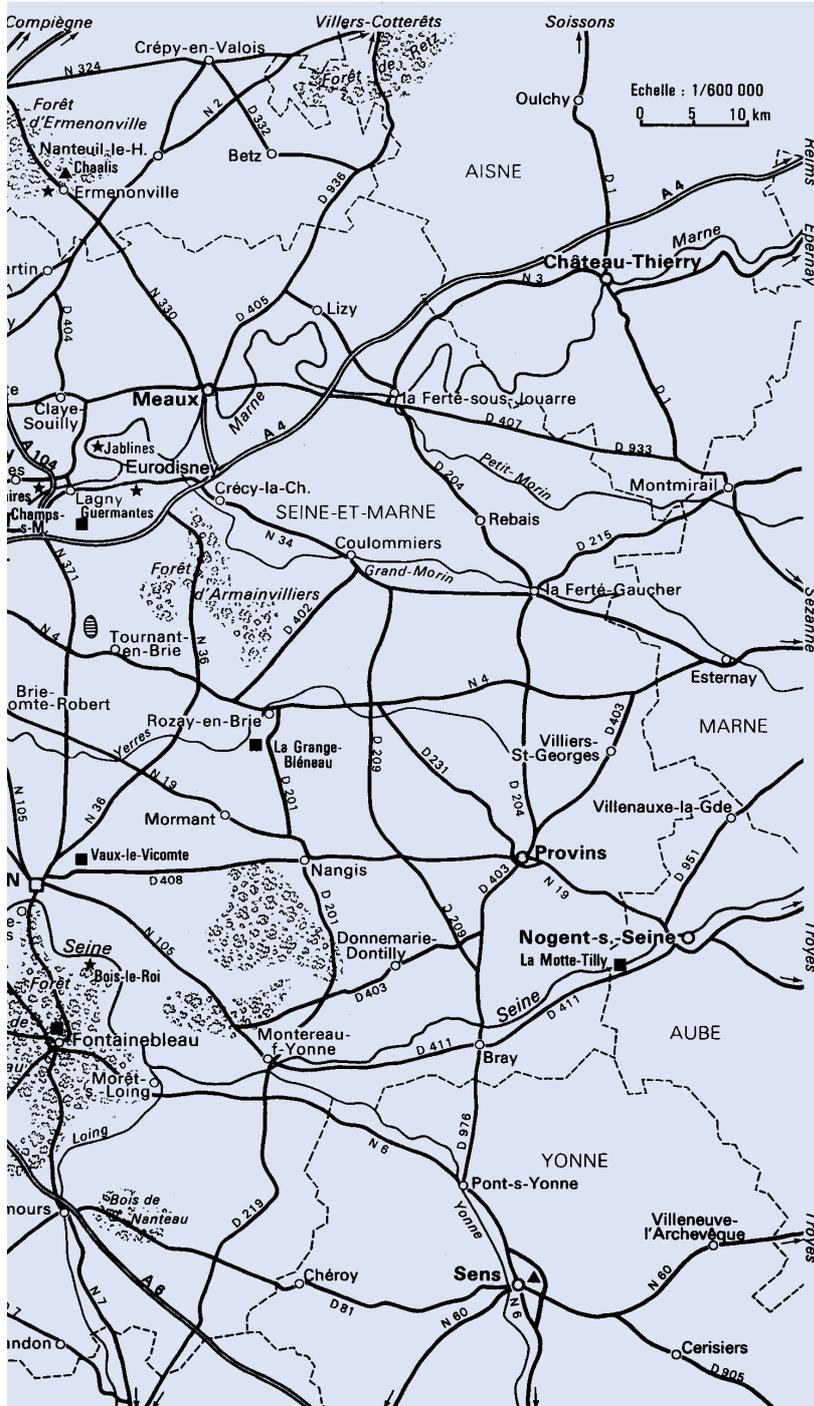
Internet : [www.pere-louis.com](http://www.pere-louis.com). E-mail : [info@pere-louis.com](mailto:info@pere-louis.com)

Auberge Normande typique ouverte depuis 1903. Face aux Folies Bergère, proche du Musée Grévin et des Théâtres de Boulevard. Spécialisée dans les Produits de la Broche et la Fondue des Ducs de Normandie, mais aussi le Boeuf Bourguignon, les Fondues de fromages, la Terrine aux Pommes et sa gelée de Cidre et les Filets de Sole 'Père Louis'... Menus/Carte de 15 a 30 €. Menu enfants 9 €. Tarifs préférentiels "groupe". Nous vous recevons tous les jours de 11h à 22h30 dans trois salles climatisées avec une capacité de 195 couverts. Ouvert toute l'année (sauf le 25 Décembre). Restaurant non fumeur. Parking cars à la Bourse. On parle : Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Russe et Coréen. CB - AE - DC - Visa et JCB acceptées.



Vue sur Paris - La Tour Eiffel et le Sacré-Coeur de Montmartre (Photo INI)





## DISTANCES PARIS (Tour Eiffel)

- Aéroports :
- Le Bourget 20 km
  - Orly 19 km
  - Roissy CDG 31 km
  - Barbizon 62 km
  - Beauvais 83 km
  - Brie-Comte-Robert 50 km
  - Chantilly 53 km
  - Chartres 89 km
  - Chateau-Thierry 103 km
  - Cergy-Pontoise 33 km
  - Compiègne 87 km
  - Coulommiers 70 km
  - Crépy-en-Valois 161 km
  - Créteil 22 km
  - Reims 100 km
  - Evreux 93 km
  - Fontainebleau 70 km
  - La Ferté-s/Jouarre 75 km
  - Les Andelys 102 km
  - Mantes 50 km
  - Meaux 58 km
  - Melun 60 km
  - Montfort-l'Amaury 43 km
  - Montmorency 25 km
  - Nemours 84 km
  - Nogent-le-Roi 72 km
  - Nogent-s/Seine 117 km
  - Parc Astérix 44 km
  - Pithiviers 106 km
  - Rambouillet 50 km
  - Saint-Germain-en-Laye 25 km
  - Senlis 56 km
  - Sens 129 km
  - Thoiry 49 km
  - Troyes 182 km
  - Versailles 17 km

## PARIS - 10 e

---

### 10e ARRONDISSEMENT - 75010

*Quartier très animé et très commerçant des Grands Boulevards, de la Porte Saint-Denis à la Porte Saint-Martin et des Gares de l'Est et du Nord.*

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### **BELTA HOTEL RESIDENCE \* \* \***

46, rue Lucien-Sampaix. Tél. 01 46 07 23 87. Fax 01 42 09 87 27.

Internet : [www.beltahotel.com](http://www.beltahotel.com). E-mail : [info@beltahotel.com](mailto:info@beltahotel.com).

Bien situé au Centre de Paris, à proximité du Canal St-Martin, des Grands Magasins et de l'animation des Grands Boulevards, proche des Gares. Un Hôtel très confortable. 62 Chambres insonorisées, équipées S.d.B./wc (30) ou Dche/wc (32), Sèche-cheveux, Tél. direct, TV couleur avec chaînes étrangères par Satellites, Vidéo, Minibar, Coffre-fort. WiFi gratuit dans toutes les chambres. Prix des chambres de 92 à 150 €. Ascenseur. Petit déjeuner 7 €. Ouvert toute l'année. CB-AE-MC-Visa-EC acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch.

##### **HOTEL GARDEN OPERA \* \* \***

65, rue du Château d'eau. Tél. 01 47 70 40 75. Fax 01 47 70 07 41.

Internet : [www.gardenopera.com](http://www.gardenopera.com). E-mail : [info@gardenopera.com](mailto:info@gardenopera.com).

Venez découvrir un Hôtel de caractère et de charme, situé au coeur du triangle Montmartre - Opéra - Notre-Dame, dans le Paris des loisirs et des affaires. A proximité des Gares du Nord et de l'Est, le Garden Opéra se niche dans un quartier attachant à l'atmosphère de faubourg. D'un style contemporain, l'établissement familial, chaudement décoré, offre une ambiance de bien-être, associé à un confort moderne dans le célèbre quartier central des théâtres parisiens. Ascenseur. Climatisation. 32 Chambres entièrement rénovées, avec bain ou douche toilettes, sèche cheveux, coffre-fort, TV satellite, téléphone direct, fax, room service, pressing, service de réservations. Chambres non-fumeur disponibles sur demande. Prix des chambres de 60 à 146 €. Petit déjeuner. Accueil handicapés. 2 parkings publics à 100 m. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. Chien admis. English spoken. Se habla Espanol. Si parla Italiano.

##### **INTER-HOTEL PAIX REPUBLIQUE \* \* \***

2 bis, Boulevard Saint-Martin. Tél. 01 42 08 96 95. Fax 01 42 06 36 30.

Internet : [www.hotel-paix-republique.fr](http://www.hotel-paix-republique.fr). E-mail : [hotelpaix@wanadoo.fr](mailto:hotelpaix@wanadoo.fr).

L'Hôtel Paix République offre le raffinement dans un décor de meubles de style, cuir et boiserie. Il est situé au coeur de l'animation des Grands Boulevards, à quelques minutes du Sentier - entre l'Opéra-Bastille et l'Opéra Palais Garnier - Proche des musées du Marais et des théâtres. 45 Chambres Tout Confort avec SdB-wc (33) ou Dche-wc (12), Tél. direct, Radio, TV chaînes Satellite, Minibar, et Coffre-fort dans toutes les chambres. Tarifs des chambres de 79 à 149 €. Petit déjeuner buffet 9,50 €/pers. Ascenseur. Salons climatisés. Les cars peuvent stationner devant l'Hôtel. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch. Cartes crédit acceptées. Possibilité Parking.



### **HOTEL KUNTZ \*\***

2, rue des Deux Gares.

Tél. 01 40 35 77 26.- Fax 01 42 09 94 05.

Internet : [www.hotelkuntz.com](http://www.hotelkuntz.com).

E-mail : [hotelkuntz@hotmail.com](mailto:hotelkuntz@hotmail.com).

Hôtel familial de charme et de confort, bénéficiant d'un emplacement stratégique entre la Gare de l'Est et la Gare du Nord pour les déplacements dans Paris (Bus - Métro - RER) et hors de Paris (Aéroports - Parcs Asterix et EuroDisney). 35 Chambres avec SdB ou Dche-wc, TV Canal+, et WiFi. Prix des chambres : 1 Pers à partir de 65 €, 2 Pers. à

partir de 70 €, 3 Pers. à partir de 90 €. Petit déjeuner 6 €. Ascenseur. Animaux non acceptés. English spoken. Se habla Espanol. Ouvert toute l'année. CB, MC, Visa, Chèques Vacances acceptés.

### **HOTEL LITTLE REGINA \*\***

89, Boulevard de Strasbourg. Tél. 01 40 37 72 30. Fax 01 40 36 34 14.

Internet : [www.littleregina.com](http://www.littleregina.com). E-mail : [reception@littleregina.com](mailto:reception@littleregina.com).

Au centre de Paris. A quelques minutes des sites touristiques et d'affaires. Hôtel confortable de 34 chambres avec SdB-wc, Tél. direct, Minitel, TV, Coffre-fort. Prix des chambres : Single de 63 à 68 €, Double de 80 à 85 €, Triple 100 € et Suite familiale 130 €. Petit déjeuner 6 €. Ascenseur. Parking public à 50 m. MC-Visa-EC-CB acceptées. Chiens admis. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch.

### **HOTEL MONTANA La Fayette \*\***

164, rue La Fayette. Tél. 01 40 35 80 80 et 08 75 97 97 05. Fax 01 40 35 08 73.

Internet : [www.hotelmontanalafayette.com](http://www.hotelmontanalafayette.com). E-mail : [hotelmontana@wanadoo.fr](mailto:hotelmontana@wanadoo.fr).

Très bien situé entre la Gare du Nord, RER et la Gare de l'Est. Hôtel équipé WIFI. 23 Chambres avec SdB-wc (8) ou Dche-wc (15), Tél. direct. TV avec TPS (2 chaînes Cinéma, Eurosport, Euronews), Sèche-cheveux dans toutes les chambres. Petit déjeuner-Buffer. Ascenseur. Cabine téléphonique à carte à disposition. Ouvert toute l'année 24h/24. Cartes crédit acceptées. Parking gardé payant à 50m.

### **SIBOUR HOTEL \*\***

4, rue Sibour. Tél. 01 46 07 20 74. Fax 01 46 07 37 17.

Internet : [www.hotel-sibour.com](http://www.hotel-sibour.com). E-mail : [sibour.hotel@wanadoo.fr](mailto:sibour.hotel@wanadoo.fr).

A proximité des Gares de l'Est et du Nord. Hôtel rue calme. Double vitrage. Parking à proximité. Quartier animé, nombreux Restaurants. Proche des Grands Magasins, Musées et Cinémas. Transports : Métro, Bus et Taxis. 44 chambres confortables dont 4 équipées SdB-wc et 33 Dche-wc, Tél. direct, TV. Ascenseur. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année. CB-Visa-EC-MC-Ae acceptées. English spoken.

### **PACIFIC HOTEL \***

70, rue du Château-d'Eau. Tél. 01 47 70 07 91. Fax 01 47 70 98 43.

Quartier central. Proximité des Gares de l'Est et du Nord. 23 Ch. confort. S. de B./Dche-wc, TV. Double vitrage. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année. Parking à proximité. English spoken. Se habla Espanol. M°: Château d'Eau.

## PARIS - 10e et 11e

---

### HOTEL LIBERTY

16, rue de Nancy. Tél. 01 42 08 60 58. Fax 01 42 40 12 59.

Internet : [www.libertyhotel.net](http://www.libertyhotel.net). E-mail : [libertyhotel@wanadoo.fr](mailto:libertyhotel@wanadoo.fr).

Situé près des gares du Nord et de l'Est, du centre des affaires et du tourisme. Chambres confortables : avec Douche wc ou lavabo. Douche commune. Toutes les chambres équipées de TV et Tél. direct. Calme. Bon rapport qualité prix à partir de 37 € sans Douche et 50 € avec Douche-wc. WiFi. Petit déjeuner 5,50 €/pers. Métro: Gare de l'Est - Château d'eau - Jacques Bonsergent.

### 11e ARRONDISSEMENT - 75011

*Nord et République. Centre de rayonnement qui unit le vieux Paris à ses laborieux faubourgs du Nord-Est, La Chapelle, La Villette, Belleville, Ménilmontant, etc. .. quartier proche de toutes les grandes gares, extrêmement animé.*

### HOTELS RECOMMANDÉS

#### HOTEL VERLAIN-REPUBLIQUE \* \* \*

97, rue Saint-Maur. Tél. 01 43 57 44 88. Fax 01 43 57 32 06.

Internet : [www.VERLAIN.fr](http://www.VERLAIN.fr). E-mail : [resahotelverlain@wanadoo.fr](mailto:resahotelverlain@wanadoo.fr).

A 300 m de la République, à 5 mn de l'Opéra-Bastille. Air conditionné pour tout l'hôtel. 38 Chambres insonorisées, S.d.B. ou Dche/wc, Tél. direct, Sèche-cheveux, TV Chaînes Satellites et Canal +. Coffre-fort. Wifi accès internet. Bar. Ouvert toute l'année 24 h/24. CB - AE - DC - MC - Visa - EC acceptées. Man spricht Deutsch. English spoken. Se habla Espanol.

#### MODERN HOTEL \* \*

121, rue du Chemin Vert. Tél. 01 47 00 54 05. Fax 01 47 00 08 31.

Internet [www.modern-hotel.fr](http://www.modern-hotel.fr). - E-mail : [modern.hotel@wanadoo.fr](mailto:modern.hotel@wanadoo.fr).

A quelques pas du Cimetière du Père Lachaise et à une dizaine de minutes de l'Opéra-Bastille et du Marais, le Modern Hôtel vous propose ses chambres aux couleurs tendres et reposantes avec vues variées. 38 chambres avec Douche +Toilette, TV Satellite, Sèche-cheveux, Coffre-fort, Tél. avec modem. Prix de 60 € /Single à 105 €/Triple. Forfait spécial : -12% du Dimanche au Mardi toute l'année. Offres spéciales, valable toute l'année, recevez jusqu'à -40% de réduction sur les tarifs des chambres et petit déjeuner offert. English spoken. Cartes crédit acceptées. Ouvert toute l'année.

#### HOTEL BAUDIN \*

113, avenue Ledru-Rollin. Tél. 01 47 0018 91. Fax 01 48 07 04 66.

Internet : [www.hotelbaudin.com](http://www.hotelbaudin.com).

Près Opéra-Bastille, Centre Omnisport Bercy, Hôpital 15/20, Gare de Lyon. Métro Ledru-Rollin à 50 m. Bus: 76, 86, 61 direct gares de Lyon et d'Austerlitz. Quartier des Artistes, Galerie d'Arts. Accès direct aux Grands Magasins et à l'Opéra. RER direct à Eurodisney. Chambres confort avec téléphone direct, S.d .B-wc (5) ou Dche-wc (3) ou Dche (1) ou C.T. (4). Grandes chambres 3 personnes chacune. Petit déjeuner. Réservation Eurodisney possible, Visite de Paris et spectacles. Cartes crédit acceptées. Ouvert toute l'année, jour et nuit. English spoken. Parking gardé privé payant à proximité de l'Hôtel (50 m). Tarif aménagé pour groupes de 9 personnes et plus.

### **HOTEL DE L'EUROPE \***

74, rue Sedaine. Tél. 01 47 00 54 38. Fax 01 47 00 75 31.

Hôtel de 25 chambres confortables avec Dche-wc et TV écran Plasma Chaines Satellite. Wifi. Tarif des chambres de 70 à 120 € pour la quadruple. English spoken. Si parla Italiano. On parle Arabe. Ouvert 7 jours/7, 24h/24. Cartes de crédit acceptées. Métro ligne 9 - Station : Voltaire. Bus ligne 46, 56 et 69 - Station : Voltaire Léon Blum.

### **MARY'S HOTEL \***

15, rue de Malte. Tél. 01 47 00 81 70. Fax 01 47 00 58 06.

Internet : [www.maryshotel.com](http://www.maryshotel.com). E-mail : [info@maryshotel.com](mailto:info@maryshotel.com).

Entièrement rénové. 38 Chambres de grand confort avec SdB ou Dche et wc privé. TV couleur dans le Salon. A 50 mètres du métro: Oberkampf (sortie rue de Crussol). Ouvert toute l'année.



### **HOTEL «LES CHANSONNIERS»**

113, Boulevard de Ménilmontant.

Tél. 01 43 57 00 58. - Fax 01 48 05 03 78.

Internet : [www.leschansonniers.fr](http://www.leschansonniers.fr)

E-mail : [reservation@leschansonniers.fr](mailto:reservation@leschansonniers.fr).

Hôtel à l'ambiance familiale et conviviale au coeur du Quartier de Ménilmontant. A 200 m du Cimetière du Père-Lachaise. Les chambres sont équipées de SdB-wc (62 €) ou Dche-wc (58 €) , TV par satellite, téléphone avec prise modem et ligne directe, sèche-cheveux, Minibar, et Coffre-fort. Wifi. La chambre simple (37 €) (Dche et wc à l'extérieur). NOU-

VEAU : Deux nouvelles chambres doubles dont l'une avec jacuzzi, wc, TV LCD 51cm satellite tps et canal+, tél. direct, wifi, sèche-cheveux, coffre fort, mini-bar (88 €/Nuit) et l'autre avec jacuzzi, wc, TV LCD 66cm satellite tps et canal+, tél. direct, wifi, sèche cheveux, coffre fort, mini-bar (98 €/Nuit). Petit déjeuner continental (café, thé, lait, confiture, miel, pain, beurre + Jus d'orange pressée) servi dans les chambres (8 €) ou servi en salle (6 €) entre 6h30 et 10h30. Salle de réception avec Restaurant. Parking gardé à 150 mètres (8 €) ouvert 24h/24. Le fameux marché de Ménilmontant qui a lieu deux fois par semaine commence au pied de l'hôtel et finit à Belleville. Ouvert toute l'année. English spoken. CB et toutes cartes de crédit acceptées.

## PARIS - 12e

### 12e ARRONDISSEMENT - 75012

Quartier périphérique rejoignant à l'est le Bois de Vincennes. Au bord de la Seine, le nouveau Palais Omnisport de Paris-Bercy (P.O.P.B.), les entrepôts de Bercy et le port de plaisance de Paris. Quartier très vivant, très animé, desservant la gare de Lyon et la gare d'Austerlitz. Non loin de la gare d'Austerlitz, en face du pont d'Austerlitz, le très beau Jardin des Plantes et son Muséum. Dans le Bois de Vincennes, le célèbre Zoo de Vincennes. Musée de la France d'Outre-Mer à la Porte Dorée. Sur la place de la Bastille, sous le regard du fameux Génie, se dresse le très moderne Opéra Bastille.

#### HOTELS RECOMMANDÉS



##### HOTEL BELLE EPOQUE \* \* \*

66, rue de Charenton.

Tél. 01 43 44 06 66.

Fax 01 43 44 10 25.

Internet : [www.hotelbelleepoque.com](http://www.hotelbelleepoque.com)

E-mail : [hotel-belle-epoque@wanadoo.fr](mailto:hotel-belle-epoque@wanadoo.fr)

Charmant petit 3 étoiles situé à 5 mn de la Gare de Lyon et de la Bastille, l'Hôtel Belle Epoque vous propose le confort et le calme de ses 31 Chambres personnalisées "ART DECO", équipées de S.d.B./wc, Téléphone direct, TV couleur, Minibar, Coffre-fort et

Climatisation. Tarifs : de 155 à 235 €. Petit déjeuner buffet 12 €. 3 Salles de Séminaire avec équipement. Accueil très chaleureux. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. Forfait Etudes et Résidentiel. English spoken. Se habla Espanol. Man spricht Deutsch. Si parla Italiano.

##### NOVOTEL PARIS BERCY \* \* \*

85, rue de Bercy. Tél. 01 43 42 30 00. Fax 01 43 45 30 60.

Le NOVOTEL PARIS BERCY est situé au coeur de Paris et de l'événement du Palais Omnisport de Bercy. L'Hôtel dispose de 151 chambres dont 1 suite, entièrement rénovées et équipées chacune d'une baignoire et d'une douche, d'une bouilloire pour thé et café, d'un coffre-fort et d'une climatisation individuelle. Les toilettes séparées, Mini-bar, TV, Accès Wifi restant dans l'équipement de base de la chambre. 5 Salons de réunion, un bar et un RESTAURANT ouvert de 6 h. à 24 h. dans un cadre verdoyant, ses larges baies vitrées s'ouvrant sur une agréable terrasse. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol.

##### AGATE HOTEL \* \*

8, cours de Vincennes. Tél. 01 43 45 13 53. Fax 01 43 42 09 39.

Internet : [www.hotelagateparis.com](http://www.hotelagateparis.com). E-mail : [agate-hotel@wanadoo.fr](mailto:agate-hotel@wanadoo.fr).

Hôtel Parisien deux étoiles Supérieur de 43 chambres entièrement rénovées dont certaines avec climatisation. Ascenseur, jardin intérieur avec sa fontaine d'angelot. Belle vue sur Paris et la Tour Eiffel. Pour vous accueillir, la direction et son personnel mettent tout leur coeur et leur savoir-faire professionnel. Nous avons le plaisir de vous proposer 43 Chambres rénovées, très bien équipées avec SdB-wc, avec douches ou baignoire, sèche cheveux ainsi que des produits conformes au référentiel des Cosmétiques Ecologiques et Biologiques ECO-CERT, bénéficiant du label COSMEBIO (Gel douche et lave-main). TV avec écran LCD 20" - 23 Chaînes Satellites dont Canal+, WiFi gratuit, Réveil automatique et Coffre-fort. Ascenseur. Espace internet gratuit à la réception. Parking public derrière l'hôtel. Métro

## PARIS - 12e

(lignes 1, 2, 6, et 9) et RER A Nation direct Opéra, Champs-Élysées, EuroDisney. Marché typique parisien les mercredis et samedis face à l'hôtel. Ouvert toute l'année. English spoken. CB - AMEX - Visa - MC acceptées.

### **HOTEL BEL AIR \*\***

6, rue de la Voûte. Tél. 01 43 43 66 06. Fax 01 43 45 90 70.  
Hôtel de Charme, très calme. Chambres sur Jardin équipées SdB-wc (3) ou Dche-wc (14) ou C.T. (3), TV couleur, Tél. direct, Réveil automatique. Accès direct Périphériques Vincennes-St-Mandé. Métro: Porte de Vincennes, Picpus. RER Nation. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. English spoken.

### **LUX HOTEL \*\***

74, boulevard de Picpus. Tél 01 43 43 08 46. Télécopie 01 43 43 05 22.  
Internet : [www.parisluxhotel.com](http://www.parisluxhotel.com). E-mail : [lux.hotel@wanadoo.fr](mailto:lux.hotel@wanadoo.fr).  
Métro : Picpus-Nation. Hôtel calme, rénové et très accueillant. Près du Palais Omnisport de Bercy. Excellent rapport qualité/prix. 38 chambres tout confort avec Douche-wc ou SdB, Tél. direct, TV écran LCD Satellite, Minibar, Coffre-fort, Sèche-cheveux. Connexion WiFi gratuit. Prix des chambres de 50 à 72 €. Petit déjeuner buffet 8 €. Ouvert toute l'année. RER direct pour l'Opéra, les Champs-Élysées et EuroDisney. Cartes crédit acceptées. Garage.

### **LUXOR BASTILLE HOTEL \*\***

22, rue Moreau. Tél. 01 43 43 34 82. Fax 01 44 75 80 73.  
Internet : [www.luxorbastillehotel.fr](http://www.luxorbastillehotel.fr). E-mail : [contact@luxorbastillehotel.fr](mailto:contact@luxorbastillehotel.fr).  
Le Luxor Bastille Hôtel est situé entre la Gare de Lyon et la Place de la Bastille. L'accueil est convivial et chaleureux. Très bon rapport qualité/prix. L'Hôtel est rénové entièrement avec un très bon standing. 30 Chambres confortables avec SdB-wc (2) ou Dche-wc (19) ou C.T.(9), Tél. direct, Minitel, TV Canal+/Satellite. Prix des chambres : Single 50 €, Double 60 €, Triple 70 €, Quadruple 90 €. Salon Séminaires. Parking public voitures et cars à proximité immédiate. Cartes de crédit acceptées. English spoken.

### **HOTEL ROYAL BEL AIR \*\***

10, avenue du Bel Air. Tél. 01 43 45 26 00. Fax 01 43 45 98 88.  
Internet : [www.hotel-paris-royalbelair.com](http://www.hotel-paris-royalbelair.com). E-mail : [hotelroyalbelair@hotmail.com](mailto:hotelroyalbelair@hotmail.com).  
Situé dans le quartier de Nation, près de la gare de Lyon, du Palais Omnisport de Bercy et du Parc de Vincennes. 24 chambres équipées avec SdB-wc (15) ou Dche-wc (9), Sèche-cheveux, Lit enfant et bébé si nécessaire, TV Satellite, Tél. direct, et Connexion internet pour ordinateur portable. Prix des chambres de 56 à 72 €. Petit déjeuner 6 €. Ascenseur. Parking public gardé à proximité. Veilleur de nuit (accueil ouvert 24h/24). Cartes de crédit et chèques Vacances acceptés. English spoken. Se habla Espanol.

### **BIJOU HOTEL \***

89, avenue du Dr-Arnold-Netter. Tél. 01 43 07 58 59. Fax 01 43 44 49 39.  
Près des boulevards périphériques. Hôtel bien placé avec de nombreuses possibilités de se garer. 27 chambres Confort équipées Dche-wc (20) ou C.T. (7), Tél. direct, TV couleur. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année. M° Pte de Vincennes - Nation. Bus 62-86-26-PC-351 (Roissy). English and Russian spoken. Tales Dansk (on parle Danois).

### **HOTEL PARIS-BERCY \***

21, rue de Wattignies. Tél. 01 43 43 31 91. Fax 01 43 44 33 40.  
E-mail : [hôtel.paris.bercy@wanadoo.fr](mailto:hôtel.paris.bercy@wanadoo.fr)  
Hotel de tradition situé dans un arrondissement calme et chaleureux, un accueil dans le respect du savoir-vivre à la française vous y est réservé. A proximité de la Gare de Lyon, du Palais Omnisport de Bercy, de la Bibliothèque de France, du Bois de Vincennes (Zoo de

## PARIS - 12e

Vincennes), et du quartier Bastille. L'Hôtel Paris Bercy vous propose le confort de ses 22 Chambres insonorisées toutes équipées de Dche-wc, TV couleur et Téléphone. Prix des chambres de 46 à 56 €. Le Petit déjeuner (5 €) est servi dans un salon convivial. Ouvert toute l'année. Bien desservi par les transports en commun. Accès facile par le périphérique "Porte de Charenton". Cartes crédit et Chèques Vacances acceptés. Parking payant à proximité de l'Hôtel. English spoken. Se habla Espanol.

### RESTAURANTS RECOMMANDÉS

#### LA ROTISSERIE DU PLATEAU DE GRAVELLE

2, route du Pesage. Bois de Vincennes. Tél. 01 43 96 99 55. Fax 01 43 96 51 27.

Le plus beau cadre de l'Est parisien. Décor prestigieux pour le salon Toffoli. La Pergola est un restaurant en plein air qui vous offre une ambiance décontractée dans un jardin fleuri au plein coeur de Paris. Menu à 40 €. Nouveau Salon de 400 couverts. Mariages. Banquets. Séminaires. Congrès 10 à 400 personnes. Terrasses, Bassins, Plein air. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch. CB - DC - Amex - Visa acceptées. Parking illimité.

#### LE PATAQUÈS

42, boulevard de Bercy. Tél. 01 43 07 37 75. Fax 01 43 07 36 64

Internet : [www.pataques.fr](http://www.pataques.fr). E-mail : [Pataquesbercy@aol.com](mailto:Pataquesbercy@aol.com).

A deux pas du Palais Omnisport de Bercy, Le Pataquès est une enclave provençale à Paris, mais une Provence inventive et surprenante. En apéritif, un choix de boissons introuvable ailleurs dans la capitale vous y est proposé. Le Menu/Carte 32 € avec une entrée, un plat, un dessert. Cuisine originale de spécialités provençales : Petits farcies à la niçoise, Sardines en cartouche, Filet de rascasse au fèves crémées et jus de viande. Terrasse. Climatisation. Capacité d'accueil 120 personnes. Formules groupes et sociétés. English spoken. Si parla Italiano. Ouvert toute l'année sauf le 25 Décembre.



### Monuments illuminés à Paris *Illuminated monuments in Paris*

Arc de Triomphe, Colonne et Place Vendôme, Colonne de Juillet, Conciergerie, Ecole Militaire, Grand Palais, Hôtel des Monnaies, Hôtel de Sens, Hôtel de Ville, Institut de France, Invalides, Madeleine, Nôtre-Dame, Théâtre de France, Opéra, Palais de Chaillot, Petit Palais, Place de la Concorde, Place de la Nation, Place de la République, Palais du Louvre, Panthéon, Ponts Alexandre III, Pont de la Concorde, Pont Marie, Pont Neuf, Sacré-Cœur, Sainte-Chapelle, Saint-Etienne-du-Mont, Saint-Eustache, Sainte-Geneviève, Saint-Germain l'Auxerrois, Saint-Germain-des-Prés, Saint-Gervais, Saint-Julien-le-Pauvre, Saint-Médard, Saint-Séverin (église et cloître), La Trinité, Théâtre Français, Tour Eiffel, Tour Saint-Jacques, les Fontaines, Place du Théâtre Français, Rond-Point des Champs-Élysées, Saint-Michel et les Hôtels du Marais...

**Des spectacles « Son et Lumière » sont réalisés à  
Nôtre-Dame de Paris et aux Invalides**

**« Sound and Light » Shows are given at Nôtre-Dame de  
Paris and at the Invalides**

### 13e ARRONDISSEMENT - 75013

Quartier périphérique de la rive gauche centré par la Place d'Italie (Manufacture des Gobelins) et l'Avenue d'Italie, large voie vers la Porte d'Italie et l'autoroute du Sud (Orly). En bordure de la Seine, au nord, où se trouve la gare d'Austerlitz. Sur le site de Tolbiac en bordure de Seine, a été réalisée la nouvelle Bibliothèque Nationale de France François-Mitterrand.

#### HOTELS RECOMMANDÉS



#### **Best Western AMIRAL HOTEL \* \* \* \***

98, avenue d'Italie.

Tél. 01 45 65 12 51.

Fax 01 45 65 13 51.

Internet : [www.amiralhotel.com](http://www.amiralhotel.com).

E-mail : [contact@amiralhotel.com](mailto:contact@amiralhotel.com).

Au centre de Paris, notre hôtel de charme avec piscine intérieure chauffée, réservée uniquement à notre clientèle, allie raffinement et modernité. L'Amiral Hôtel compte 49

chambres, donnant sur des jardins, terrasses et toits de Paris. Toutes les chambres sont équipées de SdB-wc (40) ou Dche-wc (9), télévision câblée, ligne directe, mini-bar, air-conditionné, radio, réveil, Wi-Fi ... Tarifs des chambres de 135 € à 550 € (Suite). Petit déjeuner 20 €/pers. L'hôtel est accessible aux handicapés, plusieurs chambres sont équipées à leur attention..Le calme de ses jardins et terrasses arborées, ajouté à l'ambiance chaleureuse de son bar et de ses salons en font un endroit particulièrement agréable. Un espace de relaxation comprenant fitness Center et piscine en teck est un véritable lieu de détente où vous pourrez vous reposer et profiter pleinement de votre séjour. Pour vos Séminaires ou Réunions nous disposons de deux salles équipées, chacune d'entre elles peut recevoir 20 à 30 personnes. Parking privé. Chien admis. CB - AE - MC - Visa - Amex acceptées. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano.

## PARIS - 14e

### 14e ARRONDISSEMENT - 75014

Quartier très animé. touchant à la gare Montparnasse, il s'étend jusqu'aux grandes avenues périphériques et à la Porte d'Orléans, Cité Universitaire et Parc Montsouris.

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### **HOTEL ALESIA-MONTPARNASSE \* \* \***

84, rue Raymond-Losserand. Tél. 01 45 42 16 03. Fax 01 45 42 11 60.

Internet: [www.hotel-alesia-montparnasse.com](http://www.hotel-alesia-montparnasse.com). E-mail: [hotelalesia-m@wanadoo.fr](mailto:hotelalesia-m@wanadoo.fr).

Dans un quartier calme, proche de la Gare TGV Montparnasse et du Parc des Expositions de la Porte de Versailles. 45 Chambres climatisées, tout confort, salle de bains, douche, wc, sèche-cheveux, TV câble, Canal sat, TPS, radio, tél. direct, coffre-fort, presse-pantalon. Petit-déjeuner buffet, bar, accès WiFi gratuit, jardin été/hiver, parking privé (11 €/jour). M°: Pernetz. Ouvert toute l'année. Chiens non admis. CB - AE - DC - MC - Visa - JCB acceptées. English spoken, Se habla espanol, Si parla italiano.

##### **HOTEL LE ROYAL \* \* \***

212, boulevard Raspail. Tél. 01 43 20 69 20. Fax 01 42 79 95 23.

Internet : [www.hotelleroyal.com](http://www.hotelleroyal.com).

BAR-and-SALONS. Hôtel 3 étoiles sup. Entièrement rénové en 2007. Avec 48 Chambres toutes climatisées avec S. de B., Douches. Accès internet gratuit (WiFi). Petits déjeuners. Métro: Vavin, N.-D des Champs. Ouvert toute l'année. On parle: Anglais, Allemand. acceptées.

##### **ARIANE HOTEL MONTPARNASSE \* \***

35, rue de la Sablière. Tél. 01 45 45 67 13. Fax 01 45 45 39 49.

Internet : [www.ariane-montparnasse-paris.com](http://www.ariane-montparnasse-paris.com). E-mail : [hotelariane.paris@wanadoo.fr](mailto:hotelariane.paris@wanadoo.fr).

Hôtel ouvert le 6 Mars 89. Situé dans une rue calme, proche de Montparnasse. 30 Chambres équipées S. de B-wc (18) ou Dche-wc (12), Téléph. direct, TV Canal +/Satellite, Minibar, Sèche-cheveux. WiFi. Petit déjeuner buffet. Ouvert toute l'année. Parking public à proximité. Proche des cars "Air France" et du RER. Chiens admis. C.B - A.E. - M.C. - VISA - E.C acceptées. Bus: 58 - 28. Métro: Pernetz, Alésia, Mouton-Duvernet. English spoken. Se habla Espanol. Man spricht Deutsch.



##### **HOTEL CHATILLON PARIS MONTPARNASSE \* \***

11, square de Chatillon.

Tél. 01 45 42 31 17. Fax 01 45 42 72 09.

Internet : [www.hotelchatillon.fr](http://www.hotelchatillon.fr).

E-mail : [chatillon.hotel@wanadoo.fr](mailto:chatillon.hotel@wanadoo.fr).

Hôtel de charme, entièrement rénové. Accueil chaleureux. Grandes chambres très confortables au calme. A 200 m du Tramway (Station Jean Moulin). Tout près de la Gare Montparnasse et du Parc des Expositions de la Porte de Versailles, à 10 mn du centre de Paris par le Métro (Alésia), du Quartier Latin et des Champs-Élysées. 15 mn de l'Aéroport d'Orly par l'A6 et 20 mn de l'aéroport Roissy Charles de Gaulle par le RER ligne C. A proximité : Parking gardé, Navette Air France. 31 chambres avec SdB-wc (16) ou Dche-wc (15), Tél. direct, Radio, TV LCD Canal +, Prise ordinateur, Wifi. Prix des chambres : Double (occupation Single) 85 €, Double 85 €, Twin 90 €,

## PARIS - 14e

Quadruple 160 €. Petit déjeuner en salle 7 €/pers. (8 €/pers. service en chambre). Ascenseur. Ouvert toute l'année, 24h/24. On parle : Anglais, Allemand, Espagnol, Italien et Japonais. CB - AE - Visa acceptées. Petit chien admis.

### **NEW PARNASSE HOTEL \* \***

7, rue Vandamme. Tél. 01 43 20 77 86. Fax 01 43 22 14 55.

Internet : [www.new-parnasse-hotel.com](http://www.new-parnasse-hotel.com). E-mail : [hotelnewparnasse@libertysurf.fr](mailto:hotelnewparnasse@libertysurf.fr).

En plein coeur de Montparnasse, près de la Porte de Versailles. 29 Chambres tout confort avec S. de B. ou D., Téléphone, Radio, TV. Salle petits déjeuners dans une jolie cave voûtée. Ouvert toute l'année. CB-AE-DC acceptées. Métro : Montparnasse, Edgard Quinet, Gaîté.

### **NOUVEL HOTEL DU THEATRE \* \***

16, rue Vandamme. Tél. 01 43 20 35 60. Fax 01 43 20 21 54.

E-mail : [hoteldutheatre@wanadoo.fr](mailto:hoteldutheatre@wanadoo.fr).

Quartier Montparnasse. Chambres tout confort. S de B-wc ou Dche-wc, Téléphone direct, TV couleur, Vidéo, Minibar. Prix des chambres de 50 à 74 €. Petit déjeuner 5 €. Ouvert toute l'année. Accueil handicapés. Aéroports: Orly et Roissy-CDG par bus Air France à proximité. Métro: Gaîté ou Montparnasse. Parc des Expositions de la Porte de Versailles à 10 mn, soit à 6 stations du Métro Montparnasse. CB-A.E-MC-Visa acceptées. Parking à proximité.

### **HOTEL TRANSCONTINENTAL \* \***

155, Avenue du Maine. Tél. 01 45 39 20 20. Fax 01 45 41 37 69.

Internet : [www.transcontinental.fr](http://www.transcontinental.fr). E-mail : [transcontinental@wanadoo.fr](mailto:transcontinental@wanadoo.fr).

Une situation exceptionnelle dans le centre de Paris à 5 mn de la Gare Montparnasse (arrivée TGV Atlantique). L'Hôtel entièrement rénové début 1998 saura vous séduire par son accueil personnalisé, son cadre raffiné et l'efficacité de son service. 40 Chambres Tout Confort entièrement climatisées avec SdB-wc (14) ou Dche-wc (26), Tél. direct, TV Canal+ chaînes Satellite, Coffre-fort. Tarif des chambres : Single 76 €, Double-Dche 90 €, Double-Bain 102 €, Twin 102 €, Triple 140 €. Petit déjeuner buffet 9,50 €. Room-Service et Bar. Accueil handicapés. Ascenseur. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano.

### **HOTEL CELTIC \***

15, rue d'Odessa. Tél. 01 43 20 93 53 et 01 43 20 83 91. Fax 01 43 20 66 07.

29 Chambres Tout Confort avec Douche-wc, Téléphone direct, TV avec Satellite, Double vitrage dans toutes les Chambres. Petit déjeuner. Ascenseur. Accès handicapés. Prix modérés. Hôtel situé à 200 m de la Gare Montparnasse, Bus Aéroports direct. Métro : Montparnasse, Edgar-Quinet. Ouvert toute l'année. Parking facile. Langues parlées : Anglais, Italien, Espagnol et Russe. Cartes crédit acceptées.

## PARIS - 14e



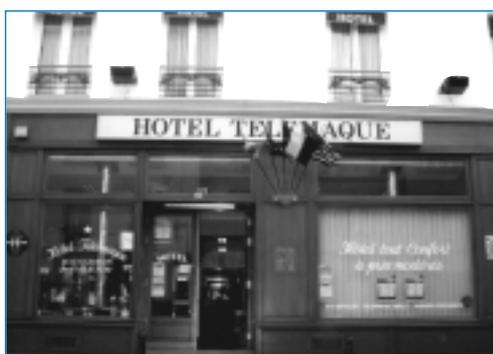
### HOTEL FLORIDOR \*

28, place Denfert-Rochereau.  
Tél. 01 43 21 35 53. Fax 01 43 27 65 81.  
Hôtel refait entièrement. Très confortable.  
Ouvert jour et nuit, toute l'année. Sécurité assurée (Ferme-Porte automatique avec Portes Coupe-feux). Accès facile. Porte d'Orléans. Bien desservi. Bus 215 Aéroport Orly-Sud-Ouest. RER: ligne de Sceaux, direct Aéroport Roissy-Charles-de-Gaulle. Bus Paris: n° 38, 68. Métro: Denfert-Rochereau. 48 Chambres équipées S de B./wc (5) ou D./wc (39). Tél. direct, TV couleur câblée, Accès Internet par téléphone. Petit déjeuner 5 € servi en Salle. Tarif Chambres TTC 1 ou 2 pers : Lavabo 1 pers 42 € / 1 pers 44 € - 2 pers 47 EUR, Dche grand lit 1 pers 50 € - 2 pers 53 €, Bain grand lit 1 pers 52 € - 2 pers 55 €, Dche-wc grand lit 1 pers 53 € - 2 pers 56 €, Bain-wc grand lit 1 pers 55 € - 2 pers 58 €, Dche-wc 2 lits 60 €, Dche-wc 3 pers 70/80 €. Ascenseur. Parking près de l'hôtel. Cartes crédits acceptées.



### HOTEL SAVOY \*

16, rue Fermat.  
Tél. 01 43 22 60 63. Fax 01 43 20 72 92.  
Hôtel très calme. Refait entièrement.  
Proche du Centre. Accès facile: Métro Denfert-Rochereau, Gaité, Montparnasse. RER ligne B Aéroport Roissy Ch.-de-Gaulle. OrlyBus Aéroport d'Orly-Sud-Ouest. 16 Chambres confortables dont 9 avec Dche-wc 48 à 51 €, 4 ch Lavabo-wc 1 pers 41 €, 1 ch Lavabo 37 €, 2 ch Lavabo 1 pers 33 à 35 €. Sécurité assurée. Petit déjeuner : 3 € /pers. Ouvert toute l'année. English spoken.



### HOTEL TELEMAQUE \*

64, rue Daguerre, Angle 19, rue Roger.  
Tél. 01 43 22 60 08. Fax 01 43 20 72 92.  
Hotel rénové entièrement en 2003. Sécurité assurée (Ferme-Porte automatique avec Portes coupe-feux). 39 Chambres. Tarif Chambres TTC : Ch Lavabo 1 pers 38 €, Ch Lavabo 2 pers 47 €, Ch Douche 1-2 pers 50 €, Ch Douche-wc 1 pers 53 € - 2 pers 55 €, Ch Douche-wc 2 lits 60 €, Ch Douche-wc 3 lits 70 €, Ch Douche-wc 4 pers 90 €. Téléphone, Radio, TV couleur, Accès Internet par téléphone. Ouvert. toute l'année. Métro: Denfert-Rochereau, Gaité, Montparnasse. RER : Charles-de-Gaulle - Etoile. Bus 215 - Aéroport Orly. Petit déjeuner servi en salles 4 €/pers. Service rapide. English spoken. Cartes crédit acceptées.

### **HOTEL MONTSOURIS-ORLEANS**

15, rue Beaunier. Tél. 01 45 40 50 13. Fax 01 45 40 46 93.

Internet : [www.parishotelmontsouris.com](http://www.parishotelmontsouris.com). E-mail : [hotel.montsouris.orlean@club-internet.fr](mailto:hotel.montsouris.orlean@club-internet.fr).

Accueil chaleureux. Hôtel calme situé dans un environnement agréable près du Parc Montsouris, proche de la Porte de Versailles, très bien desservi par les transports parisiens (Tramway, RER, Métro, Bus). Il offre à notre clientèle une halte paisible et confortable pour leur séjour avec 27 Chambres équipées Téléphone direct, TV Canal+, accès WiFi gratuit, Coffre-fort, Frigo, Dche-wc (11), ou Dche (wc s/palier) (16). Prix des chambres de 45 à 70 €. Petit déjeuner 5,50 €/pers. Ouvert toute l'année. CB, AE, Visa acceptées. English spoken. Portuguais parlé.

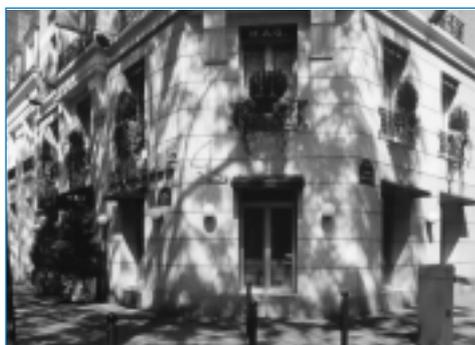
## PARIS - 15e

### 15e ARRONDISSEMENT - 75015



*Grenelle, Vaugirard. Célèbre Institut Pasteur. Quartier très animé en pleine transformation (nouveaux immeubles du Front de Seine) et très commercial (Centre Beaugrenelle), bordé d'un côté par les larges boulevards périphériques et la Porte de Versailles (Parc des Expositions ou se tient chaque année la Foire de Paris), de l'autre coté par les quartiers touristiques de la Tour Eiffel, du Champ de Mars et de Montparnasse et limité à l'ouest par la Seine.*

#### HOTELS RECOMMANDÉS



##### **HOTEL ALIZE-GRENELLE TOUR EIFFEL \* \* \***

87, avenue Emile-Zola.

Tél. 01 45 78 08 22. Fax 01 40 59 03 06.

Internet : [www.alizeparis.com](http://www.alizeparis.com).

E-mail : [info@alizeparis.com](mailto:info@alizeparis.com).

Tourisme ou voyage d'affaire, votre adresse au coeur de Beaugrenelle. Une situation privilégiée dans un quartier très calme. Grand confort. A deux pas de la Tour Eiffel et de la Porte de Versailles. A 10 mn en bus de l'Hôpital Européen Georges Pompidou. 50 Chambres entièrement rénovées avec

SdB/wc ou Dche/wc, Climatisation, Téléphone direct personnalisé avec messagerie, TV, Minibar, Coffre-fort, Sèche-cheveux, Press Pantalons, Prise ordinateur/internet et accès WIFI (hotspot) dans chaque chambre. Tarifs chambres de 90,50 à 138 € Taxe séjour incluse. Petit déjeuner-Buffer 11,50 €. Borne internet dans le hall. Fax à votre disposition. Ouvert toute l'année. Chiens admis. NOUVEAU : Garage privatif sur réservation 15 €/jour. Cartes de crédit acceptées. Voir nos promotions Week-end, Vacances et Last Minute sur notre site internet. English spoken. Man spricht Deutsch.

##### **HOTEL MERCURE PARIS XV \* \* \***

6, rue Saint-Lambert. Tél. 01 45 58 61 00. Fax 01 45 54 10 43.

Hôtel neuf. Situé Rive gauche, à 5 mn à pied du Parc des Expositions Porte de Versailles, dans un quartier résidentiel. 56 Ch. climatisées, insonorisées, confortables et spacieuses avec S. de B., Sèche-cheveux, Téléphone direct, Minibar, TV avec Satellite et Canal +. Garage privé accès direct aux Chambres. Bar. Salles de réunion. Cartes crédit acceptées. Chiens admis. Ouvert toute l'année. Langues étrangères.

##### **AVENIR-HOTEL \* \***

373, rue de Vaugirard. Tél. 01 45 32 90 14. Fax 01 45 32 14 53.

42 Chambres confortables avec S.d.B., Tél. direct, Radio, TV couleur, Minibar. Prix de 48 à 54 €. Petit déjeuner. Ascenseur. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. Fermé en Août.

##### **AVIA HOTEL \* \***

181, rue de Vaugirard. Tél. 01 43 06 43 80. Fax 01 40 56 39 38.

Internet : [www.saphirhotel.fr](http://www.saphirhotel.fr). E-mail : [avia@saphirhotel.fr](mailto:avia@saphirhotel.fr).

Avec ses 40 Chambres entièrement rénovées (fin 2006), la qualité de l'accueil et du service

## PARIS - 15e

de l'Hôtel AVIA, vous assureront un séjour confortable à Paris. TV écran LCD, Tél. direct, Minibar. WiFi. Tarifs chambres 2009 : Single 88 €, Double/Twin 99 €, Lit supplémentaire 20 €. Supplément Salon 30 €/chambre. Petit déjeuner 8 €. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. Langues étrangères. Métro: Pasteur. Près Porte de Versailles et Montparnasse. Avia Café jouxte l'hôtel (Snack, Formules rapides).

### **HOTEL BALDI \*\***

42, boulevard Garibaldi. Tél. 01 47 83 20 10. Fax 01 44 49 08 72.

Internet : [www.baldi-paris-hotel.com](http://www.baldi-paris-hotel.com). E-mail : [hotel.baldi@wanadoo.fr](mailto:hotel.baldi@wanadoo.fr).

Hôtel entièrement rénové et climatisé. 28 Chambres insonorisées avec S. de B. ou Douche et wc privé. Sèche-cheveux, Téléphone direct, TV écran LCD Satellite Canal+, Wi-Fi dans toutes les Chambres. Tarifs des chambres de 90 à 115 €. Petit déjeuner Buffet 10 €. Borne internet dans le hall. Coffre-fort et Fax à votre disposition. Chiens acceptés. Ouvert toute l'année. Garage. On parle: Arabe, Anglais, Espagnol, Italien. Près Métro: Cambronne, Ségur, Sèvres-Lecourbe. A 5 mn de l'Unesco, à coté des Invalides, de la Tour Eiffel, de la Tour Montparnasse, de l'Hôpital Necker et 15 mn de la Porte de Versailles. Voir promotions "Last minutes" sur notre site internet.



### **HOTEL BEAUGRENELLE ST-CHARLES TOUR EIFFEL \*\***

82, rue Saint-Charles.

Tél. 01 45 78 61 63. Fax 01 45 79 04 38.

Internet : [www.beaugrenelle-paris-hotel.com](http://www.beaugrenelle-paris-hotel.com).

E-mail : [info@beaugrenelleparis.com](mailto:info@beaugrenelleparis.com).

A 10 mn en bus de l'Hôpital Européen Georges Pompidou. Affaires. Tourisme. Loisirs. Une situation privilégiée dans un quartier très calme. Grand confort, à deux pas de la Porte de Versailles et de la Tour Eiffel. 51 Ch. avec S. de B-wc ou Dche-wc, Climatisation, Téléphone direct personnalisé avec messagerie, TV couleur, Minibar, Coffre-fort, Prise ordinateur/internet et accès WIFI (hotspot) dans chaque chambre. Prix chambres de 91 à 128,50 €. Petit-déjeuner Buffet 11,50 €. Borne internet dans le hall. Fax à votre disposition. Ouvert toute l'année. Chiens admis. NOUVEAU : Garage privatif sur réservation 15 €/jour. Cartes crédit acceptées. Voir nos promotions Week-end, Vacances et Last Minute sur notre site internet. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Español.

### **DUPLEIX HOTEL \*\***

4, rue de Lourmel. Tél. 01 45 79 30 12. Fax 01 40 59 84 90.

Petit Hôtel Parisien très convivial, situé dans un quartier paisible et commerçant (M° Dupleix). Près de la Tour Eiffel, de l'Ecole Militaire et non loin de l'UNESCO. 20 Chambres confortables équipées Dche/w.-c., Tél. direct, TV Canal+, Minibar. Prix de 44 à 59 €. Petit déjeuner 7 €. Ouvert toute l'année. AE-Visa acceptées. Chiens admis. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol.

### **HOTEL DU PETIT LOUVRE \*\***

1, rue de Lourmel. Tél 01 45 78 17 12. Fax 01 45 75 36 68.

E-mail : [hotelpetitlouvre6@wanadoo.fr](mailto:hotelpetitlouvre6@wanadoo.fr).

Hôtel entièrement rénové, à proximité de la Tour Eiffel, à 10 mn de la Porte de Versailles, de Montparnasse, de la Place Charles de Gaulle-Etoile et de la Tour Eiffel. Sa situation privilégiée vous facilitera l'accès aux différents centres d'affaires et artistiques. 52 Chbres avec

## PARIS - 15e

---

Tél., Radio, TV, SdB ou Dche. Chiens admis. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. English spoken. Wij spreken Nederlands.

### **HOTEL SAPHIR GRENELLE \* \***

10, rue du Commerce. Tél. 01 45 75 12 23. Fax 01 45 75 62 49.

Internet : [www.saphirhotel.fr](http://www.saphirhotel.fr). E-mail : [saphir@saphirhotel.fr](mailto:saphir@saphirhotel.fr).

A proximité de l'UNESCO, du Parc des Expositions de la Pte de Versailles, de la Tour Eiffel... 32 Chambres insonorisées, avec S.d.B/wc (6) ou Dche/wc (26), Sèche-cheveux, Tél. direct, TV écran LCD Satellite, Réveil automatique, Minibar. WiFi. Tarifs chambres 2009 : Single lit individuel 78 €, Single grand lit 85 €, Double/Twin 98 €, Lit supplémentaire 20 €. Supplément Salons 30 €. Petit déjeuner 8 €/pers. Ascenseur. Ouvert toute l'année. CB-AE-DC-Visa acceptées. Métro: La Motte Picquet, Gare de Montparnasse. SNCF/TGV Atlantique 5 mn. RER : Invalides, Navette aéroports. Taxis et Bus à proximité immédiate de l'Hôtel. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano.

### **HOTEL CAMELIA \***

24, boulevard Pasteur. Tél. 01 47 83 76 35 et 01 47 83 69 91. Fax 01 40 65 94 98.

Internet : [www.hotelcameliaparis15.com](http://www.hotelcameliaparis15.com). E-mail : [cameliahotel@gmail.com](mailto:cameliahotel@gmail.com).

Notre Hôtel est situé à proximité de la Tour Eiffel, Porte de Versailles et des Invalides, en face du Métro Pasteur. Hôtel entièrement rénové. 24 Chambres tout confort avec Dche-wc, Tél. direct, TV Canal+ Sat. Prix des chambres 80 €. Petit déjeuner 6 €/pers. Ouvert toute l'année. CB, Amex, Visa, MC et Chèques Vacances acceptés. English spoken. Facilité de parking.

## RESTAURANT RECOMMANDÉ

### **RESTAURANT ERAWAN**

76, rue de la Fédération. Tél. 01 47 83 55 67 et 01 43 06 66 98. Fax 01 47 34 85 98.

Restaurant de spécialités Thaïlandaises. Cadre agréable. Salle climatisée. A une minute de la Tour Eiffel. Ouvert toute l'année sauf Août. Fermé le Dimanche et le Lundi midi. English spoken. C.B. - A.E. - VISA - E.C. acceptées.

16e ARRONDISSEMENT - 75016

**Auteuil-Passy.** Le quartier résidentiel élégant de la haute bourgeoisie parisienne. Les beaux quartiers aérés du Bois de Boulogne, de la Muette, du Trocadéro, les charmantes rues de Passy et d'Auteuil, la grandiose Place de l'Etoile, la Place du Trocadéro, ses Palais, ses Jardins et ses merveilleux Jeux d'Eaux, la Maison de Radio-France, le charmant Château de Bagatelle (1777) avec son parc merveilleux et sa Roseraie célèbre, et les beaux Jardins du Pré Catelan dans le Bois de Boulogne. Nombreux stades en bordure du bois Roland-Garros, Parc des Princes, Stade Jean-Bouin, Stade de Coubertin. Tennis. Piscines.

HOTELS RECOMMANDÉS

**HOTEL ROYAL ELYSEES \* \* \* \***

6, avenue Victor-Hugo. Tél. 01 45 00 05 57. Fax 01 45 00 13 88.

Internet : [www.royal-elysees.com](http://www.royal-elysees.com). E-mail : [reservations@royal-elysees.com](mailto:reservations@royal-elysees.com).

Les Boutiques de la Haute Couture, le siège des grandes sociétés et des compagnies aériennes, les Restaurants renommés, les Salles de spectacle, les larges avenues qui rayonnent autour de la Place de l'Etoile... Ce monde parisien de l'élégance et du prestige a élu domicile dans le quartier des Champs-Élysées, un séjour au ROYAL ELYSÉES vous permettra d'en apprécier toute la fascination. 35 Chambres grand confort, S de B/wc, Téléph. direct, TV couleur câblée, Minibar, Coffre-fort. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année. Cartes de crédit acceptées. English spoken. Parking à proximité.



**RESIDENCE ALMA-MARCEAU \* \* \* \***

Résidence hôtelière

5-7, rue Jean Giraudoux. 75116 Paris.

Tél. 01 53 57 67 89. Fax 01 40 70 06 70.

Internet : [www.residencealmamarceau.com](http://www.residencealmamarceau.com).

E-mail : [infos@residencealmamarceau.com](mailto:infos@residencealmamarceau.com).

A moins de cinq minutes à pied de l'Arc de Triomphe et des Champs-Élysées, idéalement situés au coeur des affaires, de la haute couture et des loisirs, les appartements de la Résidence hôtelière Alma-Marceau vous attendent. Pour quelques nuits ou plusieurs mois, pour affaires ou tourisme, choisissez

un pied-à-terre à la Résidence Alma-Marceau, notre accueil attentif et personnalisé rehaussera les plaisirs de votre séjour à Paris. Nos appartements, certains duplex, du 2 pièces au 6 pièces (65m<sup>2</sup> à 200m<sup>2</sup>) sont tous décorés différemment, climatisés individuellement et possèdent le téléphone avec numéro privatif, connexion WIFI, coffre-fort, TV LCD. Tarifs de 540 à 1600 €. Petit déjeuner 15 €/pers. Ouvert toute l'année. Parking privé et fermé (dimensions limitées). Chien admis. CB - AE - DC - MC - Visa acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Si parla Italiano.

**HOTEL MERCURE PARIS CHAMPS-ELYSEES \* \* \* \***

51, rue Lauriston. 75116 Paris.

Tél. 01 56 26 59 29. Fax 01 47 55 81 69.

Internet : [www.mercure.com](http://www.mercure.com). E-mail : [h7096@accor.com](mailto:h7096@accor.com).

Hôtel de charme 100% non fumeur, idéalement situé au pied de l'Arc de Triomphe et des Champs-Élysées, dont l'architecture et la décoration intérieure ont été entièrement rénovées dans un style néo-classique. Ses 46 chambres donnant sur un jardin arboré vous assure une oasis de calme au coeur du Paris trépidant, que ce soit pour un séjour d'affaire ou de loisirs.

## PARIS - 16e

---

Toutes les chambres sont climatisées et équipées de SdB-wc (25) ou Dche-wc (21), Tél. direct, Wifi, Minibar, TV satellite, Coffre-fort. Prix des chambres de 140 à 520 €. Petit déjeuner buffet 17 €/pers. Ouvert toute l'année. Un parking public payant se trouve à proximité. Cartes de crédit acceptées. English spoken, Man spricht Deutsch, Se habla Espanol, Si parla Italiano. Chien admis.

### **HOTEL PASSY-EIFFEL \* \* \***

10, rue de Passy. Tél. 01 45 25 55 66. Fax 01 42 88 89 88.

Internet : [www.passyeiffel.com](http://www.passyeiffel.com). E-mail : [contact@passyeiffel.com](mailto:contact@passyeiffel.com).

50 Chambres grand confort insonorisées avec S. de B., Téléphone, Minibar, Sèche-cheveux, TV couleur par satellite (U.S.A., All., G.-B.), Air conditionné, WiFi. Connexion ADSL. Borne Internet à la réception. Tarif des chambres de 160 à 185 €. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. Métro : Passy-Trocadéro.

### **HOTEL DE SEVIGNE \* \* \***

6, rue de Belloy. Tél. 01 47 20 88 90. Fax 01 40 70 98 73.

Internet : [www.hotel-sevigne.fr](http://www.hotel-sevigne.fr). E-mail : [hotel.de.sevigne@wanadoo.fr](mailto:hotel.de.sevigne@wanadoo.fr).

Hôtel de charme. A deux pas de l'Arc de Triomphe et des Champs -Elysées, mais dans un quartier calme. 30 Ch. grand confort avec téléphone direct, S. de B ou D, TV cablée, Sèche-cheveux, MiniBar, Coffre-fort. Air conditionné. Parking. Ouvert toute l'année. Métro : Boissière ou Kléber. Bus : 22 - 30 - 82. English spoken. Man spricht Deutsch.

### **HOTEL HAMEAU DE PASSY \* \***

48, rue de Passy. Tél. 01 42 88 47 55. Fax 01 42 30 83 72.

Internet : [www.paris-hotel-hameaudepassy.com](http://www.paris-hotel-hameaudepassy.com). E-mail : [hameau.passy@wanadoo.fr](mailto:hameau.passy@wanadoo.fr).

Hôtel entièrement rénové. Proche de la Tour Eiffel et dans une rue animée. Donnant sur un jardin privé, les chambres confortables et calmes (32) vous assurent un séjour agréable. Toutes les Ch. avec SdB/wc (19) ou Dche/wc (13). Tél direct, TV couleur par câble, Prise modem, Sèche-cheveux, Coffre-fort. Accès WiFi gratuit dans tout l'hôtel. Petit déjeuner offert. Ouvert toute l'année. Garage à proximité. Chiens admis. Métro : Passy (ligne 6) et La Muette (ligne 9 + RER C). Bus : 32. CB-AE-DC-MC-Visa-EC acceptées. English spoken.

### **HOTEL PASSY HOME \* \***

21, rue Félicien-David. Tél. 01 42 88 52 15. Fax 01 42 88 38 90.

Internet : [www.passyhome.com](http://www.passyhome.com). E-mail: [passyhome@aol.com](mailto:passyhome@aol.com).

Situé dans un quartier élégant et résidentiel proche de la Tour Eiffel, du Trocadéro et des plus beaux Monuments de Paris. 37 Chambres ou Studio avec Cuisine très confortables, équipées S.d.B./wc (25) ou Dche/wc (12), Tél. direct, TV Canal+, et Wifi gratuit. Ascenseur. Tarif des chambres de 84 à 105 €. Studio 117 € (minimum 1 semaine). Petit déjeuner 9,50 €/pers. Tarifs spéciaux 'Week-end' en période de Vacances scolaires. CB-MC-Visa-EC acceptées. Chiens admis. English spoken. Si parla Italiano. On parle Arabe.

### **HOTEL VILLA D'AUTEUIL \* \***

28, rue Poussin. Tél. 01 42 88 30 37. Fax 01 45 20 74 70.

Internet : [www.cofrase.com/hotel/villauteuil](http://www.cofrase.com/hotel/villauteuil). E-mail : [villaut@aol.com](mailto:villaut@aol.com).

Charmant ancien hôtel particulier de 17 Chambres toutes avec S de B. ou Dche, wc, Téléph. direct, TV Satellite. Prix des chambres de 70 à 90 €. Petit déjeuner 6 €. Très bien desservi par Bus (52, 62) et Métro (Ligne 9 et 10) : station 'Michel-Ange Auteuil' à 3 mn à pieds. CB-AE-EC-MC-Visa acceptées.

### 17e ARRONDISSEMENT - 75017

*Beaux quartiers résidentiels de la Plaine Monceau, qui deviennent plus populaires et très animés vers l'avenue et la place des Ternes, auxquels de nombreux cafés, cinémas et magasins donnent beaucoup de gaieté et de mouvement. Très voisin de l'Arc de Triomphe, par l'Avenue Wagram qui relie la Place des Ternes à l'Etoile. A la Porte Maillot, sur l'axe Etoile-La Défense, le Palais des Congrès, Centre d'Affaires, de Commerces et du Spectacle, est devenu un pôle attractif de la Capitale.*

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### **HOTEL MAGELLAN \* \* \***

17-19, rue Jean-Baptiste Dumas. Tél. 01 45 72 44 51. Fax 01 40 68 90 36.

Internet : [www.hotelmagellan.com](http://www.hotelmagellan.com). E-mail : [paris@hotelmagellan.com](mailto:paris@hotelmagellan.com).

Quartier résidentiel proche Etoile, Palais des Congrès. 72 Chambres très calmes donnant sur un jardin privé, toutes avec S de B., Téléphone direct, TV Satellite et Canal+, Réveil automatique, + Nouveaux services : Fer à repasser, Plateau courtoisie, Coffre-fort dans toutes les chambres. Terrasse. Bar. Prix des chambres : Single 137 €, Double 152 €. Petit déjeuner Buffet 14 €/pers. Tarifs "Week-end" : Single 94 €, Double 102 €, Petit déjeuner buffet offert. Hôtel entièrement équipé Wifi + Business corner avec Internet Haut Débit, Fax, Imprimante et logiciels bureautiques en plusieurs langues. Ouvert toute l'année. 4 Parkings privés. Visa, AE, DC, EC acceptées.

##### **HOTEL MIRIFIC \* \* \***

119, avenue de Clichy. Tél. 01 46 27 28 04. Fax 01 46 27 36 91.

Internet : [www.hotelmirificopera.com](http://www.hotelmirificopera.com). E-mail : [hotel-mirific@wanadoo.fr](mailto:hotel-mirific@wanadoo.fr).

Bien situé entre la Porte de Clichy et l'Opéra. 65 Chambres + 1 Appartement, très confortables avec SdB-wc, Sèche-cheveux, Tél. direct, TV couleur Canal Satellite, Coffre-fort. Prix des chambres : Single 85 €, Double 95 €, Triple 110 €. Petit déjeuner-Buffet 8 €/pers. Ascenseur. Ouvert toute l'année. Parking. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. Se habla Espanol. Si parla Italiano. Man spricht Deutsch. Russe.

##### **HOTEL CHAMPERRET-HELIOPOLIS \* \***

13, rue d'Héliopolis. Tél. 01 47 64 92 56. Fax 01 47 64 50 44.

Internet : [www.champerret-heliopolis-paris-hotel.com](http://www.champerret-heliopolis-paris-hotel.com).

E-mail : [champerretheliopolis@wanadoo.fr](mailto:champerretheliopolis@wanadoo.fr).

Le Charme et la Tranquillité au coeur du XVIIe arrondissement. Son Patio. Ses 22 Chambres joliment aménagées avec S.d.B-wc (13) ou Dche-wc (9), Sèche-cheveux, Tél direct, Grand écran plasma Chaines Satellites. Tarifs des chambres de 77,78 à 97,56 €. Petit déjeuner. Wifi dans tout l'Hôtel. Jardin privé. Bar. Accueil attentif et chaleureux. Proche nombreuses communications : RER ligne C (Péire-Levallois), Métro (Porte de Champerret), Bus (PC-92-84). CB-AE-DC-JCB acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Si parla Italiano.

##### **HOTEL RIVIERA \* \***

55, rue des Accacias. Tél. 01 43 80 45 31. Fax 01 40 54 84 08.

Internet : [www.hotelriviera-paris.com](http://www.hotelriviera-paris.com). E-mail : [hotel.riviera@wanadoo.fr](mailto:hotel.riviera@wanadoo.fr).

A deux pas des Champs-Élysées, à une station de RER de La Défense et proche de la Porte Maillot, l'Hôtel RIVIERA situé dans un quartier d'Affaires et de Tourisme, vous réserve son accueil chaleureux. 26 Chambres confortables avec fenêtres à double vitrage pour insonorisation, équipées SdB-wc (2) ou Dche-wc (21) ou C.T. (4), Sèche-cheveux, Tél. direct, TV satellite et Canal+, Coffre, Prises PC/Fax. 20 Chambres climatisées. Prix des chambres : Single 4 pers. de 50 à 110 € (4 pers.), Single de 53 à 86 €, Double de 80 à 94 €, Triple de

## PARIS - 17e

---

115 à 125 €. Ascenseur. Petit déjeuner 7 €. Ouvert toute l'année. Parking. Chiens admis. CB, Visa, AE, MC, EC acceptées. English spoken. Si parla Italiano. On parle Polonais.

### **HOTEL RESIDENCE VILLIERS \* \***

68, avenue de Villiers. Tél. 01 42 27 18 77. Fax 01 44 40 22 68.

Internet : [www.hotel-residence-villiers.com](http://www.hotel-residence-villiers.com). E-mail : [hrvilliers2@wanadoo.fr](mailto:hrvilliers2@wanadoo.fr).

Près Parc Monceau et Champs-Élysées. Bus: 31. Métro: Wagram. Métro et Parking gardé à 2 mn de l'Hôtel. 30 Chambres tout confort avec S de B. ou D., Téléphone, T.V. Satellite 10 chaînes étrangères, Minibar. Prix des chambres de 68 à 92 €. Petit déjeuner. WiFi. Terrasse sur jardin. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch. Si parla Italiano. Se habla Espanol.

### **HOTEL BERTHA \***

1, rue Darcet (angle Bd des Batignolles). Tél. 01 45 22 45 96. Fax 01 42 93 30 88.

Métro: Place Clichy. Hôtel bien situé près de Montmartre, du fameux quartier de Pigalle et des Grands Magasins. 28 Chambres confortables avec Dche ou Dche-wc, à des prix raisonnables. TV, Téléphone, Bar automatique. Chiens acceptés. English spoken. Se habla Espanol.

### **HOTEL WAGRAM TERNES \***

5, rue Poncelet. Tél./Fax. 01 47 64 13 17.

Métro: Etoile ou Ternes. Situé au Marché Ternes. Proximité Arc de Triomphe, Palais des Congrès, Porte Maillot - RER direct La Défense - EuroDisney. Bus et Métro direct toutes gares. Chambres Bain-wc, TV dans certaines chambres, Tél. direct par standard, Double vitrage des chambres sur rue. Petit déjeuner. Choix de commerces à proximité. Visa-MC-Chèques Vacances acceptés. English spoken. Se habla Espanol. Si parla Italiano. Quartier commercial. Prix modérés. Cadre familial. Ouvert toute l'année. Parking à 50 m DARTY et FNAC.

### **SOURCE HOTEL**

135, avenue de Saint-Ouen. Tél. 01 46 27 73 67.

Hôtel d'un excellent confort et très bonne tenue. Salon. Petits déjeuners dans les chambres. Prix modérés. Situation exceptionnelle. Deux stations de métro pour la Place de Clichy et quatre pour Saint-Lazare. Nombreuses lignes d'autobus direct Saint-Lazare et centre.

## **RESTAURANT RECOMMANDÉ**

### **LE TIMGAD**

21, rue Brunel. Tél. 01 45 74 23 70. Fax 01 40 68 76 46

Internet : [www.timgad.fr](http://www.timgad.fr). E-mail : [contact@timgad.fr](mailto:contact@timgad.fr).

Restaurant où l'on déguste de la grande cuisine orientale. «The finest moroccan restaurant in Paris». Le décor est celui d'un Palais de Fez ou Marrakech. Spécialités marocaines : Pastilla, Méchoui, Couscous roulé main. Ouvert tous les jours, toute l'année. Toutes cartes crédit acceptées. On parle Arabe. English spoken. Si parla Italiano.

### 18e ARRONDISSEMENT - 75018



*Le GAI MONTMARTRE, dont la réputation est universelle, centre des boîtes de nuit et des restaurants, où la vie nocturne est plus intense encore que celle du jour. Place Clichy, Place Pigalle, Place Blanche, la pittoresque Place du Tertre, où règnent les artistes et les peintres. Monument : le Sacré-Coeur de Montmartre, qui domine Paris, sur la Butte.*

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### **HOTEL ANDRE GILL \* \***

4, rue André Gill. Angle rue des Martyrs. Tél. 01 42 62 48 48. Fax 01 42 62 77 92. Calme. Charme. Tout confort. Hôtel rénové complètement en 2004. 27 chambres avec Dche-wc. et Tél. direct, 3 chambres avec eau courante, 1 chambre avec C.T. Ascenseur. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année. English spoken. Enfants admis. Métro: Place Pigalle ou Abbese.

##### **HOTEL RESIDENCE DE BRUXELLES \* \***

88, Boulevard de la Chapelle. Tél. 01 46 06 87 40. Fax 01 46 06 04 25. Résidence de charme à proximité du Sacré-Coeur, de Montmartre, et du Marché aux Puces. Situé à 50 m du Métro Barbès-Rochecouart et du Métro La Chapelle. A 10 mn de la Gare de l'Est et de la Gare du Nord. Hôtel de 26 Chambres tout confort dont 24 avec SdB-wc, 2 avec Dche-wc, Téléphone et TV. Tarifs de 50 à 80 €. Petit déjeuner 6 €. Coffre-fort à la réception. Ascenseur. Patio. Ouvert toute l'année. ENGLISH SPOKEN. MAN SPRICHT DEUTSCH.

##### **HOTEL DU PUY DE DOME \***

180, rue Ordener. Tél. 01 46 27 78 55. Fax 01 42 29 13 67. Internet : <http://hoteldupuydedome.com>. E-mail : [puydomehotel75018@hotmail.fr](mailto:puydomehotel75018@hotmail.fr). Au coeur de Montmartre. Un séjour parisien réussi. Facile d'accès. A proximité des Grands Magasins. Notre Hôtel vous accueille pour tous vos séjours d'affaires et touristiques. 29 Chambres confortables avec SdB-wc (9) ou Dche-wc (11) ou C.T. (9), Tél. direct, TV. Prix des chambres de 35 à 60 €. Petit déjeuner 5 € par pers. (facultatif). Ascenseur à tous les étages. CB-AE-Visa acceptées. Ouvert toute l'année. English spoken.

##### **HOTEL DU SQUARE \***

6, Place de la chapelle. Tél. 01 46 07 69 74. Fax 01 46 07 15 67. A 50m du Métro : La Chapelle. A 10 mn des Gares du Nord et de l'Est. A 15 mn de la Butte Montmartre. Hôtel de 33 chambres tout confort avec SdB-wc (9) ou Dche-wc (15) ou C.T. (9), Tél. direct et TV couleur. Prix des chambres de 22 à 46/55 €. Petit déjeuner. Restaurant, Spés franco-orientales. Ouvert toute l'année. CB-MC-Visa-EC acceptées. English spoken. Se habla Espanol. On parle Arabe.

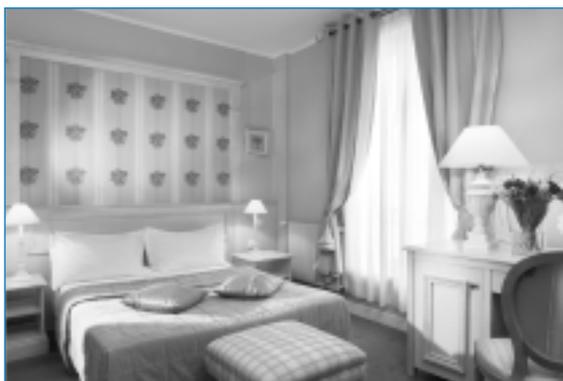
## PARIS - 18e

---

### HOTEL DE ROHAN \*

90, rue Myrrha. Tél. 01 42 52 32 57. Fax 01 55 79 79 63.

Au pied de la Butte-Montmartre et du Sacré-Coeur, proche de Pigalle. Hôtel tout confort. 25 Chambres. Prix des chambres : avec Dche-wc, TV , 2 pers 45 €; avec TV sans Dche 2 pers 30 €. Tél. dans toutes les Chambres. Métro : Château-Rouge, Barbès, Anvers. Ouvert toute l'année. Man spricht Deutsch.



### HÔTEL DE BELLEVUE

(en cours de classement 2\*)

67, rue Philippe de Girard.

Tél. 01 46 07 97 25.

Fax 01 46 07 97 58.

E-mail : h.bellevue@wanadoo.fr.

Hôtel tout récemment rénové (en instance de classement 2\*) de 38 chambres confortables avec SdB-wc, Tél. direct, Radio, TV Canal+ Satellite. Prix des chambres de 60 à 130 €. Petit déjeuner 5,50 €/pers. Wifi. Ouvert toute l'année. CB-AE-MC-Visa-EC et Chèques Vacances

acceptés. English spoken. Se habla Espanol. On parle Arabe.

### HOTEL SURCOUF

18, rue Houdon. Tél. 01 46 06 41 30.

Chambres tout confort avec le meilleur accueil. Central entre Pigalle et Montmartre. Ouvert toute l'année.

## RESTAURANT RECOMMANDÉ



### CABARET MICHOU

80, rue des Martyrs.

Tél. 01 46 06 16 04 - Fax 01 42 64 50 50.

Internet : [www.Michou.com](http://www.Michou.com).

Haut lieu des nuits parisiennes, le cabaret Michou donne des couleurs aux nuits blanches... Installé à Montmartre, non loin du Sacré Coeur, il fait partie aujourd'hui des étapes incontournables de la capitale. Célèbre dans le monde entier son spectacle de transformistes lui permet de réunir chaque soir sur sa scène une des plus belles affiches du siècle, avec des imitations plus vraies que nature de stars internationales d'hier et d'aujourd'hui. Un des symbole de la fête à Paris, où vous pourrez passer une soirée inoubliable grace à Michou un homme

qui au-delà des paillettes attache une attention toute particulière à la qualité de sa table (cuisine française de tradition) et de sa cave. Diner Spectacle à 20h15 : 1ere formule à 105 € TTC (1/2 Vin compris); 2e formule à 135 € TTC (1/2 Champagne compris); 3e formule à 50 € (spectacle seul à 22h30 en salle); 4e formule à 35 € (spectacle seul à 22h30 au Bar). Ouvert tous les jours (fermeture au mois d'Août pour congés annuels). CB-MC-Visa acceptées. English spoken. Se habla Espanol.

**20e ARRONDISSEMENT - 75020**

Quartiers laborieux de Belleville, Ménilmontant (Cimetière du Père-Lachaise), qui rejoignent à l'Est, le Bois de Vincennes. Voir : Place du Trône, le célèbre Parc Zoologique et le Lac Daumesnil. Promenades dans le Bois de Vincennes (lacs, canotage). Château-fort de Vincennes, Spectacle Son et Lumière. Donjon (XIVe), visite tous les jours sauf mardi Musée historique, enceinte (XIVe), Tours du Village et du Conseil Sainte-Chapelle. Pavillon de la Reine (1651 - 1659), Pavillon du Roi, Pyramide .

**HOTELS RECOMMANDÉS**

**HOTEL LILAS GAMBETTA \*\***

223, Avenue Gambetta. Tél. 01 40 31 85 60. Fax 01 43 61 72 27.

Internet : [www.lilas-gambetta.com](http://www.lilas-gambetta.com). E-mail : [infos@lilas-gambetta.com](mailto:infos@lilas-gambetta.com).

Hôtel avec Confort, agréable pour le séjour et le travail. Accès facile au périphérique : Porte des Lilas, Porte de Bagnolet et Autoroute A3 en direction des Aéroports (30 mn) et de l'Europe du Nord. Métro : Porte des Lilas direct pour le Chatelet. Piscine Olympique à 50 m. 34 Chambres avec SdB/wc ou Dche/wc, Tél. direct, TV couleur avec TPS et Canal+, Minibar. WiFi. Tarif des chambres de 66 à 79 €. Petit déjeuner 6,90 €. Ascenseur. Peut accueillir groupes jusqu'à 50 pers. Parking privé à 40 m. Arrêt de bus à 30 m : N° 61 direct Gare de Lyon et N° 96 direct Gare Montparnasse. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. A 10 mn du Parc de la Villette. A 30 mn d'EuroDisney.

**HOTEL TAMARIS \*\***

14, rue des Maraichers. Tél. 01 43 72 85 48. Fax 01 43 56 81 75.

Internet : [www.hotel-tamaris.fr](http://www.hotel-tamaris.fr). E-mail : [tamarishotel@free.fr](mailto:tamarishotel@free.fr).

Situé dans une rue calme, proche de la Porte de Vincennes, à deux pas de la place de la Nation, l'Hôtel Tamaris vous propose le confort de ses 42 chambres rénovées à 100%, équipées de Dche-wc, Tél. direct, TV écran plasma avec Canal Satellite, Réveil automatique, Coffre-fort, WiFi réception, Sèche-cheveux. Prix des chambres supérieures rénovées : Single 65 €, Double 75 €, Triple 90 €. Petit déjeuner en plus 7,50 €/pers. Salon de détente et de télévision avec borne Internet. Wifi. Ascenseur. Salle de séminaire (16 personnes) lumière du jour. Parking privé (4 €/jour). Parking à proximité. Ouvert toute l'année, 24/h/24. Peut accueillir des groupes jusqu'à 30 pers. M° : ligne 1 station Porte de Vincennes à -100 m de l'hôtel pour accès direct à : Gare de Lyon - Bastille - Châtelet - Les Halles, Le Louvre, Champs-Élysées, Grande Arche de la Défense. Accès à Eurodisney : direct depuis RER Nation. Bus n° 26 : Direct depuis Gare du Nord, Gare de l'Est et Gare Saint-Lazare. Bus 351 : direct depuis Roissy-Charles-de-Gaulle. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. CB - MC - Visa - EC - Chèques Vacances acceptés.



LA GEODE

Cité des Sciences et de l'Industrie

(Photo INI)

## HAUTS-DE-SEINE - 92

---

### PERIPHERIE DE PARIS

HAUTS-DE-SEINE (92) - SEINE-SAINT-DENIS (93) - VAL-DE-MARNE (94)

**Adhérents INI recommandés, détenteurs du Panonceau INI millésimé de l'année en cours et renseignements touristiques sur les localités classées par département et par ordre alphabétique**

#### HAUTS-DE-SEINE (92)

COMITÉ DEPARTEMENTAL DU TOURISME DES HAUTS-DE-SEINE  
49 bis, rue Paul-Vaillant-Couturier - 92140 CLAMART - Tél. 01 46 42 80 52

#### BOULOGNE-BILLANCOURT

92100

102.500 h. A l'ouest de Paris, proche du Bois de Boulogne, en bordure de Seine. Quartier résidentiel en pleine expansion. Sortie de Paris autoroute de l'Ouest. Patinoire Fédérale. Piscines, Tennis, Equitation, Voile. A proximité des stades : Parc des Princes, Jean-Bouin, Roland-Garros. Usines Renault. Desservi par le boulevard périphérique. V. Eglise(XIVe M.H.). Jardins Albert Kahn, Bibliothèque Marmottan, Parc Rothschild, Musée des Années 30 Espace Landowski.

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### HOTEL MERCURE PARIS PORTE DE ST-CLOUD \* \* \* \*

37, Place René Clair - 92653 Boulogne-Billancourt.

Tél. 01 49 10 49 10. Fax 01 46 08 27 09.

Internet : [www.mercure.com](http://www.mercure.com). E-mail : [H6188@accor.com](mailto:H6188@accor.com).

Hôtel de haut standing, situé à l'orée du XVI<sup>e</sup> arrondissement, près de la Tour Eiffel et du Parc des Expositions de la Porte de Versailles. 180 Chambres Grand Confort avec SdB-wc, Tél. direct, Radio, TV (Satellite, Vidéo), Minibar, Coffre-fort, Wifi. Prix des Chambres : Single 95 à 250 €, Double 101 à 280 €. Prix des Executives : Single 119 à 310 €, Double 126 à 350 €. Prix des Suites 238 à 620 €. Petit déjeuner-buffet : 18 €/pers. Climatisation. RESTAURANT. 24 Salles de Séminaires. Auditorium de 150 places. Forfaits spéciaux : Journée d'étude, Séminaires Résidentiels et semi-Résidentiels. Ouvert toute l'année. Cartes de crédit acceptées. Chiens admis. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano.

##### HOTEL ACANTHE \* \* \*

9, Rond-Point Rhin-et-Danube. Tél. 01 46 99 10 40. Fax 01 46 99 00 05.

Internet : [www.quality-acanthe-paris.com](http://www.quality-acanthe-paris.com). E-mail : [hotel-acanthe@france-paris.com](mailto:hotel-acanthe@france-paris.com).

Un Hôtel de Charme dans un Cadre de Verdure, aux Portes de Paris. Accès Métro, Station: Pont de Saint-Cloud (Terminus de la ligne 10). Nombreux Autobus. Accueil chaleureux. 69 Chambres Grand Confort avec insonorisation, Climatisation réglable, Radio, Réveil automatique, TV couleur (télécommande, 16 chaînes internationales), Accès internet Wifi, Tél. direct, Coffre-fort, Minibar, S.d.B. entièrement équipées (Sèche-cheveux). Prix des chambres : 195 à 240 €. Petit déjeuner 15 €/pers. Service de Restauration froide sur demande. En rez-de-chaussée: Bar, Salle de Réunion. Jardin. Garage. Accueil handicapés (2 Chambres). Navette locale. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol.

(Suite->)

## HAUTS-DE-SEINE - 92

### BOULOGNE-BILLAN COURT (suite)

92100

#### HOTELS RECOMMANDÉS (suite)

##### ACROPOLIS HOTEL \* \*

63, rue Thiers. Tél. 01 46 0816 01. Fax 01 46 08 26 27.

Internet : [www.acropolishotel.fr](http://www.acropolishotel.fr).

Proche Paris 16e, Roland-Garros, Parc des Expositions de la Porte de Versailles, 20 mn du centre de Paris, Direct Château de Versailles. 30 chambres avec SdB-wc ou SdDche-wc, Minibar, Sèche-cheveux, Tél. direct, Accès Internet, Réveil, TV Canal+. Prix de 82 à 87 €. Petit déjeuner 7 €/pers. Métro ligne 9 : Marcel Sembat-Porte de Saint-Cloud. Bus lignes 22 - 52 - 62 - 72 - 175 . Cartes crédit acceptées. English spoken.

### CLICHY

92110

53. 000 h. Alt. 30 m. A proximité de Paris. Métro: Mairie de Clichy, nombreuses lignes autobus. Piscines et stades.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### TIMHOTEL PARIS CLICHY \* \* \*

14, rue Dagobert. Tél. 01 47 37 54 24. Fax 01 47 30 05 80.

Internet : [www.timhotel.com/fr/nos-hotels-details/48-timhotel-paris-clichy.htm](http://www.timhotel.com/fr/nos-hotels-details/48-timhotel-paris-clichy.htm).

E-mail : [parisclichy@timhotel.fr](mailto:parisclichy@timhotel.fr).

Cet hôtel de charme à deux pas de Paris vous accueille toute l'année et vous fera profiter de tous ses services : 42 chambres, Canal+, Wi-Fi, Tarif des chambres de 85 à 105 €. Petit déjeuner Buffet 9 €/pers., Ascenseur, Billard, Garage privé. Chiens admis (suppl. 8 €). Cartes de crédit acceptées. English spoken. Se habla Español. Parlare Italiano. Accès par le métro Mairie de Clichy à 50 m de l'hôtel.

### COURBEVOIE

92400

58.280 h. A 5 km de Paris (Nord-Ouest), tout proche de Neuilly et du Rond-Point de la Défense (Palais de la Défense). Commune en grande expansion et évolution. Piscine Olympique, Patinoire, Bowling, Aviron, Tennis. Renseignements: Mairie. Tél. 01 43 34 31 50.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL CENTRAL LA DEFENSE \* \*

99, rue du Capitaine-Guynemer. Tél. 01 47 89 25 25. Fax 01 46 67 02 21.

Internet : [www.central-courbevoie-hotel.com](http://www.central-courbevoie-hotel.com). E-mail : [central-ladefense@wanadoo.fr](mailto:central-ladefense@wanadoo.fr).

Hôtel calme, en centre ville, situé aux portes de la Défense, du CNIT, de l'Arche, et à proximité de Neuilly. A 50 m de la Gare de Courbevoie (par St-Lazare), RER La Défense, Autobus 176 Pont de Neuilly. 55 Chambres confortables récemment rénovées avec Tél. direct, TV Canal Satellite, SdB-wc (10) ou Dche-wc (45). Tarifs des chambres de 84 à 94 €. Petit déjeuner 7 €. Parking 10 €. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. English spoken.

## HAUTS-DE-SEINE - 92

### LEVALLOIS-PERRET

92300

47.500 h. Alt. 30 m. Au nord-ouest de Paris, en bordure de Seine et de Neuilly. Communications directes avec la Porte de Champerret et le centre de Paris. Piscine, Palais des Sports.

#### HOTELS RECOMMANDÉS



#### LA CHAMPAGNE HOTEL \* \*

20, rue Baudin.

Tél. 01 47 48 96 00. Fax 01 47 58 13 29.

Internet : [www.lachampagnehotel.fr](http://www.lachampagnehotel.fr).

E-mail : [lachampagnehotel@wanadoo.fr](mailto:lachampagnehotel@wanadoo.fr).

A proximité Palais des Congrès, Espace Champerret, La Défense. 30 Chambres avec S. de B./wc ou Dche/wc. Téléph. direct, TV couleur écran plat TNT - Canal Sat, Minibar. Petit déjeuner. Bar. Ouvert toute l'année. Chiens admis. CB, Visa, AE acceptées. English spoken. Métro: Pont de Levallois.

#### HOTEL DU PARC-LEVALLOIS \* \*

18, rue Baudin (angle rue Marius AUFAN). Tél. 01 47 58 61 60. Fax 01 47 48 07 92.

Hôtel calme, climatisé. 52 chambres très confortables avec Sdb-wc (15) ou Dche-wc (37), Radio, TV Canal+ et Satellite, Coffre-fort. Prix 'semaine' des chambres de 85 à 125 €, 'Prix Week-end' de 65 à 80 € avec petit déjeuner offert. Accès Wifi. Ascenseur. Situé à 30 m de la station de Métro ligne n°3 Pont de Levallois, à 15 mn de la Gare St-Lazare. Bus direct pour la Défense. Parking municipal à proximité. Ouvert toute l'année sauf 3 semaines en Août et la semaine entre Noël et Jour de l'An. English spoken. Man spricht Deutsch, Se habla Espanol. Si parla Italiano. On parle Arabe. CB-AE-Visa acceptées. Chien admis.

#### RESTAURANT RECOMMANDÉ

#### LA MAIELLA

54, rue de Villiers (limite Neuilly - Levallois). Tél. 01 47 58 58 46.

Restaurant Italien, Pizzeria. Depuis bientôt 30 ans (1979) sous la même Direction, la Maiella accueille tous les jours ses fidèles clients du quartier et une clientèle d'affaire. Accueil chaleureux, Service soigné et compétent, Produits de Qualité, Prix bien étudiés, Carte 20 à 30 € env. Cuisine italienne: Pizza, Scampi fritti, Pâtes, Ossobuco, Jambon de St-Danièle, Gelati... Ouvert toute l'année, tous les jours, Midi de 11h45 à 14h30, Soir de 19h à 23h. Accueil 85 cvts. Parking facile. CB-AE acceptées. Si parla Italiano. English spoken. Se habla Espanol.

### NEUILLY-SUR-SEINE

92200

72.000 h. Très beau quartier résidentiel attenant à la capitale, aéré et calme, aux larges avenues tranquilles. Le charme de la paix provinciale à cinq minutes de l'Etoile, grâce aux nombreux moyens de communications qui desservent Neuilly. En bordure du Bois de Boulogne, Jardin d'acclimatation, Tennis, Equitation, Piscine.

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### **HOTEL DU CHATEAU \* \* \***

13, rue du Château. Tél. 01 47 47 40 01. Fax 01 46 24 64 67.

Internet : [www.hotelchateau.fr](http://www.hotelchateau.fr). E-mail : [infos@hotelchateau.fr](mailto:infos@hotelchateau.fr).

A quelques minutes de la Défense, à 8 mn des Champs-Élysées et à 10 mn du Louvre par la ligne de métro n°1, ce savoureux petit hôtel résidentiel, entièrement rénové, deviendra votre lieu de villégiature favori où les loisirs se combinent au travail dans la plus profonde quiétude. L'Accueil attentif et prévenant que nous vous réservons facilitera votre séjour dans une atmosphère confortable et chaleureuse. Climatisation. 55 Chambres S. de B.-wc, Tél. direct, Radio, TV couleur, Wifi, Coffre-fort. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. Se habla Espanol. Man spricht Deutsch. Si parla Italiano.

##### **HOTEL DU ROULE \* \***

37 bis, avenue du Roule. Tél. 01 46 24 60 09. Fax 01 40 88 37 89.

Internet : [www.hoteldurole.com](http://www.hoteldurole.com). E-mail : [hoteldurole@wanadoo.fr](mailto:hoteldurole@wanadoo.fr).

Près de la Porte Maillot et de l'Etoile. 35 Chambres tout confort. Ascenseurs. English spoken. Man spricht Deutsch. Ouvert toute l'année. Cartes de crédit acceptées.

##### **HOTEL MAILLOT \* \***

46, rue de Sablonville. Tél. 01 46 24 23 45 et 01 47 45 61 06. Fax 01 46 37 17 39.

Internet : [www.hotelmaillot.com](http://www.hotelmaillot.com). E-mail : [hotel.maillot@orange.fr](mailto:hotel.maillot@orange.fr).

35 Chambres. Salles de bains-wc. Téléphone et TV dans toutes les Chambres. Ascenseur. Métro: Maillot. Proximité immédiate Bois de Boulogne, Palais des Congrès, Porte Maillot, Etoile. Parking à proximité. Man spricht Deutsch. English spoken. Ouvert toute l'année. Cartes de crédit acceptées.

#### RESTAURANT RECOMMANDÉ

##### **LA PIZZA CHEZ LIVIO**

6, rue de Longchamp. Tél. 01 46 24 81 32.

Un des meilleurs Restaurants italiens de Paris. Sptés italiennes: Ravioloni, Canelloni, Calamari, Scampi fritti, Osso Buco, Tagliatelle Bolognese, Lasagne au four Spaghetti Carbonara, Carpaccio, Veau à l'italienne, Escalopine au Marsala, Jambon de Parme, Pizza et Charcuterie italienne. Il est recommandé de réserver la table 24 h. à l'avance. O.T.A. sauf week-ends d'Août.

## HAUTS-DE-SEINE - 92 / SEINE-SAINT-DENIS - 93

### SAINT-CLOUD

92210

28.500 h. Alt. 60 m. A 12 km de Paris (Pte de St-Cloud). S.N.C.F. Bus. V. magnifique Parc de Saint-Cloud. Golf. S.I. Mairie. Tél. 01 46 02 70 40.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL VILLA HENRI IV \* \* \*

43, Bd de la République. Tél. 01 46 02 59 30. Fax 01 49 11 11 02.

Internet : [www.villahenri4.com](http://www.villahenri4.com). E-mail : [reception@villahenri4.com](mailto:reception@villahenri4.com).

Le calme préservé aux portes de Paris, à 5 mn du Parc de St-Cloud, un personnel aux petits soins qui vous offre le plaisir retrouvé d'un accueil de tradition... A La Villa Henri IV le mot recevoir prend tout son sens. Un Restaurant "LE BOURBON" proposant Carte et spécialités gastronomiques. Cuisine classique et généreuse. 36 Chambres stylisées avec bain et toilette, téléphone direct, TV couleur Canal+ et Chaines Satellite. Wifi. Ascenseur. A votre disposition, bar et salon; Mobilier de style en chêne massif. Pour vos affaires ou en famille notre plaisir : vous accueillir ! Ouvert toute l'année. Chiens admis. Toutes Cartes de crédit acceptées. Parking. English spoken.

## SEINE-SAINT-DENIS - 93

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DE LA SEINE-ST-DENIS

17, rue Karl-Marx - 93000 BOBIGNY - Tél. 01 41 60 06 03

### AULNAY-SOUS-BOIS

93600

76.000 h. Alt. 50 m. A 9 km de Paris périphérie Nord. RER. Gare SNCF. Plusieurs lignes de cars avec Paris. V. Eglise St-Sulpice (XIIe), style Roman (monument classé). Piscines, Tennis. Rens. Mairie: Tél. 01 48 69 96 96.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL DU PARC \* \*

16, av. Dumont. Tél. 01 48 66 63 03. Fax 01 48 69 74 13.

Internet : [www.hotelduparc-aulnay.com](http://www.hotelduparc-aulnay.com). E-mail : [logisduparc@wanadoo.fr](mailto:logisduparc@wanadoo.fr).

Logis de France. Avec 37 Chambres tout confort de 60 à 95 € selon type de chambres et selon période. Petit déjeuner 8 €/pers. Situé à deux pas du RER de l'A1 et de l'A3. A 15 mn du Parc Exposition de Villepinte, du Stade de France et de Paris. Ouvert 365 jours par an. Parking assuré.

**VAL-DE-MARNE - 94**

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DU VAL-DE-MARNE  
11 , avenue de Nogent - 94300 VINCENNES - Tél. 01 48 08 13 00

**CACHAN**

**94230**

30.000 h. A 3 km de Paris (Pte d'Orléans). RER. Bus. V. Hospice Raspail (XVIIIe).

**HOTEL RECOMMANDÉ**

**COMFORT HOTEL - Restaurant LA PLEÏADE**

2, rue Mirabeau. Tél. 01 45 47 18 00. Fax 01 45 47 01 81.

Internet : [www.comforthotelcachan.fr](http://www.comforthotelcachan.fr). E-mail : [comforthotel.cachan@orange.fr](mailto:comforthotel.cachan@orange.fr).

A 5 mn RER Station: Arcueil Cachan. 5 km Porte d'Orléans, 10 mn Orly. Sortie A6: Arcueil. Etablissement climatisé. 46 Chambres entièrement rénovées à grand lit ou à lits jumeaux avec S de B, TV écran plat (26") avec Canal+ et 3 chaînes de Canal Satellite. Internet Wifi gratuit. Prix des chambres de 68 à 83 € (1 ou 2 pers.), Supplément lit 3e personne 11 €. Salles de Séminaires, Salles de Banquets. RESTAURANT. Buffets de saison. Menus à partir de 12,50 €. Parking clos privatif gratuit. Accessible aux Handicapés. Ouvert toute l'année. Chiens admis. Cartes Visa, Eurocards, Amex acceptées. English spoken.

**LA VARENNE-SAINT-HILAIRE**

**94210**

A 14 km de Paris. 12 km d Orly. R.E.R., Autobus. Accès de la Porte de Bercy par l'A4 direction Joinville - St-Maur. Quartier résidentiel de Saint-Maur. V. Bords de Marne, un des plus beaux sites du Val de Marne, Eglise St-Nicolas (XIe-XIIe), Vestiges anciennes Abbayes, Tour Canoniale dite Rabelais, Domaine, Observatoire, les Iles. Stade, Piscine, Base nautique (ski, voile), Tennis, Equitation, Canoë, Kayak, Tir, etc. Nombreuses Promenades aux environs. O.T., 70 avenue de la République, Tél. 01 42 83 84 74.

**HOTEL RECOMMANDÉ**

**WINSTON HOTEL \*\*\* et BAR AMERICAIN**

119, Quai Winston-Churchill. Tél. 01 48 85 00 46. Fax 01 48 89 98 89.

Internet : [www.hotel-winston-churchill.fr.st](http://www.hotel-winston-churchill.fr.st).

E-mail : [winston-hotel@online.fr](mailto:winston-hotel@online.fr).

Chaumière au confort douillet implantée le long des bords de Marne sur un site résidentiel, calme dans un cadre de verdure exceptionnel. 22 Chambres avec téléphone. S. de B. ou D. TV couleur Canal+/Satellite. Tarifs de 60 à 95 €. Petit déjeuner 8 €/pers. Parking privé. A 15 mn de Paris et d'EuroDisney. Salle de Séminaire. CB-AE-MC-Visa acceptées. Bar climatisé de standing. Nombreux restaurants à moins de 200 m. Navette Taxi londonien. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch.

## VAL-DE-MARNE - 94

### MAISONS-ALFORT

94700

55. 000 h. Alt. 35 m. A 10 km de Paris par la Porte de la Gare. SNCF Gare de Lyon. Métro ligne N ° 8. Bus. Piscine et Ensemble sportif, Plage. V. Vestiges du Château de Charentonneau, Rives de la Marne et Canal latéral.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL DES BAINS \*\*

132, rue Jean-Jaurès. Tél. 01 43 75 78 09. Fax 01 43 96 23 74.

Internet : <http://callways.com/hotel-des-bains>.

Près de la Mairie et de l'Eglise. Facilité de Parking. Gare de Lyon: 6 mn par le train ou RER Ligne A. 22 Chambres confortables avec SdB/wc (3) ou Dche/wc (8) ou Dche sans wc (7) ou CT (4), Tél. direct, TV couleur. Prix des chambres de 36 à 47 €. Petit déjeuner 5 €. Ouvert toute l'année. CB-MC-Visa acceptées.

### VILLENEUVE-SAINT-GEORGES

94190

Alt. 32m. 28 942 hab. Situé au confluent de l'Yerres et de la Seine à 16 km au sud de Paris, la ville est située entre la vallée de la Seine et le plateau de la Brie. V. Eglise Saint-Georges (clocher, chapiteaux et bas-relief en pierre XIIIe s.), le Château de Belleplace, le Parc de Beauregard (47.705 m2) et château (XIXe s.), le Château de Bellevue, l'Hôtel de Ville (1774) annexe des petites écuries royales, la Maison de Victor Duruy (Ministre de l'instruction publique de 1863 à 1869), le Fort de Villeneuve Saint-Georges (1876), la Rotonde (Fleuron ferroviaire du Val-de-Marne, la plus grande gare de triage de France). Rens. Mairie, Place Pierre Sépard, Tél : 01 43 86 38 00.

#### RESTAURANT RECOMMANDÉ



##### LA GUINGUETTE AUVERGNATE

19, avenue de Choisy.

Tél/Fax. 01 43 89 04 64.

Internet : [www.guinguette-auvergnate.fr](http://www.guinguette-auvergnate.fr).

E-mail : [guin@wanadoo.fr](mailto:guin@wanadoo.fr).

Bon Restaurant situé en bord de Seine.

Terrasse panoramique. Salle pour

Réception familiale et professionnelle.

Soirées à thèmes. Restaurant situé à 12

km de Paris. Accès facile par le RER D

et les autoroutes A4, A6 et A86. Menu à partir de 12 €. Carte 25 € env. Menu Enfant 9 €. Cuisinier Restaurateur Jean-Pierre VIC. Spécialités du Sud-Ouest, Auvergnates et de l'Aveyron. Capacités d'accueil 120 couverts + 80 cvts en terrasse. Etablissement labellisé 'Handicapé'. English spoken. Ouvert du 1er Janvier au 24 Décembre. Fermeture hebdomadaire le Lundi. CB - Visa - Amex acceptées. Chien admis. Parking.

## SEINE-ET-MARNE - 77

### ILE DE FRANCE

SEINE-ET-MARNE (77) - YVELINES (78) - ESSONNE (91)  
VAL-D'OISE (95) et OISE (60) (partiel)

Adhérents INI recommandés, détenteurs du panonceau INI millésimé de l'année en cours et renseignements touristiques sur les localités classées par Département et par ordre alphabétique

### SEINE-ET-MARNE - 77

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DE SEINE-ET-MARNE  
9-11, rue Royale - 77300 FONTAINEBLEAU - Tél. 01 60 39 60 39

#### DAMMARIE-LES-LYS

77190

A 2 km de Melun. A 46 km de Paris. Pêche. Voile. Tennis. Piscine couverte chauffée. Stade. V. Ruines de l'Abbaye du Lys. Nombreux châteaux aux environs.

##### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL-GRIL CAMPANILE \* \*

346, rue Bernard-de-Poret. Tél. 01 64 37 51 51. Fax 01 64 37 75 18.  
50 Chambres tout confort, S. de B., Radio réveil, Plateau accueil. Salon TV. Gril. Salle pour groupe jusqu'à 50 personnes. Parking. Accueil familial. Petit déjeuner campagnard. RESTAURANT. Menu enfant. Menu promo. Prix très étudiés. Ouvert toute l'année. Chiens acceptés.

#### MEAUX

77100

50.000 hab. Alt. 52 m. A 40 km de Paris. Melun 56 km. Ville d'art. V. Cathédrale St-Etienne (XIIe-XVIe) renfermant les 2 Monuments de Bossuet, évêque de Meaux (L'Aigle de Meaux), le vieux Chapitre (XIIIe) et son escalier extérieur, le Musée Bossuet (ancien Palais Episcopal) collection unique en Ile-de-France de peintures et sculptures, Salles basses du palais épiscopal du XIIe; Chapelles basses et hautes des XIIe et XVe, Hôtels particuliers XVIIe et XVIIIe, Vieux Remparts. Site archéologique de La Bauve. Le Monument Américain. Sentiers pédestres balisés (GR1 et GR11). 2 Piscines. Tennis. Centre nautique. Centre hippique. Spécialités gastronomiques : la Moutarde et le Brie (fromage à pâte molle au lait cru de vache). SNCF avec Paris. O.T.: 1, Place Doumer. Tél. 01 64 33 02 26 (guide pour visites).

##### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL LE RICHEMONT \* \*



Place Jean Bureau.  
Tél. 01 60 25 12 10. Fax 01 60 25 18 27.  
Internet : [www.hotel-lerichemont.com](http://www.hotel-lerichemont.com).  
E-mail : [lerichemont@wanadoo.fr](mailto:lerichemont@wanadoo.fr).

Au coeur de la ville, en bord de Marne, l'Hôtel Le Rlichemont vous accueille dans une ambiance conviviale, toutes ses chambres vous offrant une superbe vue sur la vieille ville et la Cathédrale. A 30 mn de Paris (Gare à 100 m) et à 15 mn de Disneyland (Bus départ à 100m). 42 Chambres avec SdB-wc (40) ou Dche-wc (2), Tél. direct, WiFi, TV Canal+ (Suite ->)

## SEINE-ET-MARNE - 77

Satellite, Coffre-fort. Tarifs des chambres de 46 à 65 €. Petit déjeuner 6,50 €/pers. Ascenseur. Accueil handicapés. Parking et Garage en sous-sol. Bar. Appartement moderne et panoramique de 100 m2 au 6e étage pour famille (4 pers.) 150 €. Salle Séminaires équipée pour 20 personnes. Chien admis. Ouvert toute l'année. Cartes crédit acceptées. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano.

### MELUN-LA-ROCHETTE

77000

40.000 hab. Alt 54 m. Préfecture. SNCF. Paris 58 km. Fontainebleau 16 km, Meaux 54 km. V. Hôtel de Ville, Eglises N-D, et St-Aspais, Moulins sur la Seine et Bateaux-lavoirs, Ruines de l'Abbaye du Lys (2 km). Aux environs : Chateau et Jardins de Vaux-le-Vicomte (6 km); Antique collégiale de Champeaux, Château fort médiéval de Blandy; Château de Vaux-le-Pénil. Musée Municipal de Melun : Archéologie, Peinture et Céramique, Musée de la Gendarmerie, Musée SNECMA. Piscines été et hiver. Tennis. Centre nautique. O.T. : 18, rue Paul Doumer - BP 1821, 77018 MELUN Cedex. Tél. 01 64 52 64 52.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL-RESTAURANT LE GRAND MONARQUE \* \* \*

Avenue du Général-Leclerc - Route de Fontainebleau.

Tél.01 64 39 04 40. Fax 01 64 39 94 10.

Internet : [www.legrandmonarque.fr](http://www.legrandmonarque.fr). E-mail : [legrandmonarquemelun@gmail.com](mailto:legrandmonarquemelun@gmail.com).

A 30mn de Paris et à 2mn de la gare et du centre ville de Melun, Le Grand Monarque en plein cœur d'un parc arboré de 3ha vous accueille tous les jours pour vos séminaires, repas d'affaires ou de famille, mariages, banquets... Avec ses 50 chambres tout confort (Wifi gratuit, coffre fort, presse pantalon) et son restaurant gastronomique, tous les éléments seront réunis pour votre confort et votre bien-être. Piscine extérieure chauffée, tennis, volley, billard, sauna, fitness, concerts, exposition d'artistes... Tarifs : Chambre standard : 85-99 €, Junior Suite : 105-120 €, Petit Déjeuner : 12 €/pers. Langues parlées : Anglais, Espagnol, Allemand, Italien, Russe. Cartes Bancaires acceptées : CB-AE-DC-Visa-EC. Chiens admis.

### OZOIR-LA-FERRIERE

77330

19.000 hab. Alt. 112 m. OZOIR-LA-FERRIERE, c'est avant tout un bon accueil, un Parc zoologique, des excursions vers les nombreux châteaux environnants et MELUN à 28 km. Paris à 25 km par la RN 4 et A 4. SNCF. Piscine couverte, Golf. S.I.: 47, av. Gal-de-Gaulle. Tél. 01 60 40 10 20 et 01 60 28 20 13.

#### RESTAURANT RECOMMANDÉ

##### AUBERGE LA GUEULARDIERE

66, avenue du Général-de-Gaulle. Sur la RN 4.

Tél. 01 60 02 94 56. Fax 01 60 02 98 51.

Internet : [www.la-gueulardiere.com](http://www.la-gueulardiere.com). E-mail : [auberge@la-gueulardiere.com](mailto:auberge@la-gueulardiere.com).

Restaurant Gastronomique. 'Cuisineries Gourmandes'. Jardin d'été. 28 km de Paris. Proche de Disneyland. Produits frais de Qualité. La Carte et les Menus changent tous les 3 mois. Spécialités: Blanquette de lotte à l'ancienne, Dos de Bar de ligne cuit sur la peau à la fleur de sel de Guérande, Millefeuille de grosses langoustines en dentelle de parmesan, Filet de boeuf "Hereford" à l'os à moelle, Escalopes de foie gras de canard poêlés poire Conférence pochée au vin d'épices... Ouvert 7 jours/7 sauf Dimanche soir. Fermeture du 17 Août au 2 Septembre. Parking. CB-MC-Visa acceptées. English spoken.

---

**YVELINES - 78**

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DES YVELINES  
Hôtel du Département - 2, place André-Mignot - 78012 VERSAILLES Cedex  
Tél. 01 39 07 71 22.

**CONFLANS-SAINTE-HONORINE**

**78700**

33.000 h. Alt. 28 m. Au confluent de la Seine et de l'Oise. Port fluvial , « Capitale de la Batellerie ». Paris 25 km. Saint-Germain 11 km. Pontoise 8 km. SNCF. Cars. V. Tombeau de Jean-1er de Montmorency, Crypte et Parc de l'ancien Prieuré, Château du XIXe de style pseudo-Renaissance, la « Tour Montjoie », Château Louis XIII en bordure de Seine, Péniche de l'A.S. Batelière, Chapelle «Je Sers », Parc du Prieuré avec panorama, Monument National des Bateliers, Musée de la Batellerie. Pêche, Yachting, Baignade. Nombreuses promenades et excursions. Office de Tourisme - 1, rue René Albert - Tél. 01 34 90 99 09.

**RESTAURANT RECOMMANDÉ**

**Restaurant L'IMPREVU**

9, Quai de la République. Tél. 01 39 72 48 44. Fax 01 39 72 97 11.

Internet : [www.restaurant-limprevu.com](http://www.restaurant-limprevu.com). E-mail : [78700limprevu@wanadoo.fr](mailto:78700limprevu@wanadoo.fr).

Dans le haut lieu de la Batellerie française, L'IMPREVU est une étape gastronomique incontournable. Entrez et prenez place, l'accueil est chaleureux, les mets authentiques. Spécialités : Foie gras et Poissons. Une vaste salle ouverte sur la Seine, des petites tables rondes, deux salons particuliers : un ensemble d'installations propices à un agréable moment de dégustation tant des mets que des vins soigneusement sélectionnés. Carte, 4 Menus de 28 à 64 €. Menu Enfant 15 €. Climatisation. Capacité d'accueil 120 couverts. Accueil handicapés. Parking. Ouvert tous les jours (sauf le dimanche soir à partir du 1er Juin 2007 - jours fériés exceptés). English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano. CB-DC-MC-Visa-EC acceptées.

**LE VESINET**

**78110**

17.330 h. Alt 44 m. A 17km de Paris. Cité-Parc créé en 1980. Dans le cadre de la très belle Forêt de St-Germain-en-Laye. Site classé. 70 km de routes ombragées et sinueuses. 4 km de rivières avec îles, cascades et ponts rustiques. 5 Lacs, dont le Grand Lac ou Lac des Ibis, entoure une île au jardin illuminé. 30 ha de pelouses. Ensemble réalisé sous le Second Empire par Alphonse Pallu. V. Eglise Ste-Marguerite. Stade, Patinoire, Tennis. S.I.: Hôtel de Ville, 60, Bd Carnot. Tél. 01 39 76 00 27.

**HOTEL RECOMMANDÉ**

**HOTEL DES TROIS MARCHES \* \* \***

15, rue Jean-Laurent. Tél. 01 39 76 10 30. Fax 01 39 76 62 58.

Internet : [www.auberge-des-3-marches.com](http://www.auberge-des-3-marches.com). E-mail : [aubergedes3marches@yahoo.fr](mailto:aubergedes3marches@yahoo.fr)

Hôtel calme, proche du RER A, à 20 mn de Paris Centre. 15 Chambres entièrement rénovées tout confort. WiFi access dans les chambres et réception. Restaurant. Repas d'affaires. Banquets jusqu'à 50 pers. Parking. Chiens admis. CB, AE, VISA, MC acceptées. English spoken.

(Suite->)

## YVELINES - 78

---

### LE VESINET (suite)

78110

#### RESTAURANT RECOMMANDÉ

##### AUBERGE DES TROIS MARCHES

15, rue Jean-Laurent. Tél. 01 39 76 10 30.

Internet : [www.auberge-des-3-marches.com](http://www.auberge-des-3-marches.com). E-mail : [aubergedes3marches@yahoo.fr](mailto:aubergedes3marches@yahoo.fr).

Spécialités gastronomiques du Sud-Ouest : Foie gras poêlé, Confit de Canard Maison. Repas d'affaires et familiaux. Banquets jusqu'à 50 personnes. Fermeture Dimanche soir et Lundi. Parking. CB, AE, VISA, MC acceptées. English spoken.

### PONTCHARTRAIN

78760

*Alt. 110 m. Sur la RN 12. Paris 37 km. Dreux 43 km. Versailles 17 km. Monfort-l'Amaury 9 km. Domaine de Thoiry 12 km.*

#### RESTAURANT RECOMMANDÉ

##### LE BISTRO GOURMAND

7, route du Pontel, RN 12. Tél. 01 34 89 25 36. Fax 01 34 89 48 31.

E-mail : [bistro.gourmand@free.fr](mailto:bistro.gourmand@free.fr).

Une jeune équipe a repris ce restaurant de charme depuis 1999. Toute nouvelle décoration et rénovation de la salle (Avril 2006). Rénovation de la salle de séminaire (Mars 2008) avec installation rétroprojecteur et écran.

La Mer est présente et le Terroir n'a pas été oublié.

Spécialités : Le carpaccio de tomate, crevettes marinées et langoustines "snackées"; le filet de turbot sauvage, amandes grillées et estragon, lit de carottes au curry doux; le cappuccino d'ananas glacé à la mangue, gressin choco-coco et coulis de framboise.

Menus carte 32 €, 38 €, 46 €.

Capacité d'accueil de 35 à 60 couverts. Terrasse d'été balconnée. Ouvert du Mardi au Dimanche midi, fermé Mercredi soir. Parking. CB, Visa, American Express acceptées. English spoken.

### SAINT-CYR-L'ECOLE

78210

*16.380 hab .Alt. 158 m. A 4 km de Versailles. Célèbre avant la dernière guerre pour son école militaire. Gare S.N.C.F. Cars avec Versailles, Paris. Aérodrome. Piscine Solarium. S.I. Mairie. Tél. 01 30 45 18 40.*

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL AEROTEL \*\* Etape du Silence

88, rue du Dr-Vaillant. Tél. 01 30 45 07 44. Fax 01 34 60 35 96.

Internet : [www.aerotel.fr](http://www.aerotel.fr). E-mail : [aerotel@wanadoo.fr](mailto:aerotel@wanadoo.fr).

"ETAPE DU SILENCE". Room Service. A 5 mn du Château de Versailles, 20 mn de la Tour Eiffel, 25 mn de l'aéroport d'Orly. Gare RER/SNCF. Hôtel familial de charme Tout Confort. 26 Chambres avec SdB-wc ou Dche-wc, Internet, Wifi, TV Canal Satellite international, Minibar. Tarifs chambres : Double 73 €, Triple 78 €. Le Week-End -30%. Petit déjeuner buffet à volonté 8 €/pers. Ouvert toute l'année. A proximité immédiate du Parc du Château de Versailles. CB-AE acceptées. Chiens admis. English spoken.

**SAINT-GERMAIN-EN-LAYE**

**78100**

41.400 h. Alt. 95 m. A 21 km de Paris. V. très beau Château Renaissance dû à François-1er, Construit sur l'emplacement d'un Château du XIIe s., Chapelle (XIIIe). Louis XIV est né dans le Château appelé "Château Neuf" (1638), dont le seul vestige est le pavillon occupé actuellement par l'Hôtel Pavillon Henri IV. Louis XIV fit exécuter, par Le Nôtre, la Terrasse de Saint-Germain, d'où le panorama est unique (table d'orientation). Forêt Royale 3.500 ha. Musée des Antiquités Nationales (au Château), Musée Municipal, Rue Henri-IV, Eglise Paroissiale, Maison natale de Claude Debussy, Chapelle privée de Maurice Denis, Tombeau de Jacques II Stuart, Roi d'Angleterre. Nombreux anciens Hôtels, Eglise St-Léger, Temple Protestant. Promenades en forêt: Les Loges, La Croix de Noailles (pavillon de chasse de Louis XV), la Croix Pucelle (XVe s.), la Mare aux Canes, Equitation, Manèges et Pistes cavalières en forêt. Tennis. Golf (9 trous et 18 trous). Plage du Pecq. Piscine. O.T. : Maison Claude Debussy - 38, rue au Pain. Tél. 01 34 51 05 12.

**HOTELS RECOMMANDÉS**

**CAZAUDEHORE - LA FORESTIERE HOTEL-RESTAURANT**

1, avenue Kennedy. Tél. 01 30 61 64 64. Fax 01 39 73 73 88.

Internet : [www.cazaudehore.fr](http://www.cazaudehore.fr). E-mail : [cazaudehore@relaischateaux.com](mailto:cazaudehore@relaischateaux.com).

Un Relais et Châteaux au coeur de la forêt de Saint-Germain, offrant à 20 km de Paris tous les agréments d'une maison de campagne alliée au meilleur confort moderne et à une décoration raffinée. Au RESTAURANT, une cuisine de qualité et une très riche carte des Vins. Menu Affaire 47 €, Menu "Forestière" (au Diner et Week-end) 47 €. Carte environ 85 €. Accueil 160 couverts. Chambre Double à partir de 205 €. Terrasse extérieure. Brunchs du 1/11 au 31/03 le Dimanche. Soirées "Jazzaudehore" entre le 15/10 et 15/04. Parking. Ouvert toute l'année. CB - AE - Visa - EC - MC - DC acceptées. English spoken.

**HAVRE-HOTEL \***

92, rue Léon-Desoyer. Tél. et Fax 01 34 51 41 05.

Internet : [www.hotel-du-havre.com](http://www.hotel-du-havre.com). E-mail : [havre.hotel@wanadoo.fr](mailto:havre.hotel@wanadoo.fr).

Hôtel tout confort avec Douche-wc et TV dans toutes les chambres. Accès WiFi. Accueil familial. Proche tous commerces. 5 mn à pieds du Centre Ville. A 1/4 d'heure du RER. Face Hôpital. Prix des chambres de 52 à 76 €. Petits déjeuners facultatifs 7 €/pers. Jardin. Ouvert toute l'année. Chien admis. CB et Visa acceptées. English spoken.



Saint-Germain-en-Laye  
(Yvelines-78)  
Le château  
(Photo INI)

## YVELINES - 78

### VERSAILLES

78000

86.000 h. Alt. 132 m. A 21 km de Paris. Ville royale de renommée mondiale et au grand passé historique. V. magnifique Château construit sur les ordres de Louis XIV, résidence des Rois de France pendant plus d'un siècle. Parc admirable, dessiné par Le Nôtre et décoré de superbes jeux hydrauliques. «Les Grandes Eaux Musicales» de mars à octobre les samedis, dimanche et jours fériés; spectacle féerique avec les six cents jets d'eau des bassins. «Les Grandes Eaux Nocturnes» tous les samedis en Juillet et Août. Visite du Château: Musée de peintures et sculptures relatives à l'histoire de Louis XIV, Louis XVIII et Charles X. Opéra royal. Galerie des Glaces, Chapelle, Appartements du Roi et de la Reine (ouverts. tous les jours). Le Grand Trianon. Ravissants appartements habités par Louis XIV, puis Napoléon-1er. Le Petit Trianon est l'oeuvre de Louis XV. Il est célèbre par le souvenir de Marie-Antoinette qui y fit construire le hameau qui porte son nom et où elle jouait à la fermière. Les Trianons ont été restaurés extérieurement. Les appartements rénovés et meublés sur les modèles d'autrefois, avec beaucoup de goût et de faste, reçoivent les hôtes de marque de la France. Parc et jardins. A côté: Musée des Voitures, Hameau de Marie-Antoinette. Voir par ailleurs: Eglise Notre-Dame, Cathédrale Saint-Louis, Chapelle et Lycée Hoche, Bibliothèque municipale, Musée Labinet, Hôtels de Mme du Barry et de Mme de Pompadour, etc. O.T. : 2bis, avenue de Paris - Tél. 01.39.24.88.89.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### LE CHEVAL ROUGE \*\*

18, rue André-Chénier. Tél. 01 39 50 03 03. Fax 01 39 50 61 27.

Internet : [www.chevalrouge.fr.st](http://www.chevalrouge.fr.st). E-mail : [chevalrouge@club-internet.fr](mailto:chevalrouge@club-internet.fr).

Le CHEVAL ROUGE rénové en 1991 vous accueille toute l'année. Situé au coeur de Versailles (5 mn du Château). Nous vous proposons 38 Chambres équipées de Douche/wc (69 € pour 2 pers.) ou S de B/wc (84 € pour 2 pers.), TV satellites, Tél. direct. Petit déjeuner 6,60 €. Le parking privé est à la disposition de la clientèle. Bar. Salon de lecture. Chiens admis. CB, AE, MC, Visa, EC acceptées. English spoken.

#### RESTAURANTS RECOMMANDÉS

##### LA FLOTTILLE

Dans le Parc du Château, face au Grand Canal.

Tél. 01 39 51 41 58. Fax 01 39 50 51 87.

Internet : [www.laflotille.fr](http://www.laflotille.fr). E-mail : [info@laflotille.fr](mailto:info@laflotille.fr).

En plein coeur du magnifique Parc du Château de Versailles, face au Grand Canal. Grandes salles de réception de style guinguette 1900. Superbe terrasse ombragée. Cuisine traditionnelle. Sptés : Carré d'Agneau rôti aux herbes de provence, Pièce de Boeuf grillée (pour 2 pers.), Tresse de filets de Sole fondue de Légumes. Menu à 26 € et Carte. Menus spéciaux pour groupes. Brasserie et Salon de Thé. Ouvert toute l'année 7 jours sur 7.

##### LE BOEUF A LA MODE

4, rue Au Pain (Place du Marché Notre-Dame). Tél. 01 39 50 31 99. Fax 01 30 21 27 66.

Internet : [www.leboeufalamode-versailles.com](http://www.leboeufalamode-versailles.com). E-mail : [leboeufalamode78@wanadoo.fr](mailto:leboeufalamode78@wanadoo.fr).

Restaurant typique dans le style des années 1930. Ouvert 7 jours sur 7, toute l'année. Cuisine traditionnelle, de qualité, de fraîcheur, de goûts et de saveurs avec une liberté de choix. Suggestions du Marché quotidiennes. Formule Déjeuner à 17 € sauf Dimanche et jours fériés (plat + entrée ou dessert, boisson, café inclus). Formule "Autour d'un plat" à 25 €. Menu Carte à 30 €. Menu Enfant à 12 €. Terrasse chauffée. Salon Particulier (25 pers. env.). Parking Place du Marché. English spoken. CB - MC - VISA - EC - AMEX - Tickets Restaurant - Chèques Vacances acceptés.



Le Château de Versailles (Yvelines - 78) - (Photo INI)

## **ESSONNE - 91**

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DE L'ESSONNE  
2, Cour Monseigneur Roméro - 91025 EVRY CEDEX - Tél. 01 64 97 35 13

### **ITTEVILLE**

**91760**

*4.500 hab. Alt. 60 m. A 35 km de Paris. V.: Eglise classée de 1011. Pêche. Promenades. V. Parc de St-Vrain.*

#### **RESTAURANT RECOMMANDÉ**

##### **AUBERGE DE L'EPINE**

29, avenue du Général-Leclerc. Tél. 01 64 93 10 75. Fax 01 64 93 09 89.  
Internet : [www.auberge-de-lepine.com](http://www.auberge-de-lepine.com). E-mail : [stephane.peloin@9online.fr](mailto:stephane.peloin@9online.fr).  
Relais gastronomique. Menus : 32 € - 37 € et 42 €. Formule le Midi (hors week-end) à 13,50 € et 15,50 €. Fermeture hebdomadaire : Dimanche soir, Lundi soir, Mardi soir et Mercredi toute la journée. Fermeture annuelle : 10 jours aux Vacances scolaires de Février + Août 2009 et Juillet 2010. A 500 m du Parc de St-Vrain.

## ESSONNE - 91

### LE COUDRAY-MONTCEAUX

91830

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### **HOTEL GRILL \* \* - Restaurant LA RÔTISSERIE**

2, rue Panhard. Tél. 01 64 93 85 36. Fax 01 64 93 98 24.

Internet : <http://perso.wanadoo.fr/kyriad-coudray>. E-mail : [hotelgrill-coudray@orange.fr](mailto:hotelgrill-coudray@orange.fr).

Situé à 30 km de Paris, je vous accueillerai avec plaisir dans notre établissement entièrement rénové, entouré d'une terrasse et de verdure. Je vous suggère une balade en bord de Seine et la visite du Château Vaux-le-Vicomte. 46 Chambres avec SdB-wc, Tél. direct, TV Canal+ et Satellite. Prix des chambres de 58 à 79 €. Petit déjeuner. Restaurant 'LA RÔTISSERIE'. 2 Salons équipés pour Séminaires. Jardin. Accueil handicapés. Ouvert toute l'année. Parking voitures et cars. English spoken, Man spricht Deutsch, Si parla Italiano, Se habla Espanol, Se fala Portuguese. Chien admis. Cartes de crédit acceptées.

### MAISSE

91720

1592 h. V. Eglise (XIIIe-XVe). Eboulis de Rochers dans les Bois de Pins. Camp Romain. Pêche.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### **LA BELLE ETAPE \* \***

2, route de Milly. Tél. 01 64 99 27 00. Fax 01 64 99 41 21

Internet : [www.belletape.info](http://www.belletape.info). E-mail : [belletape@wanadoo.fr](mailto:belletape@wanadoo.fr).

Logis de France. 18 Chambres (dont 1 mini-Suite 3/4 pers.) avec S de B. complète, Tél. direct, TV couleur. WiFi gratuit. Ouvert toute l'année. RESTAURANT. Spécialités: Poissons. Salle de banquet pour 100 à 120 Personnes.

### VIRY-CHATILLON

91170

Groupé avec Juvisy. Alt. 30 à 90 m. Arrosé par la Seine et l'Orge. 18 km de Paris. S.N.C.F. Autocars et Autobus. V. Pyramide de Cassini, Pont des Belles, Fontaines, Parcs.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### **DOMANCE HOTEL \***

1, rue de Savigny. Tél. 01 69 05 53 26. Fax 01 69 24 00 86.

Sur RN 7 à 8 mn à pied de la Gare de Juvisy. 32 Chambres tout confort, Grand lit, Douche, wc, TV couleur. Petit déjeuner. Ouvert toute l'année. Chiens admis. CB acceptée. Parking.

### VAL-D'OISE - 95

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DU VAL-D'OISE

Château de la Motte, Rue François de Ganay - 95270 LUZARCHES - Tél. 01 30 29 51 00

#### L'ISLE-ADAM

95290

10.000 h. Alt. 27 m. A 32 km de Paris. S.N.C.F. à Parmain-l'Isle-Adam. Très joli site sur les bords de l'Oise (Iles fluviales, côteaux boisées). Très belle plage aménagée, piscine olympique. Voile, Equitation, Pêche, Chasse. V.: Eglise St-Martin (XIVe), Pont du Cabouillet (XIVe), Pavillon Chinois de Cassan (XVIIIe), Maisons anciennes. Nombreuses promenades et excursions (Abbaye de Royaumont 15 km. Forêt de l'Isle-Adam et de Carmelle, etc.). S.I.: Le Castel Rose, 1, av. de Paris, B.P. 23 - Tél. 01 34 69 41 99.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### LE CABOUILLET \*\*

5, Quai de l'Oise. Tél. 01 34 69 00 90. Fax 01 34 69 33 88.

Internet : [www.le-cabouillet.com](http://www.le-cabouillet.com). E-mail : [lecabouillet@wanadoo.fr](mailto:lecabouillet@wanadoo.fr).

Chambres calmes avec vue panoramique, au bord de l'Oise. Tél., S. de B. Prix 45,73 € - 60,98 €. RESTAURANT. Menus 23,63 € / 29,73 €. Carte 53,36 €. Cuisine réputée. Ouvert toute l'année. Chiens admis. English spoken. Man spricht Deutsch. CB acceptée.



Château d'Ecouen.  
Val d'Oise (95440)  
Musée National de la Renaissance.  
(Photo Musée National de la Renaissance)

### OISE - 60

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME

19, rue Pierre Jacoby - B.P. 822 - 60008 BEAUVAIS - Tél. 03 44 45 82 12

#### CHANTILLY

60500

12.000 h. A 41 km de Paris, 9 km de Senlis. Jolie ville près de la belle Forêt de Chantilly. Grand centre de dressage et entraînement hippique. Voir : le célèbre Château de Chantilly renfermant le Musée Condé : Petit Château élevé au XVI<sup>e</sup> siècle et Grand Château reconstruit à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle par le Duc d'Aumale : appartements du XVIII<sup>e</sup> siècle, mobilier, tapisseries, objets d'art, porcelaines, chapelle; importante collection de peintures européennes du XIV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle (Raphaël, Poussin, Watteau, Orientalistes...), remarquable bibliothèque (300 manuscrits enluminés, incunables...). Parc dessiné par Le Nôtre, orné de bassins, jeux d'eau, statues, hameau du XVIII<sup>e</sup> siècle, jardin anglais, Jeu de Paume. Equitation, Golf, Pêche, Chasse à courre. Nombreuses Promenades et Excursions. O.T.: 60, avenue du Maréchal-Joffre. Tél. 03 44 67 37 37.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

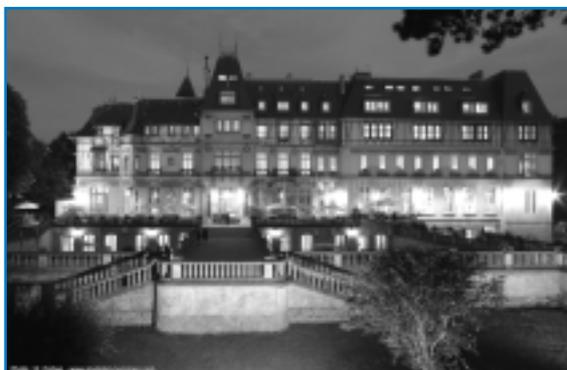
à Chantilly-Gouvieux (60270)

#### CHATEAU DE MONTVILLARGENNE \* \* \* \*

Avenue François Mathet. Tél. 03 44 62 37 37. Fax 03 44 57 28 97.

Internet : [www.chateaudemontvillargenne.com](http://www.chateaudemontvillargenne.com).

E-mail : [chateau@montvillargenne.com](mailto:chateau@montvillargenne.com).



Le Château de Montvillargenne, hôtel 4\*\*\*\* est le plus grand château hôtel de France. Cette ancienne demeure de la famille de Rothschild est une destination de charme et de beauté pour un week-end de détente ou de nature, une escapade culturelle ou un séjour professionnel. Situé au coeur de la forêt de Chantilly, à 35 km au nord de Paris et 20 min de l'aéroport Roissy Charles de Gaulles, le Château de Montvillargenne, construit en 1900, vous offre son décor prestigieux. Le

Château dispose de 120 chambres, toutes équipées de bains bouillonnant, sont décorées différemment et déclinées sur les tons du voyage et de la découverte : ambiance orientale, vénitienne, empire, directoire, africaine, provençale, japonaise, romantique, royale, victorienne, marocaine, ainsi que des nouvelles chambres dédiées à l'amour « La Chambre de la mariée ». Elles constituent la « collection du grand voyageur » et offrent le meilleur confort. Le restaurant gastronomique, Le Villargene, spécialiste des produits de la mer vous invitera à redécouvrir les plaisirs des saveurs d'ici et d'ailleurs. Véritable oasis de bien-être, le château vous propose de belles promenades à pied ou en VTT dans son parc de 6 hectares. Cette belle demeure aux ambiances intimes est un lieu d'exception. Le château vous ouvre les portes de son espace bien-être équipé d'un Jacuzzi, sauna, hammam et vous accueille dans son espace relaxation doté de cabines de massages qui proposent des nouveautés

comme des techniques : latino, californienne et suédoise. Venez aussi découvrir notre piscine couverte et chauffée avec son solarium ainsi que le centre de remise en forme équipé de machines ultra modernes (vélo, rameurs, tapis de course, plaque vibrante, etc...). Le Château vous propose aussi 21 salles de réunion, toutes à la lumière du jour et pouvant accueillir jusqu'à 300 personnes, elles sont pourvues des derniers équipements. Wifi, Projection, vidéo, sonorisation, éclairage, podium, traduction simultanée, secrétariat, ordinateur, des techniciens dédiés assurent toute la mise en place des équipements techniques selon le cahier des charges établis avec le client. Vous pouvez bénéficier d'une terrasse privée avec une vue magnifique sur le parc... Le département Incentive intégré vous propose de multiples activités pour un événement sur-mesure (Vol en Hélicoptères et en Montgolfière, Course d'orientation, 4X4 en forêt, Karting, Paint-ball, compétition de golf, soirées à thème, etc.). Logistique, technologie et notre service traiteur sont à votre disposition pour vos réceptions sur des sites de prestige tel que le Château de Chantilly, chaque événement est conçu sur mesure et pris en charge par une équipe d'experts. Que l'objectif soit de motiver, stimuler, récompenser ou renforcer l'esprit d'équipe, le département animations du château et ses équipes ont conçu des programmes de détente uniques, à réaliser dans la région et à adapter selon ses envies. Ouvert toute l'année. CB - AE - DC - MC et Visa acceptées. Certifications : HotelCert, Restaurateurs de France.

**COMPIEGNE****60200**

47.000 hab. Alt. 41m. A 84 km de Paris (70 km par Autoroute A1). Sous-préfecture. Située sur la rive gauche de l'Oise. Ville de tradition et d'histoire, centre de tourisme, ville de charme et de prestige, siège d'une université de technologie. A la lisière d'une des plus belles forêts d'Europe. Golf (18 trous), Tennis, Natation, Aviation, Equitation. Voir Palais (XVIIIe) et son parc, Château de Compiègne - Le dernier des châteaux royaux reconstruit au XVIIIe s., une des résidences préférées des souverains; Eglise Saint Jacques : ancienne paroisse royale (XIIe - XVIe et XVIIe s.) - Eglise Saint Antoine (XIIIe et XVIe s.) - Eglise Saint-Germain - Eglise Saint Pierre des Minimes (XIIe s.) : lieu d'exposition. Musée nationale de la Voiture et du Tourisme au Palais, Hôtel de Ville (début XVIe s.) avec Musée de la Figurine Historique, Eglises St-Jacques (XIIe-XVe), St-Antoine (XIIe-XVIe), St-Germain (XVIe), Grosse Tour du Roi dite Tour Beauregard (VIIe), Hôtel-Dieu (XIIIe). Cloître de l'Abbaye St-Corneille XIVe s. En forêt : Clairière et monument commémoratifs de l'Armistice (5 km). Aux environs de Compiègne : Château de Pierrefonds, célèbre château reconstruit par Viollet-le-Duc pour Napoléon III. S.I. : Place de l'Hôtel-de-Ville. B.P. 9. Tél. 03 44 40 01 00.

**HOTEL RECOMMANDÉ****HOTEL CAMPANILE \* \***

70, avenue de Huy. Tél.03 44 20 42 35. Fax 03 44 86 69 92.

Internet : [www.envergure.fr](http://www.envergure.fr). E-mail : [compiègne@campanile.fr](mailto:compiègne@campanile.fr).

Hôtel situé en lisière de forêt, nous nous trouvons à 5 mn du centre ville et de la gare de Compiègne. Nous sommes également à 1 heure de Paris, 45 mn de l'aéroport de Roissy et 30 mn du Parc Astérix. Nous vous proposons 53 chambres tout confort avec Sdb-wc, TV Canal+ Satellite, Prise ordinateur. Prix des chambres 66 €. Petit déjeuner 6,80 €/pers. Accueil handicapés. RESTAURANT, Menus à partir de 13,50 €. Parking voitures et cars. Chien admis. English spoken. Man spricht Deutsch. CB-AE-DC-Visa-EC acceptées. Ouvert toute l'année.

## LA GUADELOUPE - 971



## DOM TOM Départements et Territoires d'Outre-Mer

### LA GUADELOUPE - 971

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DE LA GUADELOUPE  
5, Square de la Banque - B.P. 1099 - 97110 POINTE-A-PITRE Cedex. Tél. 05 90 82 09 30

*Superficie 1780 km<sup>2</sup> - Archipel des Caraïbes - à 7000 km de la France - 120 km de la Martinique. 335.600 hab. Deux îles Jumelles (Basse-Terre et Grande-Terre) séparées par la «Rivière Salée». Climat tropical tempéré par les alizés. Forêts tropicales, savanes verdoyantes, fruits tropicaux, oiseaux des îles. Faune sous-marine très riche et variée. Cultures prédominantes : canne à sucre et bananes. Production importante de rhum. Villes principales : Basse Terre (chef-lieu) et Pointe-à-Pitre. Tourisme en grand développement. Nombreuses excursions intéressantes, belles plages, tous les sports de la plage. S.I.: B.P. 1099, 28, rue Sadi-Carnot - Pointe-à-Pitre 97110. Tél. 05 90 82.09.30.*

### SAINT-FRANCOIS

97118

*Sur la Côte Sud de l'île de Grande-Terre.*

#### HOTEL-RESIDENCE RECOMMANDÉ

##### HOTEL-RESIDENCE PRADEL \* \*

Pradel. Tél. 05 90 88 49 85. Fax 05 90 88 64 32.

Internet : [www.hotelresidencepradel.com](http://www.hotelresidencepradel.com). E-mail : [hotelres.pradel@wanadoo.fr](mailto:hotelres.pradel@wanadoo.fr).

Situé au cœur de la Station balnéaire sur une colline fleurie dominant la mer, l'Hôtel vous offre son Confort en toute liberté. Son réceptif vous accueillera dès votre descente d'avion. Rénovation 2008. Nouvelle décoration. 20 Chambres avec S.d.B.-wc, Tél. direct, Bloc Kitchenette équipé, Frigo, Balcon individuel, Air conditionné. Prix 50 à 110 €. 1/2 pension pour Groupe. Jardin, Piscine, Sauna. Parking voitures et cars. Proximité Plages, Golf, Tennis, VTT, Restaurants, Casinos... Ouvert toute l'année. CB-Visa-EC-Chèques Vacances acceptés. English spoken. 25e Trophée International du Tourisme en Janvier 2000.

## LA MARTINIQUE - 972

### LA MARTINIQUE - 972

OFFICE DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DE LA MARTINIQUE  
B.P. 520 - 97206 FORT-DE-FRANCE CEDEX - Tél. 05 96 63 79 60

360.000 h. Superficie 1.100 km. Archipel des Caraïbes à 7.000 km de la France. Climat tropical tempéré par les vents alizés. Pays très montagneux. (Montagne Pelée 1.450 m d'alt.). Côtes découpées, nombreuses baies et plages. Végétation luxuriante, Forêts tropicales et savanes. Faune: Mangoustes et Colibris, Oiseaux marins. Grande variété de Faune sous-marine. Cultures prédominantes: canne à sucre, bananes, ananas, ignames, manioc choux Caraïbes, arbres à pain. Production de rhum très importante. Chef-lieu: Fort de France. Tourisme en grand développement. Nombreuses lignes aériennes (Air France, AOM, Air Liberté, Nouvelles Frontières). O.T. de la Martinique 2, rue des Moulins, 75001 Paris, Tél. 01 44 77 86 00.

### LE DIAMANT

97223

Village situé en face du Rocher du même nom qui se dresse à 4 km de la côte. Superbes panoramas sur ce rocher, refuge de milliers d'oiseaux. V. Maison du Gaoulé, ancien Moulin. Planche à Voile, Plongée, Pêche à la traîne, Excursions en mer, Equitation, Tennis. S.I. Mairie Tél. 05 96 76 40 11 poste 40.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL «DIAMANT-LES-BAINS» \*\*

Bourg du Diamant. Tél. 05 96 76 40 14. Fax 05 96 76 27 00.

E-mail : [diamantlesbains@wanadoo.fr](mailto:diamantlesbains@wanadoo.fr).

Petit hôtel familial, situé sur la plage, avec Piscine, Bungalows et Chambres climatisés, équipés de TV couleur, Frigo, Tél. direct. Directement sur la Plage. Prix des chambres : Haute Saison de 70 à 146 € et Basse Saison de 60 à 115 €. RESTAURANT. Sptés: Fruits de mer. Terrasse avec vue sur la mer et le Rocher du Diamant. Jardin. Parking. Ouvert toute l'année sauf 10 jours début Juin et Septembre. CB-MC-Visa-EC acceptées. English spoken. Se habla Espanol.

### FORT-DE-FRANCE

97200

Capitale administrative. V. La Baie de Fort de France, la Savane: Jardin public de 5 ha planté de magnifiques plantes tropicales, la Cathédrale St-Louis (1895) avec son clocher de style roman et ses grandes orgues, les Marchés (fruits, légumes, poissons), le Parc floral, la Bibliothèque Schoelcher. Office Départemental du Tourisme de la Martinique, 24, rue Ernest-Deproge, BP 520. Tél. 05 96 63 79 60. Fax 05 96 73 66 93. S.I. Ecole Placide, Rive droite Levassor Tél. 05 96 60 53 98.

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### HOTEL LA VALMENIERE \*\*\*

Avenue des Arawaks. Tél. 05 96 75 75 75. Fax 05 96 75 69 70.

Internet : site web : [www.hotelvalmeniere.com](http://www.hotelvalmeniere.com). E-mail : [reservation@hotelvalmeniere.com](mailto:reservation@hotelvalmeniere.com).

L'Hôtel Valmeniere est un établissement de renom, confortable, accueillant et fonctionnel, surplombant l'axe routier reliant l'aéroport International du Lamentin à Fort de France (4 km). Situé au coeur des secteurs d'affaires et d'activités commerciales il est idéal pour y séjourner lors de vos déplacements d'affaires et de vos séjours de détente. Il vous offre 117 chambres à air conditionné individuel avec SdB-wc, Tél. direct, TV Chaînes Satellite, Minibar, Coffre-fort, Internet via WIFI. Tarifs des chambres de 175 à 270 €. Petit déjeuner. Room ser-

## LA MARTINIQUE - 972

vice aux heures de repas. Accueil handicapés. Ascenseurs. RESTAURANT, Bar. Cuisines créole et internationale. 3 à 7 Salons séminaires modulables équipés (maxi 150 pers.). Forfait spécial disponible les Week-Ends. Ouvert toute l'année. English spoken. Se habla Espanol. CB-AE-MC-Visa-EC acceptées.

### L'IMPERATRICE \* \*

Hôtel-Bar-Restaurant. 15, rue de la Liberté - Place de la Savane.

Tél. 05 96 63 06 82. Fax 05 96 72 66 30.

E-mail :hotel.limperatrice@wanadoo.fr.

Face au Parc de la Savane et de la Baie. Hôtel de caractère alliant Tradition et Modernité. Notre Bar en Terrasse: le rendez-vous de Fort-de-France. Climatisation. 24 Chambres grand confort équipées SdB-wc (6), ou Dche-wc (18), Tél. direct, Radio, TV couleur. Prix des chambres de 55 à 85 €. Petit déjeuner 6 €/pers. Restaurant avec Sptés créoles. Pension, 1/2 pension. Salon Séminaire avec équipement. Ouvert toute l'année. Balcons, Terrasse sur le Parc. Cartes crédit acceptées. English spoken. Se habla Espanol. A prox.: Casino, Plage, Sports nautiques, Golf 18 trous. Navette pour la plage de l'Anse Mitan (20 mn).

### LE LAFAYETTE \* \*

5, rue de la Liberté. Adresse postale: BP 901 - 97245 Fort-de-France.

Tél. 05 96 73 80 50. Fax 05 96 60 97 75.

Internet : www.lafayettehotel.com. E-mail : reservation@lafayettehotel.com.

Situé au Centre de la Ville, face à la Place de la Savane. Vue sur la Baie de Fort-de-France. 24 Chambres avec S.d.B-wc (Dche), Tél. direct, TV chaînes satellite, Climatiseur individuel, Connexion gratuite à internet haut débit par WiFi. Tarifs des chambres : 1 personne 55 €, 2 personnes 65 €, 3 personnes 75 €. Cartes de crédit acceptées. English spoken.

## TROIS ILETS

97229

*En face de Fort-de-France sur la Baie de Fort-de-France. A 32 km de Fort-de-France. Accès par route ou par Ferry-Boat au départ de Fort-de-France. V. Musée de la Pagerie, sur le domaine où naquit l'Impératrice Joséphine. Magnifique Golf, dans le cadre verdoyant du Parc des Floralis des Trois-Ilets. V. Poterie.*

### HOTEL RECOMMANDÉ

#### HOTEL CLUB DES TROIS ILETS \* \* \*

Anse à l'Ane. Tél. 05 96 68 31 67. Fax 05 96 68 37 65.

Internet : www.hotel-club3ilets.com. E-mail : club.3ilets@wanadoo.fr.

Hôtel de Loisirs 3 \*. 77 Chambres Tout Confort climatisées, avec Tél. direct, TV couleur Canal Sat, WiFi, S.d.B., Réfrigérateur, Coffre-fort, Terrasse. Restaurant renommé "LE CALA-LOU". Sptés créoles et françaises. Animation chaque soir. Bar, Plage, Activités nautiques : Pédalos, Kayaks, palmes-masque-tuba. CLUB ENFANTS pendant les vacances scolaires françaises. Salon Séminaire avec équipement. Jardin. Parking. Formule All Inclusive. Ouvert toute l'année. Chiens non admis. Cartes crédit acceptées. English spoken. Se habla Espanol.

## LA GUYANE FRANCAISE - 973

### LA GUYANE FRANCAISE - 973

AGENCE REGIONALE DE DEVELOPPEMENT DU TOURISME DE LA GUYANE  
12, rue Lallouette - B.P. 801 - 97338 CAYENNE CEDEX - Tél. 05 94 30 09 00

A 7.100 km de la France, 91.000 km<sup>2</sup>. La Guyane française sur la Côte Nord-Est de l'Amérique du Sud, territoire français depuis 1604 est devenue un département français depuis le 19 mars 1946. 73.000 h. Elle représente une grande variété de paysages et un grand contraste entre la Côte avec ses plages et l'intérieur, couvert par la luxuriante forêt amazonienne. Fleurs et faune d'une incomparable variété et richesse (ibis, ocelots, iguanes, tapirs et les plus beaux papillons du monde..). Climat équatorial, tempéré par les vents, moyenne 26° et 28°. De nombreuses organisations touristiques ont été mises en place pour permettre aux touristes de circuler et de connaître la région et ses habitants. Un gros effort a été fait dans le domaine hôtelier. C'est une terre d'élection pour le tourisme d'exploration. Villes principales: Cayenne (chef-lieu), 41.000 h., St-Laurent-du-Maroni (13.600 h.), Sinnamary (3.500 h.), Kourou (14.000 h.).

#### CAYENNE

97300

41.000 h. Chef-lieu du Département. Centre administratif et financier de la Guyane. V. le Centre historique: Place du Marché, Musée Franconie, Fort Cépérou, la Cathédrale, le Jardin Botanique, etc. Nombreuses Promenades et Excursions aux environs. S.I.: 2, Cité Mirza. Tél. 05 94 31 29 19.

#### HOTELS RECOMMANDÉS

##### HOTEL BEST WESTERN AMAZONIA \* \* \*

26, avenue du Général de Gaulle.

Tél. 05 94 28 83 00. Fax 05 94 31 94 41. E-mail :amazonia@nplus.gf.

Situé en plein centre ville, à 20 mn de l'aéroport, à quelques pas de la place des Palmistes, proche de toutes les administrations et commerces, vous serez séduits par les larges espaces entièrement climatisés au confort soignés qui vous accueillent. 122 chambres avec SdB-wc (87) ou Dche-wc (35), équipées Tél. direct, Mini-bar, TV chaînes Satellite, Coffre-fort, Wifi. Prix des chambres de 70 à 150 €. Petit déjeuner 9 €/pers. Piscine. Jardin. Accueil handicapés. RESTAURANT "L'OUTREMER", Sptés : Cuisine française aux parfums guyanais. Pension et 1/2 pension. 3 Salons Séminaires équipés. Parking privé. Chien admis. Ouvert toute l'année. English spoken. Man spricht Deutsch. Se habla Espanol. Si parla Italiano. Se fala Portugues. Cartes crédit acceptées.

##### CENTRAL HOTEL \* \* \*

Angle des rues Molé et Becker. Tél. 05 94 25 65 65. Fax 05 94 31 12 96.

Internet: www.centralhotel-cayenne.fr. E-mail : centralhotel-cayenne@wanadoo.fr.

Situé au coeur de Cayenne, Hôtel Grand Confort. 57 Chambres avec S.d.B., Tél. direct, Radio, TV couleur, Minibar, Coffre-fort. WiFi Orange. Tarif des Chambres : Single 60 €, Double 65 €. Climatisation. Parking. Ascenseur. Petit déjeuner 9 €/pers. Salon Séminaires avec équipement. Bar "Francois-1er", Licence IV. 1/2 Pension possible. Ouvert en permanence de Janvier à Décembre. Cartes crédit acceptées. English spoken.

## SAINT-PIERRE et MIQUELON - 97500

### SAINT-PIERRE et MIQUELON - 97500

Iles françaises depuis 1536, dans l'Océan Atlantique, à moins de 25 km de Terre-Neuve. Superficie 242 km<sup>2</sup>. 6.000 h. Chef-lieu: St-Pierre. Autre agglomération Miquelon. 3 îles principales (St-Pierre, Miquelon et Langlade), l'Île aux Marins et une dizaine d'îlots. Relief accidenté mais ne dépassant pas 200 m. Végétation touffue, peu haute. Faune marine importante et faune terrestre (lapins, renards, perdrix, chevreuils). Aérodrome et Port important à Saint-Pierre. Voie aérienne: Air France, Paris Montréal ou Air Canada. Saison touristique sur 6 mois entre printemps et automne. Climat sain et vivifiant. Excursions en auto, à cheval ou à pied, Tennis, Piscine, etc. Pêche en mer (morues, homards). Pêche à la truite dans les étangs. Rens. S.I. à St-Pierre: 1, quai de la République. Tél. 05 08 41.22.22 et 05 08 41 23 84.

#### HOTEL RECOMMANDÉ

##### HOTEL ILE DE FRANCE \* \* \*

6, rue Maître-Georges-Lefèvre.

Tél. 05 08 41 03 50 et 05 41 91 37 (Direction). Fax 05 08 41 03 80.

Internet : [www.hoteliledefrance.net](http://www.hoteliledefrance.net). E-mail : [hotelilefrance@cheznoo.net](mailto:hotelilefrance@cheznoo.net).

Situé en centre ville. 24 Chambres grand confort avec téléphone. S. de B. et Dche, Internet et Wifi. Bar chaleureux. TV. Salon. RESTAURANT Brasserie-Pizzeria. Ouvert toute l'année. English spoken.

#### REPERTOIRE DES LOCALITES D'ILE-DE-FRANCE

Aulnay-sous-Bois	78	Maise	88
Boulogne-Billancourt	74-75	Meaux	81-82
Cachan	79	Melun-la-Rochette	82
Chantilly	90-91	Neuilly sur-Seine	77
Chantilly-Gouvieux	90-91	Ozoir-la-Ferrière	82
Clichy	75	Pontchartrain	84
Compiègne	91	Saint-Cloud	78
Conflans-Sainte-Honorine	83	Saint-Cyr l'Ecole	84
Coudray-Montceaux (Le)	88	Saint-Germain-en Laye	85
Courbevoie	75	Varenne-Saint-Hilaire (La)	79
Dammarié-les-Lys	81	Versailles	86
Isle-Adam (L')	87	Vésinet (Le)	83-84
Itteville	90	Villeneuve-Saint-Georges	80
Levallois-Perret	76	Viry-Chatillon	88
Maisons-Alfort	80		

## ABRÉVIATIONS & LEXIQUE

### ABREVIATIONS - ABBREVIATIONS - ABKURZUNGEN

<b>A.E., Amex</b> : American Express	<b>MC</b> : Mastercard
<b>Alt.</b> : Altitude	<b>M.H.</b> : Monument historique
<b>B.</b> : Bains	<b>Mn, mn</b> : Minute
<b>B.S.</b> : Basse Saison	<b>Mo</b> : Métro
<b>C.B.</b> : Carte bleue	<b>OTA</b> : Ouvert toute l'année
<b>Ch., Chbre</b> : Chambre	<b>OTSI, O.T.</b> : Office du Tourisme
<b>C.T.</b> : Cabinet de Toilette	<b>Pers.</b> : Personne
<b>Cvt</b> : Couvert	<b>Pt déj.</b> : Petit déjeuner
<b>Dche</b> : Douche	<b>Prop.</b> : <b>Propriétaire</b>
<b>D.C.</b> : Diner's Club	<b>Prox.</b> : Proximité
<b>E.C.</b> : Euro Card	<b>R.d.C.</b> : Rez-de-Chaussée
<b>env.</b> : environ	<b>S, s.</b> : Siècle
: Euros	<b>S.d.B.</b> : Salle de bain
<b>Hab., H.</b> : Habitant	<b>OTSI, S.I.</b> : Syndicat d'Initiative
<b>Ha</b> : Hectare	<b>Spéc., Sptés</b> : Spécialités
<b>H.S.</b> : Haute Saison	<b>Tél., Téléph.</b> : Téléphone
<b>JCB</b> : Japan Card Bank	<b>TV</b> : Télévision
<b>Km</b> : Kilomètre	<b>V.</b> : Voir
<b>m.</b> : Mètre	

### LEXIQUE

<u>Français</u>	<u>English</u>	<u>Deutsch</u>	<u>Espanol</u>	<u>Italiano</u>
Accueil	Welcome	Gastfreundschaft	Bienvenida	Accoglienza
Ascenseur	Lift	Fahstuhl	Ascensor	Ascensore
Autocar, Car	Coach	Reisebus	Autocare	Comera
Cartes de crédit	Credit Cards	Kreditcardt	Tarjetas de Credito	Carte di credito
Ch ou Chambres	Room	Zimmer	Habitacion	Camera
Chiens admis	Dogs admitted	Hundezugelassen	Se admitten perros	Si accettano cani
Confortable	Comfortable	Komfortabel	Confortable	Comodo
Cuisine	Cuisine	Kuche	Cocina	Cucina
D, Dche, Douche	Shower	Dusche	Ducha	Servizi
Enfants	Children	Kinder	Ninos	Bambini
Handicapés	Disabled	Korperbehinderte	Minusvalido	Invalidi
Jardin	Garden	Garten	Jardines	Giardino
Ouvert	Open	Geoffnet	Apertura	Apertura
Personne, Pers.	People	Personen	Persona	Persona
Petit Déjeuner	Breakfast	Fruhstuck	Desayuno	Colazione
Piscine	Swimming pool	Schwimmbad	Piscina	Piscina
Prix/Tarif	Price	Preis	Precio	Prezzo
Recommandé	Commended	Empfohlenen	Recomendado	Raccomandati
Réservé	Booked	Buchungen	Reservar	Prenotabile
Salle à manger	Dining-Room	Speisesaal	Corredor	Sala du pranzo
SdB	Bath	Privatbad	Bano	Servizi
Séminaire	Seminar	Seminar	Seminario	Seminario
Spéc. ou Sptés.	Specialities	Spezialitat	Especialides	Spécialita
Tél.	Telephone	Telefon	Telefono	Telefono
Terrasse	Terrace	Terrasse	Terraza	Terraza

## SERVICES DU TOURISME FRANCAIS A L'ETRANGER



### ARGENTINE / CHILI

MAISON DE LA FRANCE  
C/O Chambre de  
Commerce et d'Industrie  
Franco-Argentine  
Av. R.S Peña 648 - Piso 9 °  
"A" - 1035 Buenos Aires  
Tél. : 00 (54) 11 58 11 21 13  
Fax : 00 (54) 11 43 42 47 91

### BRÉSIL

MAISON DE LA FRANCE  
Avenida Paulista 509 – 10e  
Andar  
Cj. 1008, 01311 - 000 São  
Paulo -SP  
Tél. : 00 (55) 11 33 72 55 00  
Fax : 00 (55) 11 32 51 25 90

### MEXIQUE

MAISON DE LA FRANCE  
Corporativo Polanco  
Calle Jaime Balmes # 8 –  
Oficina 802  
Colonia Polanco 11560  
Mexico DF  
Tél. : 00 (52) 55 21 22 82 10/11  
Fax : 00 (52) 55 52 80 74 57

### CANADA

MAISON DE LA FRANCE  
1800 avenue McGill  
Collège  
Bureau 1010 - Montréal,  
Québec H3A 3J6  
Tél. : 00 (1) 514 288 20 26 (P 228)  
Fax : 00 (1) 514 845 48 68

### ÉTAT-UNIS – CÔTE EST

MAISON DE LA FRANCE  
825 Third Avenue - New  
York, N-Y 10022  
Tél. : 00 (1) 212 838 78 00  
Fax : 00 (1) 212 838 7855

### - CÔTE OUEST

MAISON DE LA FRANCE  
9454 Wilshire Bld - Suite  
210 - Beverly Hills CA  
90212  
Tél. : 00 (1) 310 281 80 44  
Fax : 00 (1) 310 276 28 35

### AUSTRALIE

French Tourist Bureau  
25 Bligh Street – level 13 -  
Sydney NSW 2000  
Tél. : 00 (61) 2 92 31 62 770  
Fax : 00 (61) 2 92 21 86 82

### SINGAPOUR

MAISON DE LA FRANCE  
435 Orchard Road - # 11-  
02 Wisma Atria  
Singapore 238877  
Tél. : 00 (65) 67 37 41 22  
Fax : 00 (65) 67 37 04 55

### INDE

MAISON DE LA FRANCE  
148 Atlanta, Nariman Point  
- Mumbai  
400-021 - Inde  
Tél. : 00 (91) 22 4002 6400  
Fax : 00 (91) 22 4002 6401

### GRANDE CHINE PEKIN

MAISON DE LA FRANCE  
1612A Kuntai International  
Mansion  
12A, Chaowai Dajie -  
100020 Beijing - Chine  
Tél. : 00 (86) 10 5879 7850  
Fax : 00 (86) 10 5879 7670

### HONG KONG

MAISON DE LA FRANCE  
C/O Air France - Room  
1805 - 8/F Vickwood Plaza  
199 Des Voeux Road -  
Central - Hong Kong  
Tél. : 00 (852) 2847 3302  
Fax : 00 (852) 2536 9087

### TAIWAN

MAISON DE LA FRANCE  
C/O Dragon Van Lines Ltd  
13 Fl. n° 167, Fuhsing N.  
Road (105)  
Taipei, Taiwan R.O.C.  
Tél. : 00 (886) 2 2718-8201  
ou 00 (886) 2 2714 8987  
Fax : 00 (886) 2 2719 3578

### CORÉE DU SUD

MAISON DE LA FRANCE  
11 F, Korean Air Bldg.  
41-3, Seosomoon-dong,  
Joong-gu, 100-813 Séoul  
Tél. : 00 (82) 2 776 9142/3  
Fax : 00 (82) 2 773 9247

### JAPON

MAISON DE LA FRANCE  
Round Cross Akasaka. 9F  
2-10-9 Akasaka – Minato-  
Ku - Tokyo 107-0052  
Tél. : 00 (81) 3 3582 6965  
Fax : 00 (81) 3 3505 2873

### ÉMIRATS ARABES UNIS

MAISON DE LA FRANCE  
C/O Sopexha - Al Ramool  
Building (RAK Bldg)  
Office n° 301 – Al Garhoud  
– Umm Ramoul  
PO BOX 65433 - Dubaï  
Tél. : 00 (971) 4 283 37 42 ext 210  
Fax : 00 (971) 4 283 37 43

### AFRIQUE DU SUD

MAISON DE LA FRANCE  
C/O Air France - Village  
Walk Office Tower Bldg  
3rd Floor - Cnr Maud and  
Rivonia Road  
Sandton - Afrique du Sud  
Tél. : 00 (27) 11 523 82 52  
Fax : 00 (27) 11 523 82 99

## SERVICES DU TOURISME FRANCAIS A L'ETRANGER

### **BELGIQUE / LUXEM-BOURG**

MAISON DE LA FRANCE  
21 avenue de la Toison d'Or  
- 1050 Bruxelles  
Tél. : 00 (32) 2 505 38 20  
Fax : 00 (32) 2 505 38 29

### **DANEMARK / NORVEGE / FINLANDE**

MAISON DE LA FRANCE  
Toldbodgade 18 - DK-1253  
København K - Danemark  
Tél. : 00 (45) 33 11 49 12  
Fax : 00 (45) 33 14 20 48

### **NORVÈGE**

MAISON DE LA FRANCE  
Postboks 154 Røa - NO-0702 Oslo - Norvège  
Tél. : 00 (47) 99 50 42 24  
Fax : 00 (47) 22 52 32 79

### **SUÈDE / PAYS BALTES**

MAISON DE LA FRANCE  
Kungsgatan 37  
SE - 11156 Stockholm - Suède  
Tél. : 00 (46) 8 566 112 08  
Fax : 00 (46) 8 566 112 12

### **ESPAGNE**

#### **- MADRID**

MAISON DE LA FRANCE  
Torre de Madrid 8a planta - Plaza de España, 18 - 28008 Madrid  
Tél. : 00 (34) 91 548 97 40  
Fax : 00 (34) 91 541 24 12

#### **- BARCELONE**

MAISON DE LA FRANCE  
Calle Fontanella, 21-4°Planta  
08010 - Barcelona  
Tél. : 00 (34) 93 302 05 82  
Fax : 00 (34) 93 317 29 71

### **PORTUGAL**

MAISON DE LA FRANCE  
Rue Abrades Ferrao – Piso

2 / esc 6  
1600 -001 Lisbonne - Portugal  
Tél. : 00 (351) 21 410 71 73

### **GRANDE-BRETAGNE**

MAISON DE LA FRANCE  
Lincoln House - 300 High Holborn - London WC1V 7JH - United Kingdom  
Tél. : 00 (44) 207 061 66 00  
Fax : 00 (44) 207 061 66 16

### **IRLANDE**

MAISON DE LA FRANCE  
30 Upper Merrion Street - Dublin 2  
Tél. : 00 (353) 1 662 93 30  
Fax : 00 (353) 1 662 93 46

### **PAYS-BAS**

MAISON DE LA FRANCE  
Prinsengracht 670 - 1017 KX Amsterdam  
Tél. : 00 (31) 20 53 53 010  
Fax : 00 (31) 20 62 03 39

### **ALLEMAGNE - FRANCFORT/MAIN**

MAISON DE LA FRANCE  
Zeppelinallee 37 - D-60325 Francfort/Main  
Tél. : 00 (49) 69 97 58 01 48  
Fax : 00 (49) 69 74 55 56

#### **- BERLIN**

MAISON DE LA FRANCE  
Französische Botschaft Pariser Platz 5 - D-10117 Berlin  
Tél. : 00 (49) 30 59 00 390 11

### **AUTRICHE**

MAISON DE LA FRANCE  
Lugeck 1-2 /Stg. 1 /Top 7 - A-1010 Wien  
Tél. : 00 (43) 1 503 28 92 11  
Fax : 00 (43) 1 503 28 72

### **REPUBLIQUE TCHÈQUE**

MAISON DE LA FRANCE  
Vinohradská 60 - CZ-130 00 Praha 3  
Tél. : 00 (420) 222 514 246  
Fax : 00 (420) 224 254 612

### **HONGRIE**

MAISON DE LA FRANCE  
East/West Center - Budapest VIII.  
1088 - Rákoczi ut 1-3  
Tél/Fax : 00 (36) 1 4 110 503

### **ITALIE / GRÈCE**

MAISON DE LA FRANCE  
Via Tiziano 32 - 20145 Milan  
Tél. : 00 (39) 02 58 48 61  
Fax : 00 (39) 02 58 48 62 21

### **POLOGNE**

MAISON DE LA FRANCE  
Mokotowska 19, 00-560 Warszawa  
Tél. : 00 (48) 22 696 75 96  
Fax : 00 (48) 22 696 75 90

### **RUSSIE / CEI**

MAISON DE LA FRANCE  
7, ulitsa Koroviy val, bat 1, office 63  
117049 Moscou / Mockba  
Tel. : 00 7 495 510 25 31  
Fax : 00 7 495 775 08 45

### **SUISSE - ZURICH**

MAISON DE LA FRANCE  
Rennweg 42, Postfach 3376 - CH-8021 Zurich  
Tél. : 0900 900 699  
Fax : 00 (41) 44 217 46 17

#### **- GENÈVE**

MAISON DE LA FRANCE  
Espace d'information en Suisse romande  
c/o SNCF - Rail Europe  
11 rue de Lausanne - CH-1201 Genève

## NOTES DE VOYAGE

---



*Photo INI*





*Les Panonceaux INI  
la marque d'un accueil de  
qualité dans la tradition de  
l'Hôtellerie et de la  
Restauration françaises*



#### **PANONCEAUX INI HOTEL**

**Noir & Or** : 5, 4 et 3 étoiles  
**Blanc & Or** : 2 étoiles  
**Blanc** : 1 étoile

#### **PANONCEAUX INI RESTAURANT**

**Noir & Or** ou **Blanc & Or**  
selon Certification et/ou Labellisation

Les Panonceaux INI sont obligatoirement millésimés de l'année en cours.

### **ACCUEIL et RENSEIGNEMENTS à PARIS WELCOME and INFORMATION OFFICES**

#### **OFFICE DU TOURISME ET DES CONGRES DE PARIS**

25, rue des Pyramides - 75001 PARIS

Tél. 0892 68 3000 (0,34 €/min)

(Liste des points d'accueil du public ci-dessous)

site internet : [www.parisinfo.com](http://www.parisinfo.com)

#### **AUTOMOBILE CLUB DE L'ILE DE FRANCE**

14, avenue de la Grande-Armée - 75017 PARIS - Tél.01 40 55 43 00

#### **DIFFUSION**



#### **EN FRANCE :**

##### **- Office du Tourisme et des Congrès de Paris**

25, rue des Pyramides 75001 Paris

##### **Points d'accueil du public :**

- Opéra - Grands Magasins, 11, rue Scribe 75009 Paris
- Gare de Lyon, 20 Bd Diderot 75012 Paris
- Gare du Nord, 18 rue de Dunkerque 75010 Paris
- St de Montmartre, 21 Place du Tertre 75018 Paris
- Espace Tourisme d'IdF, Carrousel du Louvre, 99 rue de Rivoli 75001 Paris
- Tour Eiffel (de Mai à Septembre)

##### **- Automobile Club de l'île de France**

14, avenue de la Grande-Armée 75017 Paris

#### **A L'ETRANGER :**

- Représentations de la Maison de la France (Voir liste en fin de Guide)

77e année

ISBN 2-908902-96-6

Dépôt légal 2e trimestre 2009